

1 Reyes

Ihuehuejyo David

¹ Ya huehuejtixtoya Tlanahuatijquetl David. Huan yonque quiyoyontiyayaj huan cuali quitlaquentiyayaj, ax mototoniliyaya. ² Huajca itlatequipanojcahua quiilhuijque: “Monequi tijtemose se ichpocatl ma mitzpalehuiqui huan ma mitzmocuitlahui. Yajaya huelis cochis mohuaya huan mitztotonilis.” Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui para quena.

³ Huan quitemojque se ichpocatl yejyectzi ipan nochi tlali Israel. Huan quipantijque se tlen itoca Abisag tlen altepetl Sunem huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl David. ⁴ Huan Abisag nelía eliyaya se ichpocatl yejyectzi, huan yajaya pejqui quitlaquentía nopa tlanahuatijquetl huan quimocuitlahuía, pero David ax quema quiixmatqui.

Adonías quinejqui mochihuas tlanahuatijquetl

⁵ Huajca Adonías, icone David ica isihua Haguit, motlalanqui huan mosisini ica itata huan quiijto: “Na nielis nitlanahuatijquetl huan nitequitis queja ipatlaca notata.” Huajca Adonías mocuili miyac tlatehuijca carros huan miyac tlacame tlen nemiyayaj cahujtipa huan 50 tlacame tlen san icxinejnemiyayaj para motlalose iixtla. ⁶ Quema moscaltiyaya Adonías, itata ax quema quitlalamicti, niyon ax quema quiilhui para ax cuali tlen quichihuayaya. Huan Adonías elqui nelía

yejyectzi huan elqui teipa ejquetl tlen Absalón.
⁷ Huan Adonías quicamahui Joab tlen elqui icone Sarvia huan nojquiya quicamahui nopa totajtzi Abiatar. Huan inijuanti quisencajque se tlajtoli ihuaya huan quijtojque para quipalehuisquíaj para mochihuas tlanahuatijquetl. ⁸ Pero sequinoc ax mosejcotilijque ininhuaya. Mocajque ica David nopa totajtzi Sadoc, Benaía tlen elqui icone Joiada, nopa tiocamanalojquetl Natán, Simei, Rei huan nochi isoldados David tlen más temachme. Nochi ni tlacame mocajque ihuaya David.

⁹ Huan Adonías yajqui ipan nopa tepetl campa nopa hueyi tetl tlen itoca Zohelet tlen mocahua nechca nopa ameli tlen itoca Rogel. Huan nozona quinmicti pilborregohtzitzitzi huan torojme tlen más tojtomahuaque huan quichijqui se hueyi tlacualistli. Quinnotzqui ma hualaca nochi iconehua Tlanahuatijquetl David, pampa inijuanti iicnihua. Huan nojquiya quinnotzqui nochi tlacame ipan tlali Judá tlen quihuicayayaj tequihuejcayotl ipan itlanahuatilis itata. ¹⁰ Pero Adonías ax quinnotzqui nopa tiocamanalojquetl Natán, niyon Benaía, niyon isoldados David tlen más temachme, niyon iicni tlen itoca Salomón. ¹¹ Teipa Natán quicamahuito Betsabé, inana Salomón, huan quiilhui:

—¿Ax timomacatoc cuenta para Adonías, icone David ica nopa sihuatl Haguit, mochijtoc tlanahuatijquetl huan David ax quimati? ¹² Para ax timíquis huan nojquiya para tijmanahuis iyolis motelpoca Salomón, xijtlacaquili tlen nimitzilhuis para tijchihuas. ¹³ Xiya nimantzi ximonextiti iixpa Tlanahuatijquetl David huan xiquilhui:

‘Noteco, ¿Ax ta tinechilhui para tocone Salomón teipa tlanahuatis quema ya tlamis motequi ta? ¿Ax tiquijtojtoc yajaya mosehuis ipan mosiya tlen yejyetzzi queja mopatlaca? Huajca ¿para tlen ama mochijtoc tlanahuatijquetl motelpoca Adonías?’
¹⁴ Queja nopa xiquilhuiti huan quema noja tijcamahuía, na niyas motepotzco huan nicalaquiti huan niquilhuis para melahuac tlen ta tiquilhúia.

¹⁵ Huajca Betsabé calaquito campa icuarto ihuehue, nopa tlanahuatijquetl. Huan David ya itztoya nelhuehuentzi huan nopa ichpocatl Abisag, tlen ehua Sunem, quitequipanohuayaya. ¹⁶ Huan Betsabé mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa huan David quitlajtlani:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁷ Huan Betsabé quiilhui:

—Noteco, ta tijtestigojquetzqui TOTECO Dios para tocone, Salomón, elis tlanahuatijquetl queja mopatlaca huan tlanahuatis ipan mosiya yejyetzzi quema ta tijcahuas motequihuejcayo.

¹⁸ Pero ama mocone Adonías ya mochijtoc tlanahuatijquetl huan ta ax tijmati. ¹⁹ Ya quinmictijtoc torojme, becerros huan miyac borregojme tlen más tojtomahuaque. Quichijtoc se hueyi tlacualistli huan quinnotztoc nochi moconehua. Nojquiya quinotztoc nopa totajtzi Abiatar huan Joab tlen quinyacana mosoldados, pero ax quinotztoc totelpoca Salomón. ²⁰ Huajca ama, noteco, nochi israelitame san mitzchijaj para titeyolmelahuas ajqueya elis tlanahuatijquetl queja mopatlaca huan mosehuis ipan mosiya quema tijcajtehuas

motequihuejcayo. ²¹ Intla ax tleno tijchihuas ama, teipa quema timiquis, nechmictise na huan motelpoca Salomón queja tielisquíaj titemictiani.

²² Huan quema Betsabé noja quicamahuiyaya David, se itlatequipanojca quiillhui para ajsico tiocamanaløjquetl Natán. ²³ Huajca calaquito huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa nopa tlanahuatijquetl. ²⁴ Huan quiijto:

—Noteco huan notlanahuatijca, ¿nelía tiquijtojtoc para motelpoca Adonías elis tlanahuatijquetl quema tijcajtehuas motequihuejcayo huan para yajaya elis tlen mosehuis ipan mosiya yejyetzti para tlanahuatis? ²⁵ Ama yajaya quinmictijtoctoc miyac torojme, becerros huan borregojme tlen tomahuaque. Huan quinnotzqui mocone-hua huan motlayacanca tlen mosoldados huan nojquiya quinotzqui Abiatar, nopa totajtzi. Huan nozona nochi tlacuj huan tlaij huan cuatzajtzi: ‘¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Adonías!’ ²⁶ Pero na ax nechnotztoque. Niyon ax quinotztoque totajtzi Sadoc, niyon Benaía, icone Joiada, niyon motelpoca Salomón. ²⁷ Ax nijneltoca para ta tijchijtoc ni huihuiyotl. Ax tijchihuasquía se tlamantli queja ni huan ax tinechilhuisquía, na tlen nimitzpaheuía. Monequisquía achtohui titechyolmelahuasquía tojuanti tlen timotlatequipanojcahua ajqueya tijnequisquía ma mocahuas queja mopatlaca ipan motequi quema tijcajtehuas motequihuejcayo.

David quitlali Salomón para tlanahuatis

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl David tlanahuati sampa ma quinotzatij isihua, Betsabé. Huan

Betsabé ajsico huan moquetzqui iixpa. ²⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quitestigojquetzqui TOTECO huan quiijto:

—Nijtestigojquetza TOTECO tlen nechmaquix-tijtoc tlen miyac cuesoli. ³⁰ Ama ni tonal nijtlamichihuas tlen ya nijtestigojquetztoc TOTECO toDIOS tiisraelitame para nijchihuasquía. Ama nijtlalis mocone Salomón para mosehuis ipan nosiya huan tlanahuatis queja nopatlaca.

³¹ Huajca Betsabé motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa David para quitlascamatis huan quiijto:

—Nimitztlascamati miyac, Tlanahuatijquetl David. ¡Xiitzto miyac tonali, noteco!

³² Huan Tlanahuatijquetl David quiijto:

—Xijnotzatij nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tiocamanalojquetl Natán huan Benaía tlen icone Joiada.

Huan inijuanti ajsicoj huan moixnextitoy iixpa Tlanahuatijquetl David. ³³ Huan quinilhui:

—Xijtlejcoltica ipan nomula nocone Salomón, huan nochi imojuanti huan notlatequipanojcahua xijhuicaca hasta altepetl Gihón. ³⁴ Huan nopona monequi imojuanti, titotajtzi Sadoc huan titiocamanalojquetl Natán, xijtzonaltica ica aceite nocone Salomón huan xijtequitlatica para elis tlanahuatijquetl ipan nochi ni tlali Israel. Teipa xijpitzaca nopa tlapitzali huan xicuatzajtzica: ‘¡Ma itzto miyac tonali toltlanahuatijca Salomón!’

³⁵ Huan quema sampa inquihualicase nica, inquisehuise ipan nosiya campa nimosehuía huan yajaya tlanahuatis queja nopatlaca pampa yajaya

tlen nijtlapejpenijtoc ma eli tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel huan tlali Judá.

³⁶ Huan Benaía quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—¡Queja nopa ma eli! Notlanahuatijca, TOTECO Dios tlen tijtequipanohua ma quichihua para queja nopa ma pano. ³⁷ TOTECO ma itzto ihuaya Salomón queja itztoya mohuaya. Huan TOTECO ma quichihua para yajaya quipiyas noja más hueyi tequihuejca yotl que tlen ta tijpixqui, notlanahuatijca David.

Salomón mochijqui tlanahuatijquetl

³⁸ Huan yajque nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tiocamanalojquetl Natán, huan Benaía huan itlatequipanojcahua David tlen quimocuitlahuiyayaj huan quitlejcoltijque Salomón ipan imula Tlanahuatijquetl David huan quihuicaque nepa Gihón. ³⁹ Huan nozona nopa totajtzi Sadoc quicuic ipan nopa yoyon tiopamitl nopa cuacuajtli tlen quipixtoya nopa aceite huan nozona quitzonalti Salomón. Huan nochi nopa tlacame tlapitzque huan cuatzajtzi que nochi itlatoquiliijcahua huan quiijtojque: “¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!”

⁴⁰ Huan teipa nochi nopa tlacame mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Salomón huan tlapitztihuayayaj ica miyac paquilistli. Huan tlahuelchihuayayaj hasta quimachiliyayaj molinía tlali pampa nelía tlahuel chichahuac cuatzajtziyayaj.

⁴¹ Huan Adonías huan nochi itlanotzalhua san ontlantoyaj tlacuaj quema quicajque tlen

tlahuelchihuayayaj. Huan Joab quicajqui quipitzayayaj tlapitzali huan quiijto:

—¿Para tlen tlahuelchihuj miyac nepa ipan toaltepe?

⁴² Huan quema noja camatiyaya, ajsito Jonatán, icone nopa totajtzi Abiatar, huan Adonías quiilhui:

—Xipano. Ta tise cuali tlatatl, huelis tijhualica se cuali tlajtoli.

⁴³ Huan Jonatán quinanquili Adonías:

—¡Ax ya nopa! Totlanahuatijca David quitlalijtoc Salomón para elis tlanahuatijquetl.

⁴⁴ Quinnahuati totajtzi Sadoc, tiocamanalojquetl Natán huan Benaía, icone Joiada, huan nochi nopa tlacame tlen quimocuitlahuáj iyolis Tlanahuatijquetl David ma quitlejcoltica Salomón ipan imula para quinextise yajaya tlanahuatijquetl.

⁴⁵ Huan nopa totajtzi Sadoc huan nopa tiocamanalojquetl Natán ya quitzonaltijtoque ica aceite huan quitequitlalijtoque para elis totlanahuatijca nepa Gihón. Huan ama ya mocueptoque huan tlahuel pactoque. Yeca onca miyac tlahuelchihualistli ipan toaltepe huan ya nopa inquicactoque.

⁴⁶ Huan nojquiya Salomón ya mosehuía ipan David isiya tlen yejyectzi.

⁴⁷ Huan nopa tlacame tlen quipalehuáj Tlanahuatijquetl David hualajque para quitiochihuase David huan quiilhuijque: ‘Toteco Dios ma quichihua Salomón noja más hueyi que ta. Huan ma quiapiya más hueyi tequihuejyayotl que ta.’ Huan teipa David motlancuaquetzqui nozona ipan itlapech huan quihueyichijqui Toteco

Dios. ⁴⁸ Huan motata quitlascamatqui TOTECO tlen toDIOS tiisraelitame pampa quema yajaya noja itztoya, TOTECO quitlapejpeni se para elis tlanahuatijquetl huan para mosehuis ipan isiya yejyetzti huan yajaya noja huelqui quiita ica iixtiyol.

⁴⁹ Huajca nochi itlanotzalhua Adonías pejque tlahuel momajmatíaj huan nimantzi moquetztiquisque huan sesen tlen inijuanti yajqui ipan iojhui. ⁵⁰ Huajca Adonías motlalojtejqui huan momatlatzquilito ipan icuacua nopa tlaixpamitl tiopan calijtic para quimanahuis iyolis pampa quiimacasiyaya Salomón huan moilhui huelis ax quimictisquía tiopan calijtic. ⁵¹ Huan se tlaacatl quiilhui Salomón:

—Tlanahuatijquetl Salomón, Adonías mitzimacasi, huan ama momatlatzquilijtoc ipan icuacua tlaixpamitl ipan yoyon tiopamitl huan chicahuac mitztlajtlanía xijtestigojquetza Toteco Dios para ax tijmictis.

⁵² Huan Salomón quiijto:

—Intla quinextía para itztoc cuali tohuaya, ax tleno ipantis. Pero intla mosisinis ica tojuanti, huajca miquis.

⁵³ Huajca Salomón tlatitlanqui ma quicuitij campa itztoya campa tlaixpamitl. Huan Adonías hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Salomón quiilhui: “Ya xiya mochaj.”

2

Itlamiya itlanahuatilhua David

¹ Quema monechcahuiyaya nopa tonal para miquis David, quiconsejomacac icone, Salomón, huan quiilhui: ² “Na ya nimiquis queja pano ica nochi tlacame ipan tlaltepactli. Ximotetili huan ximochihua se titlacatl. ³ Xijtoquili nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios. Xinejnemi ipan iohui huan xijchijtinemi nochi tlen ya quipactía. Xijchihua sesen itlanahuatilhua, ileyes, itlamachtilhua huan inemachiltijhua tlen quijcuilo Moisés para nochi quisas cuali para ta ica tlen tijchihuas huan campa tiyas. ⁴ Huan intla tijchihuas nochi ya ni, huajca TOTECO quichihuas tlen nechtcenahuili. Nechilhui intla noconehua huan noixhuhua teipa ehuan nemise cuali iixtla huan quitoquilise ica nochi ininyolo, huan ica nochi inialma huan quichihuase san tlen melahuac, huajca se noixhui nochipa mosehuis ipan nosiya yejyetzzi para tlanahuatis ipan ni tlali Israel.

⁵ “Ta ya tijmati tlen nechchihuili Joab tlen icone Sarvia. Quinmicti nopa ome huejhueyi tlayacanani tlen nosoldados. Quimicti Abner tlen icone Ner huan Amasa, icone Jeter. Quinmicti quema oncayaya tlasehuilistli. Huan yeca ica tlen quichijqui, quichijqui ma nesi queja onca se tlatehujcayotl. Huan inieso quipajqui itzinquechilpica huan itecac. ⁶ Ta tiiztoc se titlacatl tlen tlanamiqui, huajca temachtli tijmatis tlaque tijchihuas. Amo xijcahuilis para Joab huehuejmiquis ica paquilistli.

⁷ “Xijpiya hueyi moyolo ica iconehua Barzilai tlen ehua tlali Galaad. Xiquincahuili ma tlacuaca campa momesa mojmotla pampa nechpalehuijque miyac quema nicholohuayaya tlen moicni

Absalón. ⁸ Nojquiya amo xiquilcahua Simeí, icone Gera, tlen se iteipa ixhuí Benjamín huan ehua altepetl Bahurim. Yajaya nechtelchijqui ica tlajtoli tlen más fiero quema nicholohuayaya ipan ojtli para Mahanaim. Huan teipa quema nimocuepqui, nechseli nepa ipan atentli Jordán huan nijtestigojquetzqui TOTECO para ax nijmictisquía na. ⁹ Pero yonque niquilhui ya nopa, noja quihuica tlajtlacoli iixpa TOTECO. Huajca mon-equi tijmictis huan amo xijtlapojpolhui. Ta titlalnamiqui huan tijmatis cuali tlaque tijchihuas ica ya. Xijsencahua para ma quitoyahuas ieso huan ma miqui.”

Mijqui David

¹⁰ Huan teipa David mijqui huan quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. ¹¹ Huan David quinnahuati israelitame 40 xihuitl. Chicome xihuitl mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hebrón huan 33 xihuitl mosehui ipan altepetl Jerusalén.

Salomón tlanahuati ipan Jerusalén

¹² Huan teipa mosehui Salomón ipan isiya yejectzi, huan pejqui tlanahuatía huan elqui temachtli itequihuejcayo.

Itlamiya tonali Adonías huan itlatoquiliقاحua

¹³ Teipa se tonal hualajqui Adonías, icone Hagguit, tlen eliyaya seyoc isihua David. Huan quitaco Betsabé tlen eliyaya inana Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Betsabé quiilhui:

—¿Tihualajtoc ica cuali?

Huan Adonías quiilhui:

—Quena, nihualajtoc ica cuali. ¹⁴ San nijnequi xinechchiuili se favor.

Huan Betsabé quiijto:

—Xinechilhui tlaque tijnequi.

¹⁵ Huan quiijto Adonías:

—Ta tijmati para nochi israelitame quinequiyayaj na ma nieli niinintlanahuatijca. Pero nochi mopatlatoc, huan ama nopa tequihuejcayotl quiipiya noicni pampa queja nopa quinejqui TOTECO. ¹⁶ Huajca ama san nijnequi nimitztlajtlanis xinechchiuili se hueyi favor. Amo xinechilhui para axtle.

Huan Betsabé quiijto:

—Xinechilhui tlaque tijnequi.

¹⁷ Huajca Adonías quiilhui:

—Na nijnequi xijtlajtlani nopa Tlanahuatijquetl Salomón ma nechmaca para nosihua Abisag, nopa ichpocatl tlen ehua altepetl Sunem. Nijmati para yajaya ax mitzilhuis, axtle, pampa tiinana.

¹⁸ Huan Betsabé quiilhui:

—Cualtitoc, huajca nijtlajtlanis.

¹⁹ Huajca Betsabé yajqui quicamahuito Tlanahuatijquetl Salomón ipampa Adonías. Huan nopa tlanahuatijquetl moquetzqui huan quiseli inana ica yejectzi. Teipa nimantzi mosehui ipan isiya yejectzi huan tlanahuati ma quihualiquilica se siya yejectzi para inana. Huan Betsabé mosehui ica inejmatl Salomón.

²⁰ Huan quiilhui:

—Nijnequi nimitztlajtlanis se favor. Amo xinechilhui para axtle.

Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiijto:

—Xinechtlajtlani nochi tlen tijnequi, nonana. Ax nimitzilhuis para axtle.

²¹ Huan inana quiiyto:

—Xijcahuili moicni Adonías ma mosihuahti ica Abisag tlen altepetl Sunem tlen quimocuitlahui motata David.

²² Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiihui inana:

—¿Para tlen tinechtlajtlanía nopa ichpocatl Abisag para Adonías? ¿Ax tijmachilía? Intla noicni nechtlajtlanía nopa ichpocatl tlen nochi quiiyaj queja elisquía se isihua notata pampa quimocuitlahui, huajca eltoc queja tinechtlajtlanía ma nijmaca noicni nohueyi tlanahuatijcayo para quinahuatis. Tijmati para yajaya tlen achtohui ejquetl huan quinequiyaya tlanahuatis queja nopatlaca. Huan tijmati para Joab huan nopa totajtzi Abiatar ya mosejcotilijque ihuaya.

²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quitestigojquetzqui TOTECO huan quiiyto: “Ma Toteco Dios nechtlatzacuiliti intla ax nijchihuas ma miqui Adonías ama ni tonal ipampa ni tlamantli tlen mitzilhuijtoc xinechtlajtlaniqui.

²⁴ Yajaya TOTECO tlen nechmacatoc ni tequihuejcayotl huan nechsehui ipan isiya yejyectzi notata David para ma nitlanahuati. Huan yajaya quichijtoc nochaj ma eli se familia tlen tlanahuatiani ica se nocone tlen nechtoquilis ipan ni hueyi tequihuejcayotl huan teipa iconehua huan iixhuihua tlen tlacajtiyase. Huajca temachtli ama ni tonal Adonías miquis.”

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Adonías. Huan yajaya quiitzqui huan quimicti. ²⁶ Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui nopa totajtzi Abiatar: “¡Xiya mochaj ipan pilaltepetzí Anatot! Quinamiqú nimitzmictisquía nojqúiya, pero ax nimitzmictis ama pampa tijhuicac icaxa TOTECO Tlen Quipiya Nochi Tlanahuatili quema notata itztoya. Nojqúiya titlajiyohui ihuaya quema quipanoyaya miyac cuesoli.” ²⁷ Huajca queja nopa Salomón quiquixti Abiatar ipan itequi huan ayoc tequitic queja ihueyi totajtzi TOTECO. Huan ica ya nopa tlanqui nopa tlajtoli tlen TOTECO quiijtojtoya ipan Silo para niyon se iixhui totajtzi Elí ax quitlamiltisquía itequi queja totajtzi.

²⁸ Huan quema Joab quimatqui para Salomón quimictijtoya Adonías, tlahuel momajmati. Joab ax quipalehuijtoya Absalón, icone David tlen achtohui mosisini ihuaya itata, pero quena, Joab quipalehuijtoya Adonías quema quinequiyaya mochihuas tlanahuatijquetl. Huajca Joab motlalojtejqú huan yajqui campa itlaixpa Toteco ipan nopa yoyon tiopamitl huan momatlátzquili ipan icuacua nopa tlaixpamitl pampa moilhui huelis ax quimictisquíaj yoyon tiopan calijtic.

²⁹ Huan quimatiltijque Tlanahuatijquetl Salomón para Joab itztoya campa tlaixpamitl. Huan Salomón quinahuati Benaía ma yohui quitzontlamiliti. ³⁰ Huajca Benaía yajqui campa tlaixpamitl yoyon tiopan calijtic huan quiilhui Joab:

—Totlanahuatijca quiijtohua, xiquisa.

Huan Joab quinanquili:

—¡Ax niquisas! ¡Nica nimiquis!

Huajca Benaía quiilhuito Tlanahuatijquetl Salomón tlen quuijto. ³¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui:

—Xijchihua queja yajaya quuijtohua. Nozona xijmicti huan teipa xijhuica xijtlalpachoti. Huan queja nopa ayoc nijhuicas tlajtlacoli na, niyon ichaj notata pampa ax tijmictijtoque Joab, pampa yajaya achtohuiya quinmicti tlen ax tleno quichijtoyaj. ³² Huajca ama TOTECO quicuepilis Joab pampa quinmicti ome tlacame tlen más cuajcualme huan más xitlahuaque que ya. Ax tleno tlen nopa tlamantli quimatiyaya notata hasta teipa. Joab quimicti Abner, icone Ner, tlen elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Israel. Huan nojquiya Joab quimicti Amasa, icone Jeter, tlen elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Judá. ³³ Huajca Joab huan iixhuihua quihuicase tlajtlacoli para nochipa ipampa ni ome tlen quinmicti. Pero para nochipa ma onca itlasehuilis TOTECO ica notata David huan ica nochi iixhuihua teipa ehuan huan ica nochi tlen mosehuse para tlanahuatise ipan isiya.

³⁴ Huajca Benaía yajqui campa itztoya Joab huan quimicti. Teipa quitlalpachoque nechca ichaj ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli.

³⁵ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quitlali Benaía para ma eli nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados queja ipatlaca Joab. Huan para hueyi totajtzi, Salomón quitlali Sadoc queja ipatlaca Abiatar.

³⁶ Teipa Salomón tlatitlanqui ma quinotzatij nopa tlatatl Simei, tlen David quiilhuijtoya ma quimicti huan quiilhui:

—Xijchihua se cali nica ipan altepetl Jerusalén huan xiitzto nica, pero ax quema xiquisa tlen ni altepetl. ³⁷ Pampa intla tiquisas tlen altepetl Jerusalén huan tiquixpanos nopa pilatlajtzi Cedrón, xijmati cuali para timiquis huan elis ta motlajtlacol.

³⁸ Huajca Simei quinancuili nopa tlanahuatijquetl:

—Cualtitoc. Xitlahuac ni tlatzacuiltli tlen tiquijtojtoc huan ya nopa nijchihuas.

Huajca Simei mocajqui para itztos miyac tonali nepa ipan Jerusalén. ³⁹ Pero quema panotoya eyi xihuitl, cholojque ome itlatequipanojcahua tlen quincojtoya. Inijuanti cholojtoyaj hasta campa itztoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Aquis ipan tlali Gat. Huan quiyolmelajque Simei para itlatequipanojcahua itztoyaj nozona. ⁴⁰ Huajca Simei moquetzqui huan quipejpechti iburro huan yajqui tlali Gat campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis para quintemoti itlatequipanojcahua. Huan quema quinajsic, sampa quinhuicac hasta altepetl Jerusalén. ⁴¹ Huan quema Salomón quimatqui para quistoya Simei ipan altepetl Jerusalén, huan yajqui tlali Gat huan ya mocueptoya; ⁴² tlanahuati ma quinotzatij Simei para ma monexti iixtla. Huan Salomón quilhui:

—¿Ax nimitzchijqui xijtestigojquetza TOTECO para timocahuasquía nochipa ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ax niquijto intla se tonal tiquisasquía para tiyas sejcoyoc, temachtli timiquis? Huan ¿ax ta tinechilhui para xitlahuac nopa tlatzacuiltli tlen nimitzmacac huan san ya nopa tijchihuasquía? ⁴³ Huajca ¿para tlen tijchijtoc tlen tijtes-

tigojquetzqui TOTECO para ax tijchihuas? ¿Para tlen ax tijtlacaquili tlen nimitznahuati?

⁴⁴ Huan nojquiya Salomón quiilhui:

—Nijmati tiquilnamiqui nochi nopa fiero tlamantli tlen tijchihuili notata David. Huajca ama TOTECO mitzcuepilis tlen fiero tijchijqui. ⁴⁵ Ma TOTECO nechtiochihua huan ma quitiochihua itequihuejcayo notata huan se iixhui ma quipiyas tequihuejcayotl para nochipa para tlanahuatis ipan isiya.

⁴⁶ Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Simei huan ma quimicti. Huajca quiquixti huan quimicti. Huan nopa hueyi tequihuejcayotl tlen Tlanahuatijquetl David achtohuiya quipixqui mocajqui temachtli imaco Salomón.

3

Salomón mosihuajti ica iichpoca Faraón

¹ Salomón mohuampochijqui ica nopa Faraón tlen eliyaya hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto huan mosihuajti ihuaya se iichpoca. Huan quihualiacac ma itzto ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David hasta quema tlamisquía quichijchihua nopa hueyi cali para ya huan itiopa TOTECO. Nojquiya más quicualtiliyaya nopa tepamitl tlen quiyahualohua nochi altepetl Jerusalén. ² Ipan nopa tonali nochi israelitame tlacajcahuayayaj para TOTECO ipan tlaixpamitl campa hueli ipan huejcapantique tepetini pampa aya quiquetzttoyaj se tiopamitl para TOTECO.

Salomón quitlajtlani TOTECO ma quimaca tlanamiquilistli

³ Huan Salomón quiicneli TOTECO huan quichijqui nochi tlen quiilhuijtejqui itata, David para ma quichihua. Pero Salomón nojquiya mon-ejqui quimacas TOTECO tlacajchualistli huan quitlatis copali itzonpac nopa huejcapantique tepetini pampa aya oncayaya tiopamitl campa quihueyichihuase TOTECO. ⁴ Nopa tepetl tlen nochi tlacame más quitequihuijque tlen nochi sequinoc huejcapantique tepetini itoca eliyaya tepetl Gabaón. Huajca nopa Tlanahuatijquetl yajqui nozona huan quimacac TOTECO se mil tlacajchualistli ipan nopa tlaixpamitl.

⁵ Huan nopa yohuali TOTECO monexti ica Salomón ipan temictli huan Toteco Dios quiilhui: “Xinechtlajtlani tlen tijnequi huan na nimitzmacas.”

⁶ Huajca Salomón quiijto: “Ta tijpixqui nelcuali moyolo ica notata David tlen elqui motlatequipanojca. Miyac tiquicneli pampa nejnenqui xitlahuac moixtla, huan quichijqui tlen cuali huan san ipan ta motemachi. Huan tijpixtoc hueyi moyolo ihuaya hasta ama ni tonal pampa tinechcahuilijtoc na niicone ma nijtoquili ipan itequi. ⁷ Quena, TOTECO Dios, ama tinechtlalijtoc, na niicone, ma nimosehui ipan isiya yejyetzzi para nitlanahuatis queja ipatlaca notata David, pero niiztoc queja se conetl tlen ax quimati catlía ojtli quitoquilis. ⁸ Pero nica niiztoc tlatlajco ni israelitame tlen ta tiquintlapejpenijtoc para motlajhua. Huan injuanti tlahuel miyac hasta axaca

hueli quinpohua. ⁹ Huajca xinechmaca, na ni-motlatequipanojca, tlalnamiqulistli para huelis niquintlajtolxitlahuas ica cuali. Xijchihua ma nij-machili tlen cuali huan tlen ax cuali, pampa axaca niyon se tlatatl tlen iselti quipiya tlalnamiqulistli para quinnahuatis moisraelita tlacajhua.”

¹⁰ Huan quiyolpacti Toteco pampa Salomón motlajtlani tlalnamiqulistli. ¹¹ Huan Toteco Dios quiilhui: “Pampa ta tinechtlajtlanjtoc tlalnamiqulistli para titetlajtolxitlahuas cuali, huan ax tinechtlajtlani para tiitztos miyac tonali, niyon ax tinechtlajtlani para timoricojchihuas, niyon para tiquintlanis mocualancaitacahua, ¹² huajca, quena, nimitzmacas hueyi tlalnamiqulistli. Nimitzmacas se tlalnamiqulistli tlen quionpano nochi tlen sequinoc quipixtoque hasta ama. Huan quionpanos tlen quipiyase tlacame teipa. ¹³ Huan nojquiya nimitzmacas tlen ax timotlajtlanjtoc. Nimitzmacas ricojyotl huan miyac tlatlepanitacayotl. Axaca niyon se tlanahuatijquetl ipan ni tlaltepactli tlen elis queja ta ipan nochi moyolis. ¹⁴ Huan intla tijtoquilis noojhui huan tijchihuas notlanahuatilhua queja quichijqui motata David, huajca na nojquiya nimitzmacas miyac tonali para tiitztos ipan ni tlaltepactli.”

¹⁵ Huan teipa Salomón ijitac huan momacac cuenta para temiquiyaya. Huan mocuepqui Jerusalén huan moquetzqui iixtla icaxa TOTECO tlen quipiyayaya nopa tlanahuatili tlen TOTECO quimacatoya Moisés. Nopona quimacac TOTECO tlacajchualistli tlatlatili huan tlacajchualistli tlen tlayoltlalili para quitlascamatis ipampa nochi

tlen quiilhuijtoya. Teipa nozona quichijqui se hueyi tlacualistli ica innacayo nopa tlapiyalime tlen mocajqui imaco huan quinnotzqui nochi itlatequipanojcahua.

Salomón tetlajtolsencajqui xitlahuac

¹⁶ Teipa panoc tonali huan hualajque ome ahuilneca sihuame para ma quinsencahuili inincuesol. Huan monexticoj iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. ¹⁷ Huan se tlen injuanti quijto:

—Noteco, tojuanti tiitztoque tiome san sejco ipan se cali. Huan na nijtlacatilti se pilconetzi quema yajaya itztoya nohuaya. ¹⁸ Huan ica eyi tonali yajaya nojquiya quipixqui se icone quema tiitztoyaj san sejco. Huan tojuanti timocahuaj san sejco huan axaca más itztoc tohuaya ipan tochaj. ¹⁹ Pero tlayohua mijqui tlen ya icone pampa motejqui ipani quema cochtoya. ²⁰ Huan teipa yajaya mejqui tlajco yohual quema nicochtoya huan quitlali icone tlen mictoc nomaco huan quicuic nocone para cochis ihuaya. ²¹ Huan ica ijnaloc quema nimejqui para nijchichitis nocone, niqitac para mictoc. Pero quema tlanesqui, niqitac para ax na nocone.

²² Huajca nopa seyoc sihuatl quiilhui ne seyoc sihuatl:

—¡Axtle! Ni conetl tlen yoltoc ya ni na nocone huan nopa conetl tlen mictoc, ta mocone.

Huan nopa seyoc sihuatl sampa quiilhui:

—¡Axtle! Ta mocone yajaya tlen mictoc huan na nocone tlen yoltoc.

Queja nopa monajnanquiliyayaj nopa sihuame iixpa nopa tlanahuatijquetl. ²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón moilhui: “Sesen tlen inijuanti quuijtohua para nopa conetl tlen yoltoc iaxca huan nopa conetl tlen mictoc iaxca ne se.”

²⁴ Huajca Salomón tlanahuati:

—Xinechhualiquilica se machete.

Huan quihualiquilijque nopa tlanahuatijquetl se machete tlen oncac tlatentili. ²⁵ Teipa Salomón quinahuati itlatequipanojca:

—Xijtlajcotequi nopa pilconetzi tlen yoltoc huan xijmaca tlatlajco sesen tlen inijuanti.

²⁶ Huajca nopa sihuatl tlen nelnelía inana nopa pilconetzi tlen yoltoc huan tlahuel quicneliyaya cuatzajtzitejqui huan quuijto:

—¡Axtle, noteco! Xijmaca nopa pilconetzi ne se sihuatl huan amo xijmicti.

Pero nopa seyoc sihuatl quuijto:

—Más cuali ma quimictica huan ma quitlajcotequica para ax mitzmacase ta, niyon na.

²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl quiihui itlatequipanojca:

—Amo xijmicti. Xijmaca nopa pilconetzi yajaya tlen quinequi ma yolto pampa yajaya nelía inana.

²⁸ Huan nochí israelitame nimantzi quicajque quejatza nopa tlanahuatijquetl quinsencahuilitoyá inincuesol nopa sihuame huan quisentlachilijque ica tlen quichijqui. Huan tlacame quimachilijque para Toteco Dios quimacatoya hueyi tlanamiquilistli para tetlajtolsencahuas xitlahuac.

4

Tlacame tlen quipalehuijque Salomón

¹ Huajca Salomón elqui tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame. ² Huan itlayacanca tlatequipanojcahua tlen más quihuicayayaj tequihuej-cayotl elque ni tlacame:

Azarías tlen elqui icone nopa totajtzi Sadoc,

³ Elihoref huan Ahías tlen elqui iconehua Sisa, tlen elque tlajcuilohuani ipan tequicali, Josafat, icone Ahilud, tlen quiijcuilo nochi tlen panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salomón,

⁴ Benaía, icone Joiada, tlen elqui nopa hueyi tlayacancuetl tlen nochi isoldados Salomón, Sadoc huan Abiatar tlen elque itotajtzitzi TOTECO,

⁵ Azarías, icone Natán, tlen quipixqui tequihuej-cayotl ica nochi gobernadores ipan sesen estado,

Zabul, icone Natán, tlen elqui itlaconsejomacaca huan inelhuampo Salomón,

⁶ Ahisar tlen elqui imaco nopa hueyi tequicali para quimocuitlahuis.

Huan Adoniram, icone Abda, tlen elqui tlayacancuetl tlen nochi comun tequitl.

⁷ Salomón quixelo tlali Israel ica 12 tlaltini queja elisquíaj estados huan 12 gobernadores quihuicayayaj tequitl; sesen ipan se iestado. Inintequi nopa tequihuejme elqui para quitemose tlacualistli para quitlamacase nopa tlanahuatijquetl, ichaj ehuan huan nochi itlapalehuijcahua. Sesen tequihuejquetl tlen sesen estado monejqui quintlamacas para se metztli ipan sesen xihuitl.

⁸ Nica eltoc inintoca nopa 12 gobernadores huan campa tequitique:

Hur quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Efraín campa tlahuel tepeyo.

⁹ Decar quihuicayaya tequitl campa altepetini Macaz, Saalbim, Bet Semes, Elón huan Bet Hanán.

¹⁰ Hesed quihuicayaya tequitl ipan altepetl Arubot, Soco huan nochi nopa tlali tlen itoca Hefer.

¹¹ Abinadab mosihuajti ica Tafat, iichpoca Tlanahuatijquetl Salomón, huan quihuicayaya tequitl ipan nochi tlaltini Dor.

¹² Baana, icone Ahilud, quihuicayaya tequitl ipan altepetini Taanac, Meguido huan ipan nochi tlali Bet Seán tlen eltoc inechca nopa altepetl Saretán tlen mocahua achi más tlatzintla tlen altepetl Jezreel. Baana quihuicayaya tequitl tlen altepetl Bet Seán hasta Abel Mehola huan hasta Jocmeam.

¹³ Geber quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad ipan nopa altepetl Ramot. Nojquiya quihuicayaya tequitl ipan altepetl Jair tlen quihuica itoca nopa tlacatl Jair tlen elqui icone Manasés. Nojquiya Geber quipixtoya imaco nopa altepetini campa itoca Argob ipan tlali Basán. Nopona oncayaya 60 altepetini ica tepamitl huan puertas tlen cuajcuali tlasencahuali. Huan ininpuerta tlachijchihuali ica nopa tepostli tlen itoca bronce.

- 14 Ahinadab, icone Iddo, quihuicayaya tequitl ipan altepetl Mahanaim.
- 15 Ahimaas tlen mosihuahti ihuaya seyoc iichpoca Salomón quihuicayaya tequitl ipan nochi nopa tlali Neftalí.
- 16 Baana, icone Husai, quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Aser huan altepetl Alot.
- 17 Josafat, icone Parúa, quihuicayaya tequitl ipan tlali Isacar.
- 18 Simei, icone Ela, quihuicayaya tequitl ipan tlali Benjamín.
- 19 Geber, icone Uri, quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad, huan nochi campa achtohui eltoya itlal Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos, huan Tlanahuatijquetl Og tlen quihuicac tequitl ipan tlali Basán. Geber iselti eliyaya gobernador ipan nochi nopa huejhueyi tlaltini.

Itlalnamiqulis Salomón huan nochi iricojyo

20 Itztoyaj tlahuel miyac israelitame campa hueli ipan tlaltini Judá huan Israel. Nopa israelitame itztoyaj queja imiyaca xali iteno hueyi atl. Huan nochi nopa tlacame nelía paquiyayaj huan quipixque tlahuel miyac tlacualistli huan tlaili. 21 Huan Tlanahuatijquetl Salomón quipixqui tlanahuatili ica nochi tequihuejme tlen atemítl Éufrates hasta inintlal filisteos campa inepa tlali Egipto ica tlatzintla. Huan nochi tlacame tlen ehuaní ipan nopa tlaltini quitlaxtlahuiyayaj impuestos Salomón huan quitequipanojque nochi iyolis.

²² Para ica panose Salomón, huan ichaj ehuaní huan itlatequipanojcahua, mojmōstla monequiyaya quiselise 6 mil 600 litros tlen harina tlen achi cuali huan 13 mil 200 litros tlen harina. ²³ Huan majtlactli huejhueyi torojme tlen quintomajtoque ipan tlatzactli, huan 20 torojme tlen quintomajtoque campa potrero, huan 100 borregojme o chivojme, huan iyoca miyac masame, gacelas huan miyac sequinoc tlamantli tlapiyalime huan totome tojtomahuaque.

²⁴ Huan Salomón quinnahuatíyaya nochi nopa tlaltini tlen mocajque ica campa calaqui tonati tlen nopa atemitl Éufrates, tlen altepetl Tífsa hasta Gaza. Huan campa hueli ipan nochi itlal oncayaya tlashuilitli huan nochi tlacame itztoyaj ica cuali.

²⁵ Huan ipan nochi iyolis Tlanahuatíjquetl Salomón nochi israelítame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta Beerseba ica sur quipixque paquilistli huan itztoyaj ica temachili. Ax cana oncayaya tlatehuijca yotl. Huan sesen familia quipixqui ichaj huan imil.

²⁶ Huan Salomón nojquiya quinpixtoya 4 mil caltini para icahuayojhua tlen quintilanayayaj itlatehuijca carrojhua. Huan quinpixqui 12 mil soldados tlen quimatque cahuajtlejcoj. ²⁷ Huan nochi gobernadores quimacayayaj tlacualistli Salomón sesen metztli para nochi tlen itztoyaj ipan ichaj, huan quichihuayayaj campeca para ax tleno ma quinpolo. ²⁸ Huan nojquiya quihualiquiliyayaj cebada ica nochi ixihuiyo queja monequi para icahuayojhua huan para itlapiyalhua tlen tlamamayayaj. Quihualiquiliyayaj sesen metztli queja quintocarohuayaya huan sesen tla-

mantli quihuicayayaj ipan nopa lugar campa monejqui.

²⁹ Huan Toteco Dios quimacac Salomón miyac tlalnamiqulistli huan tlamachilistli. Quena, itlalnamiqulis axaca hueliyaya quiaxilis pampa eliyaya tlahuel tlalnamiqui. ³⁰ Huan itlalnamiqulis Salomón quionpano nochi tlalnamijsa tlacame tlen itztoque campa quisa tonati huan nochi tlen ehuan ipan tlali Egipto. ³¹ Elqui más tlalnamiqui que Etán tlen ejqui altepetl Ezra huan más tlalnamiqui que Hemán, Calcol huan Darda tlen eliyayaj iconehua Mahol. Huan nochi tlacame ipan nochi sequinoc tlaltini tlen nechca nojquiya quiixmatiyayaj Salomón. ³² Salomón quiijcuilo eyi mil tlamachtli huan se mil huan macuili huicatl. ³³ Huan huelqui tlamachtía cuali tlen miyac tlamantli cuatini, yonque huejhueyi cuatini queja nopa tiocuatini tlen tlali Líbano o nopa pilxihuitzitzitzi tlen moscaltiyaya campa coyontoc tlapepecholi. Nojquiya huelqui tlamachtía tlen miyac tlamantli tlapiyalime, totome, cohuame huan michime. ³⁴ Huan tlanahuatiani tlen nochi tlaltini quintitlanque inintlayacancahua ma quitlacaquiliquij itlalnamiqulis Salomón.

5

Salomón quicualtlali para quichihuas nopa hueyi tiopamitl

¹ Tlanahuatijquetl Hiram ipan tlali Tiro nochipa eliyaya inelhuampo Tlanahuatijquetl David. Huan quema Hiram quimatqui para Salomón eliyaya tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel,

quintitlanqui itlatequipanojcahua ma quiilhuica Salomón para nelpaquiyaya pampa Salomón mochijtoya tlanahuatijquetl.

² Huan teipa Salomón quititlanili Tlanahuatijquetl Hiram ni tlajtoli ica itlatequipanojcahua, quijto:

³ “Ta tijmati notata David ax huelqui quichijchihua se tiopamitl para TOTECO Dios, pampa quipixqui miyac tlatehuijcaoyotl ica miyac tlaltini tlen quiyahualojtoyaj. ax huelqui quichijchihua se tiopamitl hasta TOTECO quichijqui ma quintlani nochi icualancaitacahua. ⁴ Pero ama, quena, noTECO Dios techmacatoc tlasehuilistli ica nochi tlaltini campa hueli. Ax nijpiya niyon se nocualancaitaca ipan seyoc tlali huan notlal ehuan nojquiya nochi paquij. ⁵ Huajca ama nimotemacatoc nijchijchihuas se tiopamitl campa tlacame quitlepanitase itoca TOTECO, pampa queja nopa TOTECO quiilhui notata David ma nijchihua. Pampa TOTECO quiilhui notata para na, niicone, tlen yajaya quitlalisquía para tlanahuatis ipan isiya David, najaya nijchijchihuasquía se tiopamitl campa quitlepanitase itoca.

⁶ “Huajca ama nimitztlajtlanía xinechpalehui ipan ni tequitl huan xiquinnahuati motlatequipanojcahua ma nechtzontequilica tiocuatini ipan nopa cuatitlamitl nepa ipan tlali Líbano. Notlatequipanojcahua quinpalhuisse motlatequipanojcahua huan na nimitzmacas tlen ta tinechilhuis

para xitlahuac para niquintlaxtlahuis. Cualí tijmati para axaca quimati quema huan quejatza cuatequis queja inSidón ehuani.”

⁷ Quema nopa Tlanahuatijquetl Hiram quicajqui itlajtol Salomón, tlahuel yolpajqui huan quijto: “¡Tlascamati TOTECO, pampa tijmacatoc David se icone tlen tlahuel tlanamiqui para elis tlanahuatijquetl ica nochi nopa miyac israelitame!”

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Hiram quinanquili Salomón ica ni amatlajtoli tlen ica quiilhui:

“Nijselijtoc nopa tlajtoli tlen tinechtitlanili, huan nijchihuas nochi tlen tinechtlajtlanía. Nimitzmacas nochi cuatini tlen tiocuahuítl huan tlen ciprés tlen tijnequi.
⁹ Notlatequipanojcahua huelis quinhuicase nopa cuatini tlen nopa cuatitlamitl Líbano hasta nopa hueyi atl. Nozona quinilpise para quichihuase cuatlapechtli huan yase iixco hueyi atl hasta campa ta tinechilhuis. Huan nozona quimalacandise huan ta tiquinselis huan tiquinhuicas. Huan huelis tinechtlaxtlahuis ica tlacualistli para nochaj ehuani.”

¹⁰ Huajca Tlanahuatijquetl Hiram quimacac Salomón nochi cuahuítl tlen tiocuahuítl huan tlen ciprés tlen motlajtlanijtoya. ¹¹ Huan huajca Salomón quititlaniliyaya Tlanahuatijquetl Hiram sesen xihuitl 4 millones 400 mil litros tlen trigo huan 4 mil 400 litros tlen aceite para nochi ichaj ehuani. ¹² Huan TOTECO quimacac tlanamiquili Salomón queja quiilhuijtoya. Huan

Tlanahuatijquetl Hiram huan Salomón mohuam-pochijque huan quisencajque se tlajtoli san sejco para nochipa itztose ica cuali se ica seyoc.

Tlacame tlen tlatequipanojque ipan Ichaj TOTECO

¹³ Teipa Tlanahuatijquetl Salomón quintemo 30 mil tlacame tlen campa hueli ipan nochi tlali Israel para quichihuase comun tequitl. ¹⁴ Huan quintitlanqui ipan nopa hueyi cuatitlamitl ipan tlali Líbano. Huan mopatlatiyajque 10 mil tlacame sesen metztli. Queja nopa itztoyaj se metztli nepa ipan Líbano huan ome metztli ipan in-chajchaj. Huan Adoniram quinyacanqui nopa tlacame ipan nopa tequitl. ¹⁵ Nojquiya Salomón quintequimacac 70 mil tlacame para tlasasacase huan 80 mil tlen quitejtequiyayaj tetl nozona para tepetini. ¹⁶ Huan quitequitlali 3 mil 300 tlayacanani para quitlachilise nopa tequitl huan quitequimacase sequinoc. ¹⁷ Huan Salomón quinnahuati nopa tlacame ma quiquixtica huejhueyi tetini ipan tepetini huan ma quitejtequica sesen para monamiquise cuali ipan itzinpehualtil nopa tiopamitl. Huan nopa tetini quisqui tlahuel patiyoc. ¹⁸ Huan tlacame tlen altepetl Gebal quinpalehuijque inincalchijcahua Salomón huan Hiram para quicualtlalise nochi cuatini huan tetini para nopa tiopamitl.

6

Salomón quipehualti nopa tiopamitl

¹ Quema yahuiyaya para 480 xihuitl tlen TOTECO quinquixtijtoya israelitame ipan tlali

Egipto, huan yahuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis Salomón, ipan ome metztli ipan israelita calendario, nopa metztli tlen itoca Zif [6:1 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón pejqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO. ² Huan nopa tiopamitl tlen quichijchijqui Tlanahuatijquetl Salomón para TOTECO quipiyayaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 13 metros huan tlajco. ³ Huan icalixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 4 metros huan tlajco ipatlajca. ⁴ Huan quichihuili nopa tiopamitl ventanas pajpatlahuac ica calijtic huan para calteno ax más pajpatlahuac. ⁵ Huan yahualtic nopa tiopamitl ipan sesen lado ihuehueyaca huan ica iica quichijque pilcuartojtzitzi. Huan tlajco mocajqui nopa cuarto Tlatzejtzeloltic huan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic. ⁶ Quipixqui eyi pisos tlen cuartos tlen quiyahualo nopa cuartos Tlatzejtzeloltic. Nopa cuartos ipan nopa piso tlen más tlatzintla quipiyayaya 2 metro huan 25 centímetros ininpatlajca. Huan nopa cuartos ipan nopa ompa piso quipiyayaya 2 metro huan 70 centímetros ininpatlajca. Huan nopa piso más huejcapa quipiyayaya 3 metro huan 15 centímetros. Huan nopa cuartos motlatzquilijtoyaj ipan nopa tepamitl tlen nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuatl tlen mosehuiyaya ipan se apechtli tlen nopa cuartos tlatzejtzeloltic tlen mocajqui tlatlajco. Queja nopa quichijque para nopa tlaquetzaltini ma ax calaquica ipan

nopa cuartos tlatlajco tlen tlatzejtzeloitque.

⁷ Huan nozona campa tepexitl campa quiquix-tiyayaj tetl para quichihuase nopa tiopamitl, quitejtequiyayaj sesen tetl para monamiquise cuali ica tlen yas inechca. Huajca quema quihual-icaque campa quiquetzase nopa tiopamitl, nochi nopa tetini ya eltoya senquistoc tlacualtlalilme. Yeca quema quichijchijque nopa tiopamitl ayoc quitequihuijque niyon se martillo, niyon se cincel, niyon se tlamantli tepostli. ⁸ Huan para calaquise tiopan calijtic quipixqui se puerta ica sur ica in-ejmatl nopa tiopamitl ipan nopa achtohui piso tlen mosehui tlalchi. Huan nojquiya tlejcotiya-jqui se cuaescalera tlen malacachtic para tlacame huelise ajsise ipan nopa ome piso. Huan seyoc cuaescalera queja nopa yajqui tlen nopa ome piso hasta nopa eyi piso tlen más huejcapa.

⁹ Huan quema Salomón ya quitlamiltijtoya nopa tiopamitl, quitzontzajqui ica miyac cuatetomitl huan huapaltini tlen senquistoc tiocuahuitl.

¹⁰ Huan queja ya niquijto quichijchijqui nopa cuartos tlen quiyahualohuayaya nochi nopa tiopamitl ipan eyi lados huan quipixqui eyi pisos. Huan ihuejcapanca sesen cuarto ipan sesen piso elqui 2 metros huan 25 centímetros. Huan motlatzquilijtayaj ipan itepa nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuitl. ¹¹ Huan se tonal TOTECO quimacac Salomón ni tlajtoli, quiilhui:

¹² “Ama ta tijchijchihua ni tiopamitl, huan intla tijtoquilis notlamachtihua huan tijchihuas tlen quijtohua nochi noleyes, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua, huajca na nimitzchihuilis nochi tlen nijtencahuili motata

David para nijchihuas. ¹³ Na nimocahuas para niitztos tlatlajco israelitame huan ax quema niquincajtehuas pampa imojuanti innotlacajhua.”

Quejatzá nesiyya tiopan calijtic

¹⁴ Huajca queja nopa Salomón tlanqui quichijhua nopa hueyi tiopamitl. ¹⁵ Huan calijtic sesen cuarto quitzajque itzonpac huan ipan itepa tlen tlalchi hasta huejcapa ica huapaltini tlen tiocuahuatl. Huan para piso quitlalijque senquistoc huapaltini tlen ciprés cuahuatl.

¹⁶ Huan nopa cuarto Tlatzejtzeloitc quixejxelojque para nozona campa más calijtic mochihuas nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloitc huan quitzajque nopa cuarto ica huapali tlen tiocuahuatl tlen tlalchi hasta huejcapa huan nojquiya san se quisencajque itzonpac. Huan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloitc quipiyayaya queja 9 metros ihuehueyaca. ¹⁷ Huan nopa cuarto tlen Tlatzejtzeloitc tlen tlatlajco mocajqui ipan tiopamitl quipiyayaya 18 metros ihuehueyaca. ¹⁸ Huan ipan nochi tepamitl ipan nochi cuartos ipan tiopamitl quitzajque nopa tetl ica huapaltini tlen tiocuahuatl. Huan nopa huapaltini nochi quinyechijchijtoyaj ica tlaixcopincayome tlen xochitl tlen cahuantoc huan cuatlactli. Huan niyon se tetl ax nesiyya. ¹⁹ Huan quijejyectlalijque nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloitc tlen elqui calijtic ipan tiopamitl para nozona quitlalise icaxa TOTECO ica itlanahuatilhua. ²⁰ Huan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloitc huan más calijtic

quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan 9 metros ihuejcapanca. Huan nopa huapali tlen ica quitzactoya nopa tepamitl, Salomón quiixalti senquistoc ica oro. Huan nojquiya quixajqui nopa tlaixpamitl tlen tiocuahuatl ica senquistoc oro. ²¹ Nojquiya quiixalti ica senquistoc oro nochi nopa cuarto Tlatzejtzeltic. Huan quitzajqui ipuerta tlen calaqui ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltic ica tepos cadenas tlen senquistoc oro para axaca huelis calaquis san queja hueli. ²² Huajca quitlamiixalti nochi tiopan calijtic ica oro. Huan nojquiya nopa tlaixpamitl tlen eliyaya nechca campa Más Tlatzejtzeltic quiixalti ica senquistoc oro.

²³ Nojquiya nozona campa Más Tlatzejtzeltic quinchijchijqui ome querubín elhuicac ehuan tlen olivo cuahuatl. Huan sesen quipixqui 4 metros huan tlajco ininhuejcapanca. ²⁴ Huan ieltlapal se elhuicac ejquetl elqui 2 metros huan 25 centímetros huan ne se ieltlapal nojquiya 2 metros huan 25 centímetros. Huajca tlen iyecapa se ieltlapal hasta iyecapa ne seyoc ieltlapal quema mopatlajtoque mochijqui 4 metros huan tlatlajco. ²⁵ Nochi ome nopa querubines elque san se. San se inintlachiyalis huan ininhuexca huan san se tlachihuali. ²⁶ Huan ininhuejcapanca nochi ome querubines elqui san se tlayejyecoli, 4 metros huan tlajco. ²⁷ Huan Salomón quintlali nopa ome querubines nejnechca se ica seyoc tlatlajco ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltic huan tlen ome quipatlajtoyaj ininnahui eltlapal. Huan iniyecapa inieltlapalhua tlen quipixque iniica

quiajsiyaya sesen tlapepecholi. Huan ne sequin inieltlapal tlen elqui más iniixtla moajsiyayaj tlatlajco ipan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeltolitic. ²⁸ Huan nojquiya quinxajqui nopa querubines ica oro. ²⁹ Huan ipan nopa tlapepecholi campá Tlatzejtzeltolitic huan campá Más Tlatzejtzeltolitic quintejtectoayaj nopa huapaltini huan quinixcopintoya querubín elhuicac ehuaní, apach cuatini huan xochitl tlen cahuantoque. Quinixcopinque ica calijtic huan ica calteno. ³⁰ Huan ipiso nopa ome cuartos tlen Tlatzejtzeltolitic quiixaltijque ica oro.

³¹ Huan campá calaquise ipan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeltolitic quichijqui ome puertas ica huapali tlen monamiquiyaya tlen nopa cuahuítl itoca olivo. Huan itencuayo nopa puertas elqui yejectzi huan quipixqui macuili ixayac. ³² Huan ipan ni ome puertas tlen olivo cuahuítl calijtic huan calteno quinixcopinqui nopa querubín elhuicac ehuaní, apach cuatini huan xochitl tlen cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. ³³ Huan quichihuili ipuertas para calaquis campá Tlatzejtzeltolitic ica cuahuítl tlen olivo huan itencuayo nopa puertas quipiyayaya nahui iesquinajyo. ³⁴ Pero nopa ome puertas eliyaya tlen cuahuítl ciprés, huan sesen nopa ome puertas quipiyayaya iixnamic tlen mocuelpachohuayaya. ³⁵ Huan ipan nopa puertas quinixcopinqui nopa querubines, apach cuatini huan xochitl tlen cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. ³⁶ Huan quichijchijqui nopa tlamapamítl tlen calijtic ica eyi tlatilimitl tlen tetl tecpantoc huan teipa se tlatilimitl tlen apechtli tlen tiocuahuítl.

³⁷ Huan quema Tlanahuatijquetl Salomón yahuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi, quema pejqui metztli Zif ipan toisraelita calendario [6:37 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], quitlalijque itzinpehualtil nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

³⁸ Huan quema Salomón yahuiyaya para 11 xihuitl ipan itequi, ipan nopa metztli Bul, nopa chicueyi metztli ipan toisraelita calendario [6:38 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quitlamiltijque nochi nopa hueyi tiopamitl ica nochi tlamantli tlen monequiyaya. Huajca tequitique pano chicome xihuitl para quichihuase nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

7

Seyoc cali quichijchijqui Salomón

¹ Teipa Salomón mochijchihuili se hueyi cali para ipan itztos huan teqitis. Huan monejqui 13 xihuitl para quisencahuas. ² Se cuarto ipan ichaj Salomón quitocajti Cuatitlamitl tlen Líbano. Huan quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatljajca huan nechca 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. Huan quipixqui nahui tlatilimitl tlen tojtomahuaque tlaquetzali tlen tiocuahuil. Huan ipani motlalijtoya nopa apectli tlen tiocuahuil. ³ Quipixqui 45 apectli tlen moyajtoyaj ipan eyi tlatilimitl. Sesen tlatilimitl quipixqui 15 apectli. Huan nochi apectli huetziyayaj ipan nopa nahui tlatilimitl tlen tlaquetzalini tlen tiocuahuil tlen tojtomahuaque. ⁴ Huan oncayaya eyi tlatilimitl tlen ventanas huan sesen

ventana eltoya iixmelac seyoc ventana ipan ne seyoc tepamitl tlen nopa cali.

⁵ Nochi puertan huan ventanas eliyaya ihuical ica nahui iesquinajyo. Huan onca eyi puertan ipan sesen lado huan sesen puerta eliyaya iixmelac se puerta ipan ne seyoc tepamitl. ⁶ Huan nojquiya iixmelac nopa cali, quichijqui seyoc hueyi cuarto tlen quitocajti Cuarto tlen Miyac Tlaquetzali. Huan elqui se hueyi calijictli tlen quipiyayaya 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan nechca 13 metros huan tlajco ipatla-jca. Huan nopa calijictli quipixqui miyac tlaquetzaltini tlen tojtomahuaque. Huan iixmelac ni cali quichijqui se calixpamitl ica tlaquetzaltini huan itzontzajca. ⁷ Huan nojquiya quichijqui se Calijictli Campa Tetlajtolsencahuas para nopona mosehuis nopa tlanahuatijquetl para quintlajtolsencahuas tlacame tlen tlaixpanose. Huan nochi nopa cali quitzajque ica huapaltini tlen tiocuahuitl tlen tlalchi hasta huejcapa.

⁸ Huan iica nopa cali campa tetlajtolsencahuas, Salomón quichijchijqui ichaj para ipan itzto huan quipixqui se calixpamitl. Huan nojquiya elqui san se tlamantli tequitl ica ne sequinoc caltini. Nojquiya quichijqui se cali para isihua tlen eliyaya iichpoca Faraón. ⁹ Huan ipan nochi nopa caltini hasta inintzinpehualtil quichijque ica tlahuel huejhueyi tetl tlen nelia patiyoy. Huan nochi quintejtejque ica tepos serrucho ipan nochi lados huan quinyejyecojoyaj san queja monequiyaya para quinamiquis cuali campa monequiyaya calaquis ipan sesen cali. ¹⁰ Inintzinpehualtil nopa caltini eliyaya

senquistoc tetl tlen pajpatiyo huan tlahuel huejhueyi. Sequin quiپیayaya nahui metro huan tlajco ininhuehueyaca huan sequin eyi metro huan eyi mistitl ininhuehueyaca. ¹¹ Huan tlen tlatzintla hasta huejcapa nojquiya quitequihuijque tetini tlen pajpatiyo ipan nochi tepamitl ipan nopa caltini. Huan sesen tetl quitejtejque senquistoc cuali campa monequi calaquis. Huan nojquiya quitequihuijque cuatetomitl tlen tiocuahuitl. ¹² Huan nopa hueyi calixpamitl nojquiya quipixqui eyi tlatilimitl tlen tetl tlen quiyahualohuayaya. Huan sesen tetl elqui cuali tlajejyecoli huan cuali tecpantoc. Huan teipa tlen nopa eyi tlatilimitl tlen tetl quipixqui se tlatilimitl tlen apechtli tlen tiocuahuitl san se queja quipixqui nopa seyoc calixpamitl tlen elqui tiopan calijtic ipan ichaj TOTECO para ipan calaquise tlacame.

Salomón tlatitlanqui ma quicuitij Hiram

¹³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quicuitij nepa ipan altepetl Tiro se tlatatl tlen itoca Hiram. ¹⁴ Hiram eliyaya tlajco israelita pampa elqui icone se cahual sihuatl tlen nopa hueyi familia Neftalí. Huan itata tlen ejqui Tiro quimatiyaya tequiti ica bronce. Huajca Hiram nojquiya tlahuel quimatiyaya quichihua nochi tlamantli tequitl ica bronce. Huan yajaya eliyaya se tlanamijca tlatatl ica miyac tlamachilistli huan miyac yajatili. Huajca Hiram hualajqui campa Tlanahuatijquetl Salomón huan pejqui quichihua nochi nopa tequitl. ¹⁵ Huan yajaya quichijchijqui ome huejhueyi tepos tlaquetzali tlen bronce huan

tlen ijtlicacahuaxtique. Huan sesen quipiyayaya chicueyi metros ihuejcapanca huan macuili metros huan tlajco intla se quiyejyecos yahualtic.

¹⁶ Nojquiya quichijchijqui ome coronas ica bronce tlen quitlaliyque ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzali ma quipiyaca iniyejyejca. Huan ihuejcapanca sesen nopa coronas eliyaya 2 metros huan 25 centímetros. ¹⁷ Nojquiya para iyejyejca sesen corona ipan sesen nopa tepos tlaquetzali quichijchijqui chicome matlatl tlen tlaxinepaloli, huan ipan nopa matlatl quipixqui tepos cadenas tlen bronce. ¹⁸ Nojquiya quichijqui ome tlatilimitl tlen granadas tlen bronce tlen quiyahualo-huayayaj nopa matlatl huan nopa tepos cadenas. Huan nochi ya ni quichijqui para ma eli nelpano yejyetzzi icorona sesen nopa tepos tlaquetzali. Huan nochi quichijchijqui ica senquistoc bronce.

¹⁹ Huan ipan inintzonteco nopa coronas tlen nopa tepos tlaquetzali tlen mopantiyaya ipan tlamapamitl nesiyayaj queja lirio xochitl tlen nechca ome metro ininhuejcapanca. ²⁰ Nojquiya ipan nopa ome tepos tlaquetzali huejcapa nechca nopa coronas huan nechca nopa matlatl quitlali-jtoya ome tlatilimitl ica 200 granadas tlen bronce tlen quiyahualo para elis nelpano yejyetzzi.

²¹ Huan Hiram quinquetzqui nopa huejhueyi tepos tlaquetzali campa icalixpa nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlali se tlaquetzali ica sur huan quitocajti Jaquín. Huan ne se quiquetzqui ica norte huan quitocajti Boaz. ²² Huan inintzonteco nopa coronas nesiyaya queja lirio xochitini. Huan queja nopa mocajqui nopa tequitl ipan nopa ome tlaquetzali.

Tlamantzitzitlen nopa tiopamitl

²³ Hiram nojquiya quichijchijqui se tepos paila para atl huan eliyaya tlhuel hueyi. Huan quichijque ica senquistoc bronce huan quitocajti nopa paila “Hueyi Atl”. Eltoya malacachtic queja se hueyi huajcali. Huan tlen se lado hasta sejcoyoc icamacoyajca quipiyayaya 4 metros huan tlajco huan 2 metros ihuejcatlanca. Huan quiilpitoya yahualtic ica se mecatl tlen quipiyayaya 13 metros huan tlajco ihuehueyaca.

²⁴ Huan itejteno quentzi tlatzintla itenyacapa quiyahualojtoya nopa hueyi tepos paila ome tlatilimitl tlen cuatlactli tlen bronce para quiyejyecchihuas. Quipixqui queja se 20 cuatlactli ipan sesen metro yahualtic. ²⁵ Huan nopa hueyi tepos paila mosehujtoya ipan 12 torojme tlen senquistoc bronce. Eyi torojme tlachixtoyaj ica norte, eyi campa huetzi tonati, eyi ica sur huan eyi ica campa quisa tonati. ²⁶ Itilajca nopa hueyi paila elqui nechca tlajco mistitl. Huan itenyacapa nesqui queja iquejcho se lirio xochitl huan nopa hueyi paila quicuiyaya 74 mil litros tlen atl.

²⁷ Nojquiya quichijqui majtlactli tlamantli queja carretillas ica senquistoc bronce huan iixco sesen quipixqui se mesa. Ihuehueyaca huan ipatljajca nopa mesa elqui se metro huan nahui mistitl. Huan ihuejcapanca nopa mesa elqui se metro huan nechca ome mistitl. ²⁸ Huan nopa tlamantli queja carretillas quipiyayaya tepos huapaltini ipan nahui ielchiqui tlen mosalajtaya ipan tlaquetzali campa esquina. Huan nopa tepos huapaltini ipan ielchiqui quipixqui tepos barras para quimacas fuerza. ²⁹ Huan ipan nochi

nopa huapaltini oncayaya tlaixcopincayotl tlen tecuanime tlen inintoca leones, torojme huan querubín elhuicac ehuani. Huan tlatzintla nopa torojme huan nopa leones quiixcopintoyaj ipan nopa bronce sequin tlamantli yejyetzitzi tlen malacachtique tlen nesiyaya para quichijtoya ica imacuayo xihuitl ihuaya xochitl. ³⁰ Sesen nopa tlamantli queja carretillas quipiyayaya nahui ruedas tlen senquistoc bronce huan nopa eje tlen ipan momalacachohuaj nopa ruedas nojquiya elque senquistoc bronce. Huan sesen quipixqui nahui esquinas huan ipan sesen iesquina nopa carretillas motetonijtoya nahui cuatetomitl tlen senquistoc bronce para ipan mosehuis nopa tepos comitl. Huan quiyecchijtoque nopa cuatetomitl ipan sesen ininquespa ica tlen nesiyaya queja xochi yahuali huan tlasencahuali tlen tepostli.

³¹ Huan icamac nopa comitl eltoya ica calijtic tlen nopa tlatzactli tlen quiyahualojtoc huan quisa hasta huejcapa 45 centímetros. Icamac eliyaya yahualtic, huan tlen quipalehuijtoya nopa carretillas quipiyayaya 68 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Nojquiya ipan icamac quipiyayaya tlaixcopinali, huan nopa tlaixcopinali ax eliyaya mimiltic, eliyaya xitlahuac ica nahui iesquinajyo.

³² Nopa nahui iruedas eltoya tlatzintla nopa lados tlen cuamarcos huan quichijtoyaj ica san se tlatectli tlen tepostli ica nopa ejes campa momalacachohuaj nopa ruedas huan motlatzquiliijtoyaj ipan nopa carretillas. Ihuejcapanca sesen rueda eliyaya 68 centímetros huan tlajco. ³³ Huan inintlachiyalis nopa ruedas eliyaya san queja irueda se tlatehuijca carro. Huan nopa tepos ejes tlen ipan

momalacachohuaj nopa ruedas huan nopa tepos ejes tlen yahui tlatlajco huan nopa tlen ica moilpía nochi quichijque ica senquistoc bronce tlaatili.

³⁴ Huan ipan sesen nopa nahui iesquina tlen nopa carretillas quipixqui itlaquetzalhua tlen quichijtoya san se ica nopa carretillas. ³⁵ Huan iteno nopa mesa ipan nopa carretilla quieyjecchijtoya ica se tlamantli yahualtic tlen quipiyayaya 22 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Huan nopa tlaquetzali ica nopa tepos huapaltini eliyaya tlachijchihuali ihuical ica nopa carretilla.

³⁶ Hiram quichijchijqui tlaixcopinali tlen querubín elhuicac ehuaní, leones huan apach cuatini. Queja nopa ipan nochi ielchiqui tlen tepos huapaltini huan ipan nopa tlaquetzali quieyjecchijque campa hueli. Huan quipixqui xochitl yahualtic queja coronas campa hueli.

³⁷ Huan ihuical quichijchijqui nochi nopa majtlectli carretillas, ica san se inihuejhuexca huan san se tlachijchihuali pampa quiatilijtoya nopa bronce tepostli ipan san se molde.

³⁸ Nojquiya quichijqui majtlectli tepos comitl tlen senquistoc bronce, sesen tepos comitl para se carretilla. Huan icamac sesen quipiyayaya se metro huan 80 centímetros ipatlajca huan icoyajca hueliyaya quicuis 880 litros tlen atl. Huan sesen tepos comitl quitlalijque ipan se carretilla.

³⁹ Huan Hiram quintlali macuili nopa carretillas ica inejmatl nopa tiopamitl huan macuili ica iarraves. Nopa tlahuel hueyi paila tlen itoca Hueyi Atl tlen achtohui quichijchijqui quitlalijque campa monamiqui iesquinajtipa ica sur huan ica campa quisa tonati.

⁴⁰ Hiram nojquiya quichijchijqui miyac tepos chachapali, tepos palas huan vasos. Huan queja nopa quitlamichijqui nopa tequitl para Salomón ipan itiopa TOTECO. ⁴¹ Huajca ica nochi quichijqui:

Nopa ome huejhueyi tepos tlaquetzali,
nopa coronas ica iyejyejca yahualtic ipan inintzonatipa nopa tepos tlaquetzaltini,
huan ome matlatl tlen quiyahualohuayayaj nopa ome coronas ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzali,

⁴² nopa 400 granadas tlen quinhuiyonque ipan nopa tepos cadenas tlen eliyaya huejcapa ipan nopa ome coronas (sesen tepos cadena quipixqui ome tlatilimitl tlen granadas tlen quihuijyonque yahualtic ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzaltini),

⁴³ nopa majtlactli carretillas tlen quipixque nopa majtlactli pailas,

⁴⁴ nopa paila para atl tlen tlahuel hueyi tlen quitocajti nopa Hueyi Atl ihuaya nopa 12 torojme tlen ipan motlali,

⁴⁵ huan nopa tepos chachapali, palas huan huajcali.

Nochi ni tlamantzitzi Hiram quichijchihuili tlanahuatijquetl Salomón para nopa tiopamitl para TOTECO. Huan nochi eliyaya senquistoc bronce tlen quialaxojque hasta cahuaniyaya.

⁴⁶ Nopa tlanahuatijquetl quinahuatijtoya ma quichihua nopa moldes tlen chachapali nepa ipan tlamayamitl nechca atentli Jordán tlatlajco nopa altepetini Sucot huan Saretán. ⁴⁷ Huan Salomón ax quiyejyeco quesqui ietica nochi tlamantli tlen

bronce pampa tlhuel miyac hasta axaca huelqui quimatis quesqui ietica.

⁴⁸ Nojquiya Salomón quichijchijqui nochi nopa tlamantli para quitequihuse ipan nopa tiopamitl huan nochi quichijchijque ica senquistoc oro. Quichijqui:

nopa tlaixpamitl tlen oro,
nopa mesa tlen oro tlen ipan quitlalíaj nopa pantzi iixpa TOTECO,

⁴⁹ nopa tlhuil quetzaltini tlen oro, macuili qui-
quetzqui ica inejmatl huan macuili ica iar-
raves iixmelac nopa cuarto campa Más
Tlatzejtzeltic,

nopa miyac xochitl, tlhuiltini huan huitzcucharas ica senquistoc oro,

⁵⁰ nopa huajcaltini, nochi tlen elqui para ica
quitequise imechajyo nopa tlhuiltini,
huan nopa tazas, pilcucharajtzitzi huan
nopa popochcomitl tlen oro,

nopa puerta tencuayohua para campa
calaquise ipan nopa cuarto Campa Más
Tlatzejtzeltic, huan nopa puertas tlen
nopa tiopamitl. Huan nochi quiixaltijque
ica senquistoc oro.

⁵¹ Huajca queja ni tlanqui nochi nopa tequitl
tlen nopa Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati
ma quichihuaca ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO.
Huan nojquiya nochi nopa oro, plata huan tla-
mantzitzitzi tlen oro tlen motequihuía tiopan cali-
jtíc tlen David, itata, quiyocatlalijtoya para ichaj
TOTECO, Salomón quihuicac tiopan calijtic campa
quiajcocuij tomi huan tlamantli tlen patiyó tlen
iaxca nopa tiopamitl tlen ichaj TOTECO.

8

Icaxa Toteco quihuicaque ipan nopa tiopamitl

¹ Huajca Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanani ipan iixhuihua sesen nopa 12 huejhueyi tatame tlen huejcajquiya eliyayaj itelpocahua Israel. Nojquiya quinnotzqui nochi tlayacanani ipan sesen familias. Huan nochi hualajque campa Tlanahuatijquetl Salomón para quicuiquij icaxa TOTECO tlen Ialtepe David tlen nojquiya itoca Sion huan quitlalise ipan nopa yancuic tiopamitl.

² Huajca nochi tlayacanani mosentilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón quema pehua nopa hueyi ilhuatl para quichijchihuase pilxajcaltzitzitzi ipan nopa metztli Etanim, nopa chicome metztli ipan nopa toisraelita calendario [8:2 Elqui ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.]. ³ Huan quema ajsicoj nochi tlayacanca israelitame, nopa totajtzitzitzi quitlalanque icaxa TOTECO.

⁴ Huan nopa totajtzitzitzi ininhuaya levitame quitlalanque nopa caxa, huan nopa Yoyon Tiopamitl, huan nochi nopa cuamesas tlen tlatzejtzeloltic, huan nochi tepos cucharas huan tlamantli tlen quitequihuáj nozona huan quihuicaque hasta nopa yancuic tiopamitl.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi nopa israelitame tlen mosentilijtoyaj ihuaya iixtla nopa caxa quimacaque TOTECO tlahuel miyac tlacajchualistli tlen pilborregoitzitzitzi huan torojme hasta ax aca hueliyaya

quinpohua. ⁶ Huan teipa nopa totajtzitzi quicalaquijque nopa icaxa TOTECO campa monequi mosehuis ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa huejhueyi querubín elhuicac ehuani tlen quinchiijchijtoyaj. ⁷ Nopa huejhueyi querubín elhuicac ehuani quipajpatlajtoyaj inieltlapalhua para quiecahuilise nopa caxa huan nopa cuahuatl para ica quihuicase.

⁸ Nopa cuahuatl para ica quihuicase eliyaya tlahuel huehueyac hasta se tlen itztoc ipan nopa cuarto tlen Tlatzejtzeloltic huelyaya quiitas iye-capá nopa cuahuatl. Pero se tlen itztoc calteno ax huelyaya quiitas. Huan queja nopa mocahua hasta ama. ⁹ Nopa caxa san quipixqui nopa ome tepatlactli tlen Moisés quitlali nozona quema nopa israelitame san onquistoyaj ipan tlali Egipto huan itztoyaj nechca tepetl Horeb [8:9 Tepetl Siná huan Horeb, san se tepetl.]. Nozona TOTECO quichijqui se tlajtolsencahualli ininhuaya israelitame, huan ipan nopa ome tepatlactli ijcuilijtoc nopa tlanahuatili tlen TOTECO quijto monequi israelitame ma quitlepanitaca.

¹⁰ Huan quema nopa totajtzitzi ya quitlalijtoyaj nopa caxa ipan nopa cuarto Tlen Más Tlatzejtzeloltic huan ya quisayayaj, se mixtli quitemiti nochi itiopa TOTECO. ¹¹ Huan nopa totajtzitzi ax huelque mocahuase para quichi huase inintequi tiopan calijtic pampa tlahuel tlamixtenqui pampa itlatlanex huan ihuextilis TOTECO quitemitiyaya nochi ichaj.

Itlajtol Salomón

¹² Huajca Salomón momaijto huan quiijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan se mixtli tlen tilahuac. ¹³ Huan ama tihualitztoc ipan ni tiopamitl tlen nijchijtoc para ipan xiitzto para nochipa.”

¹⁴ Huan sampa Tlanahuatijquetl Salomón moicancuepqui huan quinixnamijqui nopa israelitame tlen ijcatoyaj nozona huan quintiochijqui. ¹⁵ Huan quinilhui:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yajaya tlen toDios tiisraelitame. Ama yajaya quitlamichijtoc tlen quitencahuili notata David para quichihuas. Yajaya quiilhui notata ¹⁶ para ax quema quitlapejpenijtoya se altepetl para ipan itztos tlen quema quinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta nopa tonal. Ipan nochi inintlal israelitame ax cana quinilhui ma quichihuilica se tiopamitl tlen quihuicasquía itoca para nozona tlacame ma quitlepanitasquíaaj. Pero quitlapejpeni notata David ma eli tlanahuatijquetl ipan itlacajhua.

¹⁷ “Huan notata David quipixqui ipan iyolo para quichijchihuas ni tiopamitl para ipan quitlepanitas itoca TOTECO tlen toDios tiisraelitame. ¹⁸ Pero TOTECO quiilhui notata David para yonque elqui cuali para quinequiyaya quichihuas ichaj para quitlepanitas, ¹⁹ ax elisquía ya tlen quichijchihuasquía nopa tiopamitl. Quiilhui para se icone quichijchihuasquía nopa tiopamitl.

- 20 “Huan ama TOTECO quitlamichijqui tlen quitencahuili notata para quichihuas pampa yajaya nechtlali na nitlanahuati-jquetl. Huan na nijchijtoc ni tiopamitl para nijtlepanitas TOTECO toDios tiisraelitame. ²¹ Huan nopona nijtlalijtoc nopa caxa tlen quipiya nopa ome tepatlactli ica nopa tlajtolsencahuili tlen TOTECO quichijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua quema quinquixti ipan tlali Egipto.”

Salomón momaijto huan quimacac Toteco nopa tiopamitl

²² Teipa Salomón moquetzqui nechca nopa tlaixpamitl tlen TOTECO, iniixtla nochi israelitame huan momatlalanqui para elhuicac. ²³ Huan momaijto huan quuijto:

“TOTECO, titoDios tiisraelitame, axaca seyoc Dios queja ta, niyon nepa ipan elhuicac, niyon ipan ni tlaltepactli. Ta nochipa tijchihua tlen tiquijtohua para tijchihuas. Huan tiquinnextilía motlaicnelijcayo nochi tlen mitztequipanohuaj huan mitzneltocaj ica nochi ininyolo. ²⁴ Ta tijtlamichijtoc nochi tlen tijtencahuili tijchihuas motlatequipanojca David, notata. Quena, ta moselti tiquijto huan ta moselti tijchijtoc queja nochi tojuanti tiquitaj ama ni tonal.

- ²⁵ “Huajca ama, TOTECO Dios, nojquiya xijchihua nopa seyoc tlamantli tlen tijtencahuili notata David para tijchihuas. Tiquilhui intla iconehua huan iixhuihua teipa ehuan

quitoquilise moojhui huan nejnemise xitlahuac moixtla queja yajaya quichijqui, huajca para nochipa se iixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame. ²⁶ Huajca ama TOTECO, ta tlen titoDios tiisraelitame, xijchihua tlen tijtencahuili motlatequipanojca David huan xijcahua para se iixhui nochipa tlanahuatis nica.

²⁷ “Pero Toteco Dios, tijmatij para nelía ta ax hueli mitzcuis ni tlaltepactli para tiitztos san nica. Niyon nopa elhuicactli tlen tiquitaj, niyon nopa elhuicac tlen más huejcapa tlen ax hueli tiquitaj, ax hueli mitzcuis pampa tlahuel tihueyi. Huajca ¿quejatza mitzcuis ni piltiopantzi tlen na nimitzchi-huilijtoc? ²⁸ Pero ama, xijtlacaquili nochi tlen nimitzilhuía, TOTECO Dios. Xijchihuili cuenta nochi tlen na nimotlatequipanojca nimitztlajtlanía moixtla ipan ni tlamaijtoli.

²⁹ “Xijtlachili huan xijmocuitlahui ni tiopamitl tonali huan yohuali pampa nica campa tiquijtojtoc para quihuicas motoca. Xijtlacaquili ni tlamaijtoli tlen na, nimotlatequipanojca, nijchihua ama iixpa ni tiopamitl. ³⁰ Quena, se favor xijtlacaquili tlen na, nimotlatequipanojca, nimitztlajtlanía huan tlen nochi moisraelita tlacajhua mitztlajtlanise quema momaijtose nica campa ni tiopamitl. Quena, tlen elhuicac campa ta tiitztoc, xinechtlacaquili huan xinechtlapojpolhui.

³¹ “Quema se acajya quiixpanos seyoc tlatatl huan monequis quihualicase nica iixpa ni tlaix-

pamitl ipan ni tiopamitl para ma quitestigoj-quetzas moixtla intla nelnelía quichijtoc o axtle, ³² xijtlacaquili hasta nozona elhuicac campa tiitztoc huan xijtlajtolsencahua. Xijchihua ma quiajsi tlatzacuiltli yajaya tlen tlajtlacolchijtoc. Huan xijmanahui nopa tlatatl tlen ax tleno quichijtoc para ma nesi ax quihuica tlajtlacoli.

³³ “Huan intla se tonal inincualancaitacahua moisraelita tlacajhua quintlanise pampa tlajtlacolchijtoque moixtla, xiquintlacaquili quema moyolcuepase. Intla mitzpohuilise inintlajtlacolhua huan momajtose moixtla nica campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise tlapojpolhuili, ³⁴ huajca xiquintlacaquili tlen nozona ipan elhuicac campa tiitztoc huan xiquintlajlapojpolhui inintlajtlacolhua pampa inijuanti motlacajhua. Huan xijchihua para huelis mocuepase ipan ni inintlal tlen tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

³⁵ “Intla tijzacuas elhuicactli para ax tlaahuetzis pampa motlacajhua tlajtlacolchijtoque moixtla, huan teipa momajtose ipan ni tiopamitl huan mitzpohuilise inintlajtlacolhua, xiquintlacaquili huan xiquintlajlapojpolhui. Intla moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua pampa tiquint-laijiyohuiltijtoc, ³⁶ xiquintlacaquili tlen nozona elhuicac campa tiitztoc, huan xiquintlajlapojpolhui inintlajtlacol motlatequipanojcahua. Quena, xiquintlajlapojpolhui moisraelita tlacajhua

huan xiquinnextili nopa cuali ojtli tlen monequi quitoquilise. Huan xijtitlani atl ipan ni tlali tlen titechmacatoc timotlacajhua para toaxca.

- ³⁷ “Xijtlacaquili intla ipan ni tlali oncas mayantli o se hueyi cocolistli tlen tlamahua campa tlacame, o campa toctli, o intla hualase miyac oculime o chapolime. Xijtlacaquili intla hualase inincualancaitacahua huan quiyahualose inialtepehua para quintehuse o intla hualas tlen hueli tlamantli tlen más temajmati o tlen más quintlajiyohuiltis motlacajhua. ³⁸ Intla inijuanti momajtose pampa quimachilíaj nopa tlajtlacoli tlen eltoc ipan ininyolo huan quitlalanase ininma campa ni tiopamitl, xijtlacaquili tlen mitztlajtlaníaaj. ³⁹ Quena, xiquintlacaquili hasta nozona ipan elhuicac campa ta tiitztoc, huan xiquintlapojpolhui. Xijxitlahua huan xijmaca sesen tlen inijuanti queja quinamiqui ica quejatza nejnentoc pampa san ta tiquixmati iyolo sesen tlatatl. ⁴⁰ Huan queja nopa mitzimacasise nochi motlacajhua nochi tonali tlen itztose ipan nopa tlali tlen ta tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.
- ⁴¹ “Nojquiya xiquintlacaquili nopa tlacame tlen ax israelitame tlen hualase tlen huejca pampa quinequise mitzhueyichihuase. ⁴² Huan momajtose ipan ni tiopamitl pampa quicaquise tlen ta TOTECO, ipan sequinoc tlaltini huan quicaquise quejatza

titechmanahuijtoc timotlacajhua huan para tlahuel hueyi mochicahualis. Huan intla hualahuij huan momaijtose nica, ⁴³ xijtlacaquili hasta nozona elhuicac campa ta tiitztoc huan xijchihua nochi tlen nopa sejoyoc ejquetl mitztlajtlanijtoc moixtla para nochi altepetini ipan nochi taltini ma mitzixmatica huan ma mitzicnelica. Nochi ma mitztlepanitaca huan ma nemica queja ta tijnequi queja moaltepe Israel quichihua. Huan nochi ma quimachilica ni tiopamitl quihuica motoca huan ta tlen tojuanti timitzhueyichihuj nica ipan ni tiopamitl tlen nimitzchihuilijtoc.

⁴⁴ “Huan quema motlacajhua yase tlatehuitij ica inincualancaitacahua campa tiquinnahuatis huan momaijtose ica ta, huan quiixnamiquise ni altepetl tlen ta tijtlapejpenijtoc huan ni tiopamitl tlen nijchijqui para ta, ⁴⁵ xiquintlacaquili hasta nozona elhuicac campa ta tiitztoc huan xiquinpalehui.

⁴⁶ “Huan quema motlacajhua tlajtlacolchihuase moixtla ta, pampa axaca tlen ax tlajtlacolchihua, huan intla tlahuel ticalantos ipampa inintlajtlacolhua, huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinitzquica o ma quinilpica huan ma quinhuicaca ipan inintlal, yonque huejca o nechca, ⁴⁷ intla ipan nopa tlali o altepetl campa quinhuicatose motlacajhua moyolcuepase, huan momaijtose moixtla huan quiijtose:

‘Titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque tlen ax cuali’, ⁴⁸ xiquintlacaquili. Quena, intla moyolcuepase moixtla ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal ipan inintlal inincualancaitacahua campa quinhuicase ilpitoque, xiquintlacaquili intla momajtose moixtla huan tlachixtose iixmelac ni altepetl tlen ta tijtlapejpeni huan ni tiopamitl tlen na nijchijqui para ta ipan ni tlali tlen ta tiquinmacac ininhuejcapan tatahua. ⁴⁹

Quena, xiquintlacaquilis tlen nopona elhuicac campa tiitztoc, huan xijchihua tlen mitztlajtlanise huan tlen xitlahuac.

⁵⁰ Xiquintlapojpolhui motlacajhua inintlajtlacohua huan nochi tlen quichijtose tlen ax cuali ica ta. Huan xijchihua para ma quiipiyaca hueyi ininyolo nopa tlacame tlen quinhuicatoque ipan inintlal huan ma quintlasojtlaca. ⁵¹ Pampa nopa israelitame nelía motlacajhua huan moaxcahua pampa ta tiquinqixti ipan tlali Egipto campa tlaijiyohuiyayaj queja ipan se horno tlen tepostli.

⁵² “Huajca nochipa xitlacacto para quema na, nimotlatequipanojca, nimomajtohua moixtla huan quema moIsraelita tlacajhua mitztlajtlaníaj se tlenijqui. ¡Xitechtlacaquili TOTECO, quema timomajtohuaj ica ta! ⁵³ Pampa huejcajquiya tiquilhui motlatequipanojca Moisés, quema tiquinqixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto para ta, tiTOTECO Tlen Tijpiya

Nochi Tlanahuatili titechiyocatliayaya para moaxcahua tlen nochi sequinoc tlacame.”

Salomón quitlajtlani Toteco ma quintiochihua israelitame

⁵⁴ Teipa Salomón moquetzqui, pampa achtohui motlancuaquetztoya iixpa itlaixpa TOTECO huan momatlalantoya para elhuicac quema momaijtohuayaya. ⁵⁵ Huajca ama moquetzqui huan quintiochijqui nochi israelitame huan quijto chichahuac:

⁵⁶ “Ma tijhueyichihuaca TOTECO tlen techmacatoc tlasehuilistli tiisraelitame queja quijtojtaya para quichihuas. Ax techpolohua niyon se tlamantli tlen quitencahuili itlatequipanojca Moisés.

⁵⁷ “Ma itzto tohuaya TOTECO Dios, queja yajaya itztoya ininhuaya tohuejcapan tatahua. Ma ax quema techtlahuelcahuas. ⁵⁸ Ma techyoltilana campa ya para ma tijnequica tinejnemise ipan iojhui. Ma quichihua para ma tijnequise tijneltocase nochi itlanahuatilhua huan nochi tlen itlajtol techmachtía huan tlen quijtohua nochi nopa leyes tlen quinmacac tohuejcapan tatahua. ⁵⁹ Huan nochi ni notlajtol tlen ica nijtlajtlanijtoc, TOTECO toDios, ma elto iixpa tonaya huan tlayohua para yajaya ma nechpalehui na huan nochi inisraelitame ica nochi tlen monequi para ica tipanose mojmstla. ⁶⁰ Queja nopa nochi tlacame ipan nochi tlaltepactli ma quimatica para TOTECO yajaya Dios huan axaca seyoc

queja ya. ⁶¹ Pero monequi ma tijpiyaca toyolo tlen senquistoc cuali iixpa TOTECO toDios. Huan monequi tinejnemise ipan itlanahuatilhua huan tijchijtinemise tlen ya quuijto queja ama ni tonal inquichihuj.”

Quiiyocatlali tiopamitl para TOTECO

⁶² Huajca Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame quimacaque tlacajcahualistli TOTECO. ⁶³ Huan Salomón quitencahuili TOTECO 22 mil torojme queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Huan quimacac 120 mil pilborregoitzitzi.

Huan queja nopa, nopa tlanahuatijquetl huan nochi israelitame quiiyocatlalijque nopa tiopamitl para TOTECO. ⁶⁴ Ipan nopa tonal nojquiya quiiyocatlali para ya nopa tlali tlen elqui tlatlajco nopa calixpamitl tlen elqui iixmelac itiopa. Huan nozona quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ihuaya Toteco pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce tlen eltoya iixpa TOTECO eliyaya pilsiltzi para nochi nopa tlacajcahualistli. ⁶⁵ Huan teipa quema ajsic nopa tonal, Salomón quichijqui nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzi iixpa TOTECO Dios para chicome tonali. Itztoyaj nozona tlahuel miyac israelitame tlen mosentilijtoyaj tlen se lado tlali Israel hasta seyoc; tlen campa calaquij ipan Hamat ica norte hasta nopa atentli tlen Egipto. Huan nochi ilhuichijque para 14 tonali; chicome tonali para quiiyocatlalijque nopa

tiopamitl huan seyoc chicome tonali para nopa ilhuitl quema quichijque pilxajcaltzitzi. ⁶⁶ Huan quema tlanqui ilhuichihuj Salomón quinnahuatijtejqui nochi nopa israelitame. Huan inijuanti yajque ininchajchaj ica paquilistli. Huan quitlascamatilijtiyajque TOTECO ipampa nopa Tlanahuatijquetl Salomón huan para nochi tlen cuali TOTECO quichijtoya ipampa itlatequipanojca David huan nochi israelitame.

9

Toteco monexti iixpa Salomón

¹ Huajca Salomón tlanqui quichihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO huan tlanqui quichihua nopa seyoc cali tlen ipan itztos huan tequitis huan para tlanahuatiani tlen quiselise itequi. Huan tlanqui quichihua nochi sequinoc tlamantli tlen quinequiyaya quichihuas. ² Huan teipa TOTECO sampa monexti iixpa Salomón queja monextijtoya achtohui nepa ipan tepetl Gabaón. ³ Huan TOTECO quiilhui:

“Na nijcactoc motlamajtol huan nochi tlen tinechtlajtlanijtoc tlen tijchijtoc noixtla. Na niquiyocatlalijtoc para elis flatzejtzeloltic ni cali tlen tijchijtoc tlen quihuicas notoca para nochipa. Nochipa nijtlachilijtos mojmotla huan nijmocuitlahuis.

⁴ “Huan ta intla tinemis noixtla queja nenqui motata David, huan tijchihuas tlen xitlahuac huan tlen cuali ica nochi moyolo, tijchihuas nochi tlen nimitznahuatía, huan tijnelto-cas nochi notlanahuatilhua, ⁵ na nijchihuas

para tijpiyas se familia tlen tlanahuatiani tlen tlacajtiyase ipan moteipa ixhuihua. Huan se moixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame para nochipa san queja niquilhui motata David. Niquilhui se tlen iixhuihua para nochipa elis tlanahuatijquetl ipan israelita tlacame.

6 “Pero intla ta o moconeuhua innechcahuase, o ax inquichihuase notlanahuatilhua huan notlajtlot tlen nimechmacatoc, o intla imojuanti inquinhueyichihuase tiotzitzi huan inquitase queja dios, ⁷ huajca na niquinquixtis nochi israelitame tlen itztoque ipan ni tlali tlen niquinmactilijtoc. Huan ni tiopamitl tlen niquiyocatlalijtoc para na, nijmajcahuas huan ayoc nijchihuilis cuenta. Huan ni tlali Israel elis se lugar tlen tlacame quixolehuase. Huan quihuetzquilise nochi altepetini. ⁸ Huan quemasa sosolihuis ni tiopamitl huan quicajtose san tetl montonijtoc, nochi tlacame tlen panose nica quiitase huan quihuetzquilise. Huan motlajtlanise para tlen queja nopa niimoTECO nijchijqui ica ni tlali Israel huan ica ni tiopamitl.

9 “Huan sequinoc quinnanquilise para queja nopa elqui pampa nopa israelitame quitlahuelcajque ininTECO Dios tlen quinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan pejqque quinhueyichihuaaj tlaixcopincayome tlen quinitayayaj queja dioses. Yeca ininTECO quichijqui ma quinajsi ni tlamantli tlen ax cuali.”

Ichicahualis Salomón moixmatqui campa hueli

¹⁰ Huan tlanqui nopa 20 xihuitl tlen monequiyaya para Salomón ma quisencahua nopa ome caltini. Quichijqui nopa tiopamitl para TOTECO huan se caltlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl ma ipan itztos huan ma ipan tequitis.

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Tiro, 20 altepetini ipan tlali Galilea pampa yajaya quimacatoya nochi cuatini tlen tiocuahuitl huan tlen ciprés huan nochi oro tlen quinequiyaya para nopa caltini.

¹² Pero quema Hiram yajqui quitlachilito nopa altepetini tlen quimacatoya Salomón, ax quipacti. ¹³ Huan quijto: “¿Tlaque ni altepetini tlen tinechmacatoc, noicni?” ¡Ax tleno ipati! Huajca quitocajti nopa tlali Cabul. (Cabul quinequi quijtos Ax Tleno Ipati.) Huan hasta ama queja nopa itoca. ¹⁴ Huan Hiram quititlanilijtoya nopa Tlanahuatijquetl Salomón miyac oro. Ietica nopa oro eliyaya queja 3 mil 960 kilos.

¹⁵ Huan Salomón quinfuerzajhui miyac tlacame ma quichihuaca comun tequitl para quichihuase nopa tiopamitl para TOTECO huan nojquiya para quichihuase nopa caltlanahuatili para ichaj. Nojquiya quichijque tlen itoca Milo elqui seyoc tepamitl para quitlaquechis nopa tepamitl nechca ichaj. Huan quitlamilti nopa tepamitl tlen monequiyaya para quiyahualos Jerusalén huan quichijchijqui nopa altepetini tlen Hazor, Meguido huan Gezer. ¹⁶ Nopa Faraón tlen eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto quitlantoya altepetl Gezer. Huan teipa quitlati nopa altepetl huan quinmicti nochi

nopa cananeos tlen itztoyaj nopona. Huan quimacac queja se regalo nopa iichpoca quema mochijqui isihua Salomón. ¹⁷ Huajca Salomón sampa quisencajqui altepetl Gezer. Huan nojquiya quisencajqui altepetini Bet Horón tlen mocahua tlazintla. ¹⁸ Nojquiya quisencajqui altepetini Baalat huan Tamar tlen mocahua ipan nopa huactoc tlali ipan tlali Judá. ¹⁹ Nojquiya Salomón quisencajqui nochi altepetini campa quiajcocuiyaya tlacualistli. Nojquiya quisencajqui altepetini campa quiajcocuiyaya itepos carrojhua huan icahuayojhua. Nochi tlen quinequiyaya quisencahuas ipan tlen hueli pilaltepetzitzitzi nechca altepetl Jerusalén, o ipan nopa cuatitlamitl tlen itoca Líbano campa hueli ipan nopa tlaltini tlen eltoya imaco, yajaya quichijqui. ²⁰ Noja itztoyaj sequin tlacame ipan itlal Salomón tlen ax israelitame. Itztoyaj nopa amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ²¹ Inijuanti eliyayaj iniixhuihua nopa tlacame tlen israelitame ax huelque quintzontlamiltíaj. Huajca Salomón quinchihualti para ma quichihuaca tequitl tlen etic huan queja nopa noja quichihua hasta ama. ²² Pero Salomón ax quifuerzajhui niyon se israelita para ma tequiti chichahuac. Quinchijqui israelitame ma elica soldados, huejhueyi tequihuejme, tlanahuatiani, tlayacanani tlen soldados huan quinchijqui ma yaca ipan itepos carros huan ma elica tlen nejnemij ipan cahuayos. ²³ Nojquiya Salomón quintlali 550 israelitame tlen quitlachiliyayaj nochi nopa tlamantli tlen quichijchihuayaj

huan nopa miyac tlacame tlen tequitiyayaj ipan sesen lugar.

²⁴ Teipa Salomón quihualicac isihua tlen elqui ichpoca Faraón tlen campa itoca Ialtepe David hasta ipan nopa yancuic cali para tlanahuatiani tlatlajco Jerusalén. Teipa quisencajqui nochi tlen itoca Milo tlen quitlaquechiyaya nopa cali.

²⁵ Eyi huelta ipan se xihuitl, Salomón quimacayaya tlacajcahualistli TOTECO queja monejqui ipan nopa tlaixpamitl tlen quichijtoya para TOTECO. Nojquiya quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO huan para quitlascamatis. Nojquiya quitlati copali iixpa TOTECO. Queja nopa quichijqui quema ya quisencajtoya nopa tiopamitl.

²⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Salomón nojquiya quichijchijqui huejhueyi barcos nepa ipan al-tepetl Ezión Geber tlen eltoc inechca nopa pilaltepetzi Elot tlen eltoc iteno nopa Hueyi Atl Chichiltic ipan tlali Edom. ²⁷ Hiram quintitlanqui tlacame tlen tlahuel quimatij quinejnemiltíaj barcos para quinejnemiltise ibarcos Salomón ipan hueyi atl ininhuaya itlatequipanojcahua Salomón. ²⁸ Nejnenuque huan ajsitoj tlali Ofir campa quicuique nechca 14 toneladas tlen oro, huan quihuiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón.

10

Se sihua tlanahuatijquetl quipaxaloco Salomón

¹ Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui para nochi tlacame campa hueli camatiyaya tlen Tlanahuatijquetl Salomón pampa TOTECO tlahuel quitiochijtoya ica miyac tlanamiquilistli. Huajca yajqui altepetl Jerusalén para quিয়েyecos itlalnamiqulis ica miyac tlajtlani huan tlamantli tlen ohui. ² Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl ajsico ipan altepetl Jerusalén ica miyac itlapalehuijcahua huan tlahuel miyac camellos tlen quimamajtihualayayaj miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan tlahuel miyac oro huan piltetzitzi tlen pajpatiyó. Huan quema nopa sihuatl quiitac Salomón, quicamahui tlen nochi tlen moilhuijtoya ipan iyolo para quitlajtlanis.

³ Huan Salomón quinanquili nochi tlen quitlajtlani. Huan ica nochi tlen quitlajtlani, ax tleno elqui ohui para Salomón. ⁴ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quiitac nochi itlalnamiqulis Salomón, huan nopa hueyi cali tlen quichijtoya para ipan itztos. ⁵ Huan quiitac nochi nopa tlacualistli tlen eltoya ipan icuamesa huan nopa caltini tlen ipan itztoyaj itlapalehuijcahua huan quejatza injuanti quimatque tequitij nelcuali huan ininyoyo nelyeyectzitzi tlen moquentiyayaj. Huan quiitac nochi tlen quitequipanohuayayaj Salomón nojquiya tlahuel yejyectzitzi ininyoyo. Huan quiitac nopa tlacajcualistli tlen Salomón temacayaya ipan Ichaj TOTECO huan tlahuel quisentlachili. ⁶ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quiilhui Salomón: “Nelía melahuac tlen nijcajqui ipan notlal tlen nochi tlen tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiqulis. ⁷ Pero ax nijneltocayaya hasta quema nihuala-

jqui. Huan ama, quena, nijneltocha pampa niq-
uitztoc ica noixtiyol. Nelía tlahuel hueyi mot-
lalnamiqulilis huan nochi nopa ricojyotl tlen ti-
jpiya, huan tlen nijcactoya eltoc nelquentzi ica
tlen niquitztoc. ⁸ Motlacajhua huan motlate-
quipanojcahua nochipa yolpactoque pampa itz-
toque nochipa moixtla huan quicaquij motlal-
namijcayo. ⁹ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios
tlen mitztlapejpeni huan mitztlalijtoc para tit-
lanahuatis ipan tlali Israel. TOTECO tlahuel
quinicnelía israelitame huan para nochipa quinic-
nelis huan yajaya mitztlalijtoc tiinintlanahuatijca
para xitetlajtolsencahua xitlahuac huan para ma
mochihua tlen melahuac nica.”

¹⁰ Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali
Sabá quimacac Tlanahuatijquetl Salomón 3 mil
960 kilos tlen oro, huan miyac tlaajhuiyacayotl
huan piltetzitzi tlen tlahuel patiyó. Ax quema
ajsitoya ininmaco israelitame miyac tlaajhuiya-
cayotl queja nopa regalo tlen nopa sihua tlanahu-
atijquetl tlen tlali Sabá, quimacac Tlanahuatij-
quetl Salomón. ¹¹ Huan nopa huejhueyi bar-
cos tlen quinemiltiyaya Tlanahuatijquetl Hiram
quihualiquilijque Salomón miyac oro tlen tlali
Ofir. Huan nojquiya quihualicaque miyac cuatini
tlen itoca sándalo huan piltetzitzi tlen yejectz-
itzi. ¹² Ica nopa cuahuítl tlen sándalo Salomón
quichijqui miyac tlaquetzali para nopa tiopamitl
huan para nopa sequinoc caltini tlen ipan itz-
tos. Nojquiya quisencajqui arpas huan salte-
rios para nochi tlen quimatiyayaj tlatzotzonaj.
Nopa imiyaca cuahuítl sándalo ax quema ajsitoya
ipan Israel queja nopa. ¹³ Huan Tlanahuatijquetl

Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi tlen ya quinejqui huan tlen quitlajtlani iyoca tlen ya quimacatoya queja se regalo. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itlatequipanojcahua.

Itomi huan iricojo Salomón

¹⁴ Nopa oro tlen quiseliyaya Salomón sesen xihuítl eliyaya 22 mil kilos. ¹⁵ Huan ax quipohuayaya tlen quiixtlahuayayaj piso nopa tlanamacani, huan tlen nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Arabia tlaxtlahuayayaj para panose ipan itlal huan tlen tequihuejme tlen nochi itlalhua quiseliyayaj. ¹⁶ Nopa tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca 200 tepos yolixtzajcayotl tlen huejhueyi queja tlen quitequihuáj soldados para momanahuise. Huan quinilhui ma quichihuaca ica oro tlen quitejtejtzontoque. Huan ietica sesen tepos yolixtzajcayotl eliyaya eyi kilos tlen senquistoc oro.

¹⁷ Huan tlanahuati ma quichihuaca 300 yolixtzajcayotl tlen ax más huejhueyi nojquiya ica oro tlatepacholi huan sesen tepos yolixtzajcayotl quipixqui ietica nechca ome kilos tlen senquistoc oro. Huan quintlali nopa yolixtzajcayotl ipan nopa hueyi cali tlen quitocajtijque “Cuatitlamitl tlen Líbano”. ¹⁸ Nojquiya Salomón tlanahuati ma quichihuaca se tlapechtli huejcapa ihuaya se isiya huan ica leones huan nochi elqui senquistoc tlachijchihuali ica marfil. Huan tlanahuati ma quiixaltica ica oro tlen más cuali. ¹⁹ Huan para

ajsis ipan nopa siya tlen huejcapa quipiyayaya chicuase escalones. Huan icuitlapa isiya eliyaya quentzi tolontic. Huan isiya quipixqui campa quitlalisquía ima ipan sesen lado. Huan inechca ima nopa siya ica inejmatl huan ica iarraves quichijque se tecuani tlen itoca león tlen ijcatoc.

²⁰ Huan nojquiya ipan nopa chicuase escalones quipixqui 12 leones tlen ijcatoque, chicuase ipan sesen lado. Se león ipan sesen lado sese escalones. Huan niyon se siya tlen ipan mosehuía se tlanahuatijquetl ipan ni tlaltepactli ax elqui nelyejyectzi queja nopa tlen quichijtoya Salomón.

²¹ Huan nochi nopa vasos tlen ipan quiic nopa Tlanahuatijquetl Salomón eliyaya senquistoc oro. Huan tlen quitequihuiyayaj ipan nopa cali tlen quitocajti “Cuatitlamitl tlen Líbano” nochi eliyaya senquistoc oro. Ax tleno tlen plata quipixqui, pampa quema Salomón itztoya, quiitayayaj nopa plata queja ax tleno ipati eliyaya.

²² Pampa ipan hueyi atl Tlanahuatijquetl Salomón quipiyayaya huejhueyi barcos tlen nemiyayaj ica Hiram ibarcos tlen Tarsis para tlanamacase huan tlachhuase. Huan sesen eyi xihuitl ajsiyayaj huan quihualicayaya oro, plata, marfil, monos huan pavos reales.

²³ Huajca queja ni Salomón quipixqui más tlanamiquili huan más ricojyotl que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltepactli.

²⁴ Huan nochi tlacame tlen campa hueli ipan tlaltepactli quinequiyayaj quiitase Salomón huan quitlacaquilise itlanamiquilis tlen Toteco Dios quimacatoya. ²⁵ Huan sesen xihuitl nopa tlacame

tlen quipaxalohuayayaj quihuiquiliyayaj miyac regalos. Quihualicaque miyac tlamantli tlen oro, plata, yoyomitl tlen yejectzitzí, tepostli para tlatehujcayotl, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Salomón quichijqui tlanamaquilistli ica carros huan cahuayojme

²⁶ Huan Salomón quinsentili miyac tlatehuijca carros huan cahuayojme. Quipixqui mil 400 tlatehuijca carros huan 12 mil cahuayojme. Huan quintlali ipan altepetini para tlatehuijca carros huan sequin quintlali nechca ya ipan altepetl Jerusalén. ²⁷ Huan nopa Tlanahuatijquetl Salomón quichijqui ma onca miyac plata queja elisquíaj san tlen hueli tetini ipan altepetl Jerusalén. Huan cuahuitl tlen tiocuatini tlen patiyo quipixqui campa hueli ipan tlali Judá hasta elqui queja ax tleno ininpati queja nopa cuatini sicómoro tlen axaca huelis quitequihuis pampa ax xitlahuac. ²⁸ Nojquiya Salomón quincojqui cahuayojme tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia huan quinscalti. Nopa tlacohuani tlen quitequipanohuayayaj Salomón yajque tlali Cilicia para quincohuase queja ininpati eliyayaj. ²⁹ Ipan nopa tonali hueliyaya quicohuase tepos carros tlen tlali Egipto ica nechca 7 kilos tlen plata tomi. Huan se cahuayo ipati eliyaya nechca ome kilos tlen plata tomi. Huan ni carros huan cahuayojme Salomón quinnamaquiltiyaya nochí nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos huan nopa Siria ehuaní.

11

Salomón quicajqui iojhui Toteco

¹ Tlanahuatijquetl Salomón quinicneliyaya miyac sihuame tlen campa hueli ehuaní. Iyoca tlen iichpoca Faraón, nojquiya mocuili sihuame tlen ehuyayaj tlali Moab, Amón, Edom, Sidón huan nojquiya mocuili sequin heteo sihuame.

² Pero TOTECO quinilhuijtaya nopa israelítame ma ax monamictica ininhuaya sihuame tlen sejoyoc ehuaní. Quinilhui para nopa sihuame quinchihuase ma quintoquilica inintiotzitzí.

Pero Salomón quinicneli huan motemacac para mosihuajtis ininhuaya yonque quimatiyaya tlen quiijttojaya TOTECO. ³ Quinpixqui 700 sihuame tlen inelihuajhua huan 300 sihuame san itztoyaj ipan ichaj. Huan queja TOTECO quiijto, inijuanti quiyolcuetpque para ma quinhueyichihua inintiotzitzí.

⁴ Huajca quema Salomón ya huehuetixtoya, isihuajhua quichijque ma quicajtehua iojhui TOTECO Dios huan ma quintoquili tlen nopa isihuajhua inindioses. Huan Salomón ayoc motemachi san ipan TOTECO Dios queja quichijtoya itata David.

⁵ Salomón quihueyichijqui nopa fiero tlaixcopincayotl Astartet tlen quitequipanohuayayaj nopa Sidón ehuaní. Huan quihueyichijqui Moloc, nopa teteyotl tlen más fiero tlen quitequipanohuayayaj nopa amonita tlacame.

⁶ Huan queja nopa Salomón quichijqui tlen ax cuali iixpa TOTECO. Ayoc quinejqui senquistoc quitoquilis TOTECO queja quichijtoya itata, David.

⁷ Ipan nopa tepetl Olivos campa quisa tonati, Salomón quisencajqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl tlen itoca Quemos tlen Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Quemos eliyaya se tlaixcopincayotl tlen quihueyichihuayayaj moabita tlacame. Huan nojquiya ipan nopa tepetl Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl itoca Moloc tlen Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Moloc eliyaya se teteyotl tlen quihueyichihuayayaj nopa amonitame. ⁸ Huan nojquiya Salomón quichijqui miyac tlaixpamitl huan pilcaltz-itzi campa nochi isihuahua tlen sejcoyoc ehuan huelyaya quitlatise copali huan quitencahuase tlaicajhualistli ica inintiotzitzitzi.

Icualancayo huan itlatzacuiltlis Toteco

⁹ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica Salomón pampa ipan iyolo quitlahuelcajtaya TOTECO to-Dios tiisraelitame tlen moixnextijtaya iixtla ome huelta. ¹⁰ Huan quema monexti iixtla, quiilhuijtaya Salomón ma ax quinhueyichihua tiotzitzitzi. Pero Salomón ax quichihuili cuenta tlen TOTECO quinahuatijtaya. ¹¹ Huajca TOTECO quiilhui Salomón: “Pampa queja ni motlalnamiqulis huan ax tijchijqui tlen nimitzilhuijtoc xijchihua, huajca na nimitzcuilis motequihuejcayo para titlanahuatis huan nijmacas se tlen mitztequipanohua. ¹² Pero ax nijchihuas quema noja tiitztoc san pampa niquicnelía David, motata. Pero, quena, nijquixtilis mocone. ¹³ Pero ax nijquixtilis nochi itequihuejcayo. Na nijcahuilis mocone ma eli tlanahuatijquetl ipan se hueyi familia san pampa

niquicnelía motata David huan niquicnelía ni altepetl Jerusalén tlen na nijtlapejpenijtoc para elis nopa altepetl tlen quihuicas notoca.”

Salomón huan icualancaitacahua

¹⁴ Huajca TOTECO quichijqui ma motlalana Hadad tlen elqui icone nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom. Huan Hadad mochijqui icualancaitaca Salomón. ¹⁵ Quipiya miyac xihuitl David yajqui tlali Edom ihuaya Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados quema yajque para quintlalpachotij sequin israelita soldados tlen mictoyaj ipan tlatehuijgayotl. Huan quema noja itztoyaj nepa, quinmictijque nechca nochi tlacame huan oquichpilme tlen tlali Edom. ¹⁶ Huan Joab mocajqui nozona chicuase metztli ininhuaya iisraelita soldados huan quinmictijtiyohuiyayaj nopa tlacame ipan Edom. ¹⁷ Pero Hadad tlen noja eliyaya se piloquichpiltzi cholojtoya ininhuaya sequin itlatequipanojcahua itata. Huan injuanti quihuicaque ipan tlali Egipto. ¹⁸ Teipa quistejque ipan altepetl Madián huan ajsitoj ipan altepetl Parán campa quinpantijque sequinoc tlacame tlen nozona ehuj huan mosentilijque ininhuaya. Teipa ajsitoj ipan tlali Egipto huan moixnextito iixpa Tlanahuatijquetl Faraón huan yajaya quinmacac se cali. Nojquiya quinmacac tlacualistli huan tlali.

¹⁹ Huan Faraón huan Hadad mohuampochijque, huan Faraón quimacac se ihuejpol para elis isihua. Ihuejpol eliyaya iicni nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes tlen eliyaya isihua Faraón. ²⁰ Teipa iicni Tahpenes quimacac Hadad se icone tlen quitocajti Genubat. Huan nopa

sihua tlanahuatijquetl Tahpenes quiiscalti ipan ichaj Faraón ihuaya ya iconehua. ²¹ Pero quema ajsic tlajtoli ipan tlali Egipto para ya mictoya David huan nojquiya ya mictoya Joab nopa tlayacanquetl tlen isoldados, Hadad quimatqui huan yajqui quilhuito Faraón:

—Xinechcahuili ma nimocuepa ipan notlal.

²² Huan Faraón quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi timocuepas ipan motlal? ¿Tlaque mitzpolohua nica tlen tijpantis nepa?

Huajca Hadad quinanquili:

—¡Axtle! Ax tleno nechpolohua nica, pero mon-equi tinechcahuas ma niya.

²³ Huan Toteco Dios nojquiya quitlalanqui seyoc tlatatl para ma mochihua icualancaitaca Salomón huan itoca eliyaya Rezón. Rezón eliyaya icone Eliada tlen cholojtoya imaco iteco, nopa Tlanahuatijquetl Hadad Ezer ipan tlali Soba.

²⁴ Huan Rezón quinsentili miyac tlacame tlen mosisiníaj huan mochijqui inintlayacanca. Huejcajquiya quema David quintlantoya Soba ehuan, Rezón huan ihuampoyohua yajtoyaj ipan altepetl Damasco huan nozona yajaya motlalanqui huan mochijqui tlanahuatijquetl.

²⁵ Rezón tlanahuati nozona ipan tlali Siria huan quimacac cuesoli Salomón queja nojquiya quichihuayaya Hadad pampa Rezón nelía mochijqui inincualancaitaca israelitame hasta mijqui Tlanahuatijquetl Salomón.

²⁶ Seyoc tlen mosisini ica Salomón elqui Jeroboam, icone Nabat. Jeroboam tlatatqui ipan nopa hueyi familia Efraín ipan altepetl Sereda huan inana elqui se cahuali itoca Zerua.

Jeroboam eliyaya se itlatequipanojca Salomón pero teipa pejqui mosisinía huan quiixpano. ²⁷ Nimitzilhuis quejatzá Jeroboam mochijqui icualancaitaca Salomón. Ipan nopa tonali quema Salomón quichihuayaya tlen itoca nopa Milo ipan Jerusalén, ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David, Jeroboam nozona tequitiyaya huan nochi quitlaltemiyayaj tlatlajco nopa ome tepamitl tlen quiyahualohuayayaj nopa altepetl. ²⁸ Huan Jeroboam eliyaya se tlatcatl ica miyac yajatili huan tlahuel tequitqui chicahuac. Huan Salomón quuitac para yajaya se telpocatl tlen nelía tequiti cuali, huajca quitequimacac ma quinyacana nochi nopa tlacame tlen eliyayaj iteipa ixhuihua José tlen familias tlali Efraín huan Manasés huan quichihuayayaj comun tequitl nozona.

²⁹ Huan se tonal quema Jeroboam quisayaya tlen altepetl Jerusalén, quinamijqui ipan ojtli nopa tiocamanalojquetl Ahías tlen ehua Silo. Huan Ahías moquimilojtoya ica se yancuic iyoyo huehueyac huan nopa ome itzttoyaj ininseltitzi ipan ojtli. ³⁰ Huan Ahías moquixtili nopa iyoyo yancuic huan quitzayanqui huan quichijqui 12 pedazos. ³¹ Huan quiilhui Jeroboam: “Xijcui majtlactli pedazos para ta pampa TOTECO Dios, yajaya tlen toDios tiisraelitame, quiyiya ni tlajtoli para ta. Queja ni quiijtohua TOTECO Dios: ‘Nijquixtilis ihueyi tequihuejcayo Salomón huan nimitzmacas ta majtlactli huejhueyi familias. ³² Pero nijcahuilis san se hueyi familia para icone Salomón ma quinahuati pampa niquicnelía notlatequipanojca David huan nopa altepetl Jerusalén

tlen nijtlapejpenijtoc tlen nochi altepetini ipan tlali Israel. ³³ Nijquixtilis itequihuejcayo Salomón pampa yajaya nechtlahuelcajtoc huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Astartet tlen eltoc inindios nopa Sidón ehuan. Huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Quemos tlen quitequipanohuaj nopa tlali Moab ehuan. Huan quihueyichijtoc Moloc inintlaixcopincayo nopa amonitame. Nijquixtilis itequihuejcayo pampa Salomón ax nejnentoc ipan noojhui. Ax quichijtoc tlen xitlahuac noixtla. Ax quineltocotoc notlanahuatilhua huan notlamachtilhua queja quichijqui David, itata. ³⁴ Pero ax nijquixtilis itequihuejcayo Salomón amantzi quema noja yoltoc san pampa niquicnelía notlatequipanocja David tlen nijtlapejpeni. David quichijqui nochi notlanahuatilhua huan nochi tlen niqulhui. ³⁵ Pero nijquixtilis ihueyi tequihuejcayo itelpoca Salomón quema yajaya pehuas tlanahuatis huan nimitzmacas ta. Quena, nimitzmacas nopa majtlactli huejhueyi familias para tiquinahuatis. ³⁶ Huan san se hueyi familia tlen israelitame nijcahuilis imaco itelpoca Salomón para quinahuatis. Yeca para nochipa notlatequipanocja David quiapiyas se iixhui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl tlen nijtlapejpeni para quihuicas notoca. ³⁷ Huan ta nimitzsehuis ipan tequicali campa tlali Israel ica norte. Huan nimitzmacas tequihuejcayotl para titlanahuatis ipan nochi tlen mitzyolpactis para xijnahuati.

³⁸ “ ‘Huan intla tijtlacaquilis nochi tlen nimitzilhuis huan tinemis ipan noojhui huan tijchihuas tlen xitlahuac noixtla, huan tijneltocas nochi

notlanahuatilhua queja quichijqui David, notlate-
 quipanojca, huajca na niitztos mohuaya. Huan ni-
 jchihuas para se moixhui nochipa quipiyas tequi-
 huejcayotl queja tlanahuatijquetl queja nijchi-
 jqui ica David. Huan nimitzmacas tlali Israel.
³⁹ Huan na niquintlatzacuiltis iixhuihua David
 ipampa nochi tlen quichijtoc Salomón, pero nopa
 tlatzacuilti ax huejcahuas para nochipa.’ ” Queja
 nopa, Ahías, nopa tiocamanalojquetl, quimacac
 Jeroboam nopa tlajtoli tlen Toteco.

⁴⁰ Huan ipampa tlen quiilhui, Salomón
 quinequiyaya quimictis Jeroboam, pero
 Jeroboam cholo huan yajqui ipan tlali Egipto
 campa itztoya Tlanahuatijquetl Sisac. Huan
 nopona mocajqui hasta quema mijqui Salomón.

Imiquilis Salomón

⁴¹ Nopa sequinoc tlamantli tlen quichijtoya
 Salomón huan quejatza nelhueyi itlalnamiquilis,
 nochi eltoc ijcuilijtoc ipan amatlapohuali tlen
 itoca Tlen Quichijqui Salomón. ⁴² Salomón
 tlanahuati ipan altepetl Jerusalén huan quipixqui
 tequihuejcayotl ipan nochi israelitame para
 40 xihuitl. ⁴³ Huan quema Salomón mijqui,
 quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio
 tlen itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía
 icone tlen itoca Roboam queja tlanahuatijquetl.

12

Roboam pejqui tlanahuatía

¹ Roboam yajqui ipan altepetl Siquem
 campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para
 quitequimacase ma eli inintlanahuatijca. ² Pero

Jeroboam, icone Nabat, noja itztoya ipan tlali Egipto quema quicajqui para mijqui nopa tlanahuatijquetl pampa mochololtijtoya tlen Salomón. ³ Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel ica norte tlatitlanque ma quinoztatij Jeroboam huan yajaya hualajqui. Teipa nochí injuanti sentic yajque quicamahuito Roboam huan quiilhuijque:

⁴ —Motata, Salomón, techchiuilijqui ma titequitica tlahuel chichahuac. Huajca timitztlajtlaníaj ama xitechquixtili se quentzi nopa tequitl tlen más ohui. Huan xitechquixtili se quentzi nopa miyac impuestos tlen monequi timitztlaxtlahuise huan timitztequipanose ica cuali.

⁵ Huan Roboam quinnanquili:

—Ama xiyaca imochajchaj huan xinechcahuilica ma nimoyolilhuis quentzi tlen nijchihuas. Teipa ximocuepaca ica eyi tonali huan nimechilhuis.

Huan nopa tlacame yajque. ⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl Roboam quintlajtlani nopa huehue tlacame tlen quiconsejomacayaya itata quema ya noja itztoya. Huan quintlajtlani:

—¿Quejatza innechconsejomacaj para ma niquinilhui nopa tlacame?

⁷ Huan nopa huehue tlacame quiilhuijque:

—Intla ama tijchihuas tlen ni tlacame mitzilhuáj huan tiquinnanquilis ica cuali tlajtoli, injuanti mitztequipanose para nochipa.

⁸ Pero Roboam ax quichihuili cuenta tlen quiilhuijque nopa huehue tlacame. Yajaya yajqui quintlajtlanito consejo nopa telpoca tlacame

tlen ininhuaya moscalti huan tlen ama quipalehuiyayaj. ⁹ Huan quinilhui:

—¿Quejatza innechconsejomacaj para ma niqinnanquili nopa tlacame tlen quinequij ma niqinquixtili achí inintlaohuijcayo tlen notata quinmacac?

¹⁰ Nopa telpocame tlen ininhuaya moscaltijtoya quinanquilijque:

—Xiquinilhui nopa tlacame intla motata quinchijqui ma tequitica chicahuac, ta tiquinchihuas ma tequitica más que ya. Xiquinilhui setzi momacpil quipiyas más chicahualistli que nochi ima motata. ¹¹ Huan intla ohui tlen motata quinmacac ma quichihuaca, noja más ohui elis tlen tiquinmacas quichihuase. Huan intla yajaya quinhuitejqui ica se cuarta tlen cuetlaxtli, ta tiquinhuitequis ica nopa huehueyac cuarta tlen itoca ‘colome’ pampa iyecapa quipiyas piltepostzitzitzi tlen tlajtlatequi. Queja nopa xiquinnanquili.

¹² Huajca ica eyi tonali hualajque Jeroboam ica nochi israelitame moixnexticoj iixpa Roboam, queja nopa tlanahuatijquetl quinilhuijtoya.

¹³ Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinnanquili chicahuac. Ax quichihuili cuenta inintlajtol nopa huehue tlacame tlen quinequiyayaj quitlalnamicitise. ¹⁴ Quinnanquili ica inintlajtol nopa telpoca tlacame. Quinilhui:

—Inquijtohuaj para notata inmechmacac tequitl tlen etic, huajca na nimechmacas tequitl tlen noja más etic. Inquijtohuaj para notata inmechhuitequiyaya ica cuarta tlen cuetlaxtli,

pero na nimechhuitequis ica se cuarta tlen iyecapa quipiyas piltepostzitzí.

¹⁵ Huajca nopa tlanahuatijquetl ax quichijqui tlen quinequiyaya nopa israelítame. Queja ni elqui pampa TOTECO queja nopa quinequiyaya. Ica ya ni TOTECO quichihuayaya ma mochihua nochi tlen quiilhujtoya Jeroboam, icone Nabat, quema nopa tiocamanalojquetl Ahías, tlen ehua ipan altepetl Silo, quicamahui ipan ojtli. ¹⁶ Quema nochi nopa israelítame quiitaque para Tlanahuatijquetl Roboam ax quichijtoya cuenta tlen quitlajtlanijque, quiijtojque:

—Ax tleno tijpiyaj tojuanti ica nopa mijcatzi David huan ni tlen iixhui. Ax toaxca niyon quentzi tlali nica ica ni Tlanahuatijquetl tlen iteipa ixhui nopa Isaí. Nochi tiisraelítame ma tiyaca tochajchaj huan ma tijcahuaca ni tlanahuatijquetl. Ni iixhui David ma quinmocuitlahui san tlen ya ichaj ipan ya itlal.

Huajca ipan nopa hora nochi tlali Israel ehuaní yajque ininchajchaj. ¹⁷ Pero Roboam noja quipixqui tequihuejca yotl ipan nopa israelítame tlen ehuaní ipan altepetini tlen tlali Judá. ¹⁸ Huajca Roboam quititlanqui Adoram tlen quiyacana nochi comun tequitl para ma yohui nozona ipan norte campa itoca tlali Israel para ma quinchihualti nopa tlacame ma quineltoaca itlanahuatilhua, pero nopa israelítame nozona quimictijque ica tetl. Huajca quema quimatqui Tlanahuatijquetl Roboam, moisihuilti huan tlejcoc ipan itlatehujca carro huan cholojtejqui tlen campa itztoya hasta altepetl Jerusalén.

¹⁹ Huajca queja nopa moiyoqaquixtijque nopa

tlali Israel ehuani tlen itequihuejcayo iixhui David huan que nopa eltoc hasta ama.

²⁰ Huan quema nochi tlali Israel ehuani quimatque para nelía mocueptoya Jeroboam ipan inintlal, quitlatitlanijque ma huala. Huan yajaya moixnexti iniixtla nochi Israel ehuani ipan nopa hueyi tlasentilistli huan inijuanti quitequitlaliijque ma eli inintlanahuatijca. Huan san nopa israelitame tlen itztoyaj ipan altepetini ipan tlali Judá mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam tlen eliyaya se iixhui David.

²¹ Huajca quema Roboam sampa ajsito ipan altepetl Jerusalén, quinsentili nochi isoldados tlen más quimatque tlatehuíaj tlen nopa hueyi familia Judá huan nopa hueyi familia Benjamín. Ica nochi mochijque 180 mil soldados tlen más tlapejpenilme para ma yaca quintehuitij nopa sequinoc israelitame tlen ehuani tlali Israel ica norte para quinfuerzajhuise ma sampa mocuepaca ipan itlanahuatilis Roboam, icone Salomón. ²² Pero Toteco Dios quicamahui nopa tlatatl tlen elqui se itiocamanalojca huan itoca Semaías. Quilhui:

²³ “Xiquilhui, Roboam, icone Salomón, tlen itztoque tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan xiquinilhui nochi iniixhuihua Judá huan Benjamín huan nochi tlacame tlen itztoque ininhuaya ni tlajtoli.

²⁴ Ya ni tlen niininTECO niquinnahuatía: ‘Amo xiquintehuitij imoisraelita icnihua. Ximocuepaca nochi ipan imochajchaj pampa queja nopa na nopaquilis.’ ”

Huan quema quicajque tlen quinilhuijtaya TOTECHO, mocuepque ininchajchaj queja quinnahuatijtoya.

Jeroboam quintlatlajtía sequinoc tiotzitzí

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam sampa quisencajqui altepetl Siquem tlen eltoc ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín huan nozona yajqui para itztos. Teipa quisqui nepa huan yajqui para quisencahuato nopa altepetl tlen itoca Penuel.

²⁶ Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam moyolihui ipan iyolo: “Intla na ax nijpiyas cuidado, nochi israelitame sampa quinequise mosejcotilise ica Roboam tlen iixhui David. ²⁷ Pampa intla ni tlacame yase ipan altepetl Jerusalén para quitencahuase tlacajchualistli ipan itiopa TOTECO queja nochipa quichijtoque, moyolcuepase huan sampa mosejcotilise ica Tlanahuatijquetl Roboam tlen tlali Judá. Teipa injuanti nechmictise huan sampa itztose ihuaya ya.”

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quintlajtlani tlen quipalehuiyayaj tlaque quichihuas huan teipa quinchijqui ome pilhuacaxtzitzí tlen oro huan quinilhui nochi Israel ehuan: “Ayoc xiyaca ipan altepetl Jerusalén para intlahueyichihuahuij pampa nelía ohui. Nica inquinpixtoque imodioses para xiquinhueyichihuaca. Injuanti tlen techquixtijque tiisraelitame ipan tlali Egipto.”

²⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quitlali se pilhuacaxtzí ipan altepetl Betel huan ne se ipan altepetl Dan. ³⁰ Huan ya ni quinchijqui ma tlatlacolchihuaca nopa tlacame pampa sequin israelitame yohuiyayaj nepa altepetl Betel huan sequinoc hasta altepetl Dan para quihueyichihuase Toteco Dios iniixtla nopa miyac tlaixcopincayotl tlen pilhuacaxtzitzí. ³¹ Huan Jeroboam nojquiya quichijqui caltini ipan huejcapantic te-

petini. Huan quinqtequitlali totajtzitzi nozona tlen ax eliyaya levitame. ³² Huan nojquiya Jeroboam quipehualti se ilhuitl ipan Betel ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi ipan toisraelita calendario [12:32 Ipan itlamiya octubre o ipejya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], queja tlen Judá ehuan quichihuj pero nopa ilhuitl ax elqui quema quijto tlanahuatili para ilhuichihuse. Huan ipan nopa ilhuitl nozona ipan Betel, Jeroboam iselti quitencajqqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl. Nojquiya ipan Betel quinqtequitlali totajtzitzi para tequitise ipan nopa caltini tlen quisencajtoya ipan tepetini campa hueli. ³³ Huajca ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi, se tonal tlen yajaya iselti quiixtlalijqui pampa yajaya quiyolpacti, Jeroboam, quitencajqqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl tlen ya quisencajtoya ipan Betel. Yajaya quipehualti nopa ilhuitl para nochí israelitame huan yajaya iselti tlejoc huan quitlati copali ipan tlaixpamitl.

13

Se tiocamanalojquetl quiajhuac Jeroboam

¹ Quema Tlanahuatijquetl Jeroboam moquetztoya nechca tlaixpamitl huan quitlatiyaya copali, ajsico ipan Betel se tiocamanalojquetl tlen ehua tlali Judá tlen TOTECO quititlantoya. ² Huan ica itequihuejcayo TOTECO nopa tiocamanalojquetl quijto chichahuac: “TOTECO quijtojtoc para teipa tlacatis se pilconetzi tlen elis se iteipa ixhui David huan itoca elis Josías. Huan yajaya quinmictis

nopa totajtzitzi tlen tequitij ipan ni huejcapan-tique tepetini tlen ax queja TOTECO quiijtojtoc. Yajaya quintlatis nopa totajtzitzi tlen nica quitlatíaj copali. Quena, nica ipan ni tlaixpamitl tlatlas iniomiyo.”

³ Huan ipan san se nopa tonal, nopa tiocamanalojquetl quinilhui tlaque tlanextili oncas nimantzi para quimatise teipa nochi panos queja quiijtojtoc. Quinilhui: “Ya ni se tlanescayotl tlen TOTECO quiijtojtoc nimantzi mochihuas. Ni tlaixpamitl tlajco tlapanis huan nopa cuanextli tlen eltoc ipani mosemanas tlalchi.”

⁴ Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui nopa tlajtoli tlen quiijtojtoya nopa tiocamanalojquetl tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel, cualanqui huan momatlalanqui tlen campa itztoya nechca tlaixpamitl huan quimanexti nopa tlatatl huan quiijto: “¡Xiquitzquical!” Pero nopa ima tlen ica quimanextijtoya nopa tiocamanalojquetl, moca-jqui huactoc huan ax huelqui quiolinía. ⁵ Huan ipan nopa tlalochtli nopa tlaixpamitl tlajco tlapanqui huan nopa cuanextli tlen eltoya ipan tlaixpamitl mosemanqui tlalchi senquistoc queja Toteco Dios quiijtojtoya ica nopa tiocamanalojquetl para panos. ⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui itiocamanalojca Toteco:

—Nimitztlajtlanía ximomaijto ica moTECO Dios para ni noma ma mochicahua.

Huajca itiocamanalojca TOTECO momaijto para ma mochicahua ima huan ima nopa tlanahuatijquetl mochijqui cuali queja ipa eltoya. ⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui nopa tiocamanalojquetl:

—Xihuala nohuaya ma tiyaca nochaj para titlacuas, huan nimitzmacas se tlamantli.

⁸ Pero nopa tiocamanalojquetl quinquili nopa tlanahuatijquetl:

—Yonque tinechmacas tlajco tlen nopa hueyi cali tlen tijpiya, ax niyas mohuaya, niyon ax nitlacuas, niyon ax niatlis ipan ni lugar. ⁹ Pampa TOTECO nechnahuatijtoc para ma ax nijchihuas. Nechihui: ‘Amo xijcua pantzi, niyon amo xiatli nopona, niyon amo ximocuepa ipan nopa ojtli tlen ipan tiyajqui.’

¹⁰ Huajca nopa tiocamanalojquetl yajqui ipan seyoc ojtli, huan ax mocuepqui ipan nopa ojtli tlen ipan yajqui Betel.

¹¹ Ipan altepetl Betel itztoya se huehuentzi tiocamanalojquetl. Huan iconehua quipohuiltoj nochi tlen nopa tiocamanalojquetl tlen tlali Judá quichijqui ipan nopa tonal nepa ipan Betel. Nojquiya quipohuilijque inintata tlaque nopa tlatatl quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl. ¹² Huan inintata quintlajtlani:

—¿Ipan catlíá ojtli yajqui nopa tlatatl?

Huan iconehua quinextilijque nopa ojtli tlen ipan quisqui nopa tlatatl tlen Toteco Dios tlen ehua tlali Judá. ¹³ Huajca quinilhui iconehua:

—Xijpejpechtica noburro para ipan niyas.

Huan inijuanti quipejpechtijque iburro, huan nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi tlejoc, ¹⁴ huan yajqui itepotzco nopa tiocamanalojquetl tlen tlali Judá tlen elqui itlatequipanojca Toteco Dios. Huan quipantito mosehuijtoc itzintla se ahua cuahuil huan quitlajtlani:

—¿Ta tiitlatequipanojca Toteco Dios tlen ti-hualajtoc tlen tlali Judá?

Huan yajaya quinanquili:

—Quena, naja.

¹⁵ Huan nopa huehuentzi quiilhui:

—Ma tiyaca nochaj titlacuati nohuaya.

¹⁶ Pero nopa tiocamanalojquetl tlen tlali Judá quinanquili:

—Ax nihuelis niyas mohuaya. Ax hueli nitlacuas, niyon niatlis nica. ¹⁷ Pampa Toteco Dios nechilhuijtoc ma ax nitlacua niyon ma ax niatli nica, niyon ma ax nimocuepa ipan nopa ojtli tlen ipan niajsico.

¹⁸ Pero nopa huehuentzi tiocamanalojquetl qui-fuerzajhui huan quiilhui:

—Na nojquiya se nitiocamanalojquetl queja ta, huan se ielhuicac ejca TOTECO nechnahuatijtoc ma nimitzhuica nochaj huan ma nimitztlamaca.

Pero nopa huehue tlatatl quiistlalahuiyaya.

¹⁹ Huajca nopa tiocamanalojquetl tlen tlali Judá yajqui ihuaya huan tlacuajqui huan atlic ipan ichaj. ²⁰ Huan quema mosehujtoya nechca cuamesa, TOTECO quicamahui nopa huehue tiocamanalojquetl tlen quicuepaltijtoya, ²¹ huan yajaya quiilhui nopa tiocamanalojquetl tlen ehua tlali Judá:

—TOTECO quiijtohua para ta ax tijneltoquilitoc tlen mitzilhui huan ax tijtlepanitztoc nopa tlanahuatili tlen mitzmacac. ²² Ta timocuepqui huan titlacuajqui huan tiatlic campa TOTECO mitznahuati amo xijchihua. Huajca ama timiquis

huan ax mitztlalpachose campa motatahua quintlalpachojque.

²³ Quema nopa tiocamanalojquetl tlen ejqui tlali Judá tlanqui tlacua huan atli, nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi, quipejpechtli iburro, ²⁴ huan tlejcoc ipan iburro huan yajqui. Pero ipan ojtli quisqui se león huan quimicti. Huan itlacayo mocajqui huetztoc ipan ojtli. Huan nopa burro huan nopa tecuani mocajque san sejco nechca nopa mijcatzi.

²⁵ Huan teipa panoque sequin tlacame huan quiitaque nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan nopa tecuani noja itztoya iixteno. Huan quema ajsitoj ipan nopa altepetl campa ehua nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi, tepohuilijque tlen quiitztoyaj ipan ojtli. ²⁶ Huan quema quicajqui nopa tiocamanalojquetl tlen quicuepaltijtoya ipan ojtli, quiiyto: “Yajaya itiocamanalojca TOTECO tlen ax quineltocac tlen TOTECO quinahuatijtoya. Yeca TOTECO quitemactili imaco nopa león, para ma quimicti queja Toteco Dios quiilhui para panos.”

²⁷ Huajca quinilhui iconehua ma quipejpechtica ipilburro. Huan injuanti quipejpechtlijque. ²⁸ Huan nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi yajqui huan quipantito nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan inechca itztoya nopa burro huan nopa león. Huan nopa león ax quicujtoya nopa mijcatzi, niyon ax tleno quichihuilijtoya nopa burro. ²⁹ Huajca nopa tiocamanalojquetl tlen huehuentzi quitlalanqui itlacayo itiocamanalojca Toteco Dios huan quitlali ipan iburro. Huan mocuepqui ipan

ialtepe nopa huehuentzi para quichoquilise huan quitlalpachose. ³⁰ Huan quitlalpacho ipan nopa mijca ostotl tlen quichijtoya para ya. Huan chocac ipampa ya huan quijto: “¡Titeicnelti tinoicni!”

³¹ Huan quema ya quitlalpachojtoya, quinilhui iconehua:

—Quema na nimiquis, xinechtlalpachoca campa tijtlalpachoque nopa tlatatl tlen Toteco Dios. Xijtlalica noojomiyo campa ya eltoc iomiyohua. ³² Pampa melahuac mochihuas nochi tlen yajaya quijto ica itequihuejcayo TOTECO tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel huan tlen nopa miyac tlaixcopincayotl tlen eltoque ipan tepetini campa hueli ipan altepetini nica ipan tlali Samaria.

³³ Pero yonque nochi ya ni panoc iixpa Jeroboam, yajaya ax moyolcuepqui, niyon ax quicajqui tlen ax cuali quichihuayaya. Quisenhuiquili quintlalía para totajtzitzi tlen hueli tlacame tlen ax quinamiqui mochihuase totajtzitzi. Huan tlen hueli tlatatl tlen quinequiyaya mochihuas totajtzitzi quiiyocatlaliyaya para ma mochihua totajtzitzi ipan nopa tepetini campa quinnextiliyaya ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyotl o tlaixcopincayotl. ³⁴ Huan ni elqui se hueyi tlajtlacoli para Jeroboam huan iconehua. Huan yeca Toteco Dios teipa quitlamilti itequihuejcayo Jeroboam huan quinmicti nochi ichaj ehuan ipampa ni tlajtlacoli tlen quichijqui.

14

Ahías tepohuili para tlamis itequihuejcayo Jeroboam

¹ Ipan nopa tonali, Abías, icone Jeroboam, huetzqui ipan se hueyi cocolistli. ² Huan Jeroboam quiilhui isihua:

—Ximopatla para ax ma mitzixmatica intla tinosihua huan xiya ipan altepetl Silo. Nopona itztoc Ahías, nopa tiocamanalojquetl tlen nechtlali ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. ³ Xijhuica majtlactli pantzi huan nopa tortas tlen quipiya miyac tlamantli cuali ijtico huan se soqui xarro ica nectli. Huan xiquitati para ma mitzilhui tlaque panos ica ni conetl.

⁴ Huan queja nopa quichijqui isihua Jeroboam. Mocualchijchijqui huan yajqui nepa ipan Silo huan ajsito ipan ichaj Ahías. Huan Ahías ayoc hueliyaya tlachiya, pampa ya tlahuel huehuejtixtoya. ⁵ Pero TOTECO ya quimatiltijtoya Ahías para hualayaya, quiilhui: Isihua Jeroboam hualas mitztlajtlaniqui tlaque panos ica icone, pampa tlahuel mococohua. Hualas cuali mopatlatos para amo xiquixmatica. Huan monequi tijnanquilis ica nopa tlajtoli tlen nimitzmacas. ⁶ Huan quema Ahías quicajqui se tlanojnotza campa ipuerta quiijto:

—Xicalaqui, ta tiisihua Jeroboam. ¿Para tlen timochihua queja tiseyoc? Na nijselijtoc se tlanahuatili para nimitzcamahuis chicahuac. ⁷ Xiya huan xiquilhuiti Jeroboam nopa tlajtoli tlen TOTECO to-Dios tiisraelitame nechmacatoc para ya. TOTECO quiijto: ‘Na nimitzquixti tlen tlatlajco ni tla-came huan nimitzchijqui titlanahuatijquetl ipan ni noisraelita tlacajhua. ⁸ Na nijcuili tequihuej-cayotl iixhui David huan nimitzmacac ta. Pero ta ax tielqui queja David, notlatequipanojca, tlen

quichijqui nochi notlanahuatilhua, huan nechtoquili ica nochi iyolo huan quichijqui tlen xitlahuac noixpa. ⁹ Ta achi más tijchijqui tlen ax cuali que nochi sequinoc tlen itztoyaj achtohuiya. Pampa timochihuilijtoc miyac tlaixcopincayotl tlen tepostli huan tiquinita queja modioses para tinechcualancamacas. Huan pampa timoican-cueptoc ica na, ¹⁰ yeca nijtlamiltis motequihuej-cayo para ax huelise tlanahuatise moconehua. Huan nijchihuas ma miquica nochi oquichpilme huan telpocame tlen moaxcahua ipan tlali Israel yonque moconehua ica moxinach o tiquincojtoc para mitztequipanose. Axaca mocahuas para itz-tos. Niquintlamiltis nochi moteixmatcahua queja niquichpanas huacax cuitlatl hasta ax tleno mocahuas.

¹¹ “Chichime quincuase moteixmatcahua tlen miquise ipan altepetl. Huan tlen miquise ipan cutitlamitl quincuase totome tlen nacacuj pampa queja nopa na niimoTECO niquijtojtoc.’ ”

¹² Huan teipa nopa tiocamanalojquetl Ahías quiilhui isihua Jeroboam: “Ximoquetza huan xiya mochaj. Huan quema tijtlalis se moicxi ipan nopa altepetl, nopa piloquichpiltzi miquis. ¹³ Huajca nochi tlali Israel ehuani chocase huan quitlalpachose pampa san ya tlen nochi ichaj ehuani Jeroboam quinpiyas tlen quitlalpachose pampa san ya ipan nochi iteixmatcahua Jeroboam quiyolpactía TOTECO toDios tiisraelitame. ¹⁴ Teipa TOTECO quitlalanas ipan tlali Israel seyoc tlanahuatijquetl huan yajaya quintzontlamiltis nochi ichaj ehuani Jeroboam quema tlanahuatis. Quena,

nimantzi quichihuas. ¹⁵ TOTECO quintzejtzelos Israel ehuaní san queja se hueyi atemítl quintzejtzelohua nochi acacuatini. Huan queja se quimacuí xihuítl tlen ax quinequí ma elto ípan imíla, quinquixtis israelítame tlen ní cuali tlali tlen quinmacac inínhuejcapan tatahua, huan quinmájcahuas más para neca tlen nopa atemítl Éufrates, pampa quínchijchijtoque nopa tlaquetzaltini tlen ípan quínpiyaj nopa tiotzi Asera iniipani huan quínhueyichijtoque huan quícualancamacatoque TOTECO. ¹⁶ Toteco Díos quíntlahuelcahuas israelítame pampa tlajtlacolchijtoc Jeroboam huan quínnextilijtoc israelítame nojqúiya ma quíchihuaca queja ya.”

¹⁷ Huajca isihua Jeroboam moquetzqui huan yajqui huan ajsito ípan altepetl Tírsa. Huan quemá ya calactiyohuíyaya ípan ípuerta nopa altepetl, nopa píloquichpiltzi mijquí. ¹⁸ Huan quítlalpachojque huan quíchoquílíjque nochi israelítame queja quíijtojtoya TOTECO íca nopa tíocamanalójquetl Ahías tlen elquí itlatequípanojca.

¹⁹ Huan nochi sequinoc tlamantli tlen quíchijqui Jeroboam, huan nopa hueyi tlatehúijcayotl tlen quíchijqui, huan queja tlanahuatí, nochi eltoc íjcuílíjtoc ípan nopa amatlapohualí tlen itoca Tlen Quíchíjque Nopa Tlanahuatiani Ípan Tlali Israel.

²⁰ Huan Jeroboam tlanahuatí 22 xihuítl. Huan quemá mijquí, pejqúí tlanahuatía ícone tlen itoca Nadad.

Roboam tlanahuatí ípan tlali Judá

²¹ Ípan tlali Judá tlanahuatíyaya Roboam tlen eliyaya ícone Salomón. Quípiyayaya 41 xihuítl

quemá pejqú tlanahuatía, huan tlanahuati 17 xihuitl nepa ípan altepetl Jerusalén, nopa altepetl tlen TOTECO quitlapejpeni ípan nochí altepetini tlen israelitame para quihuicas itoca para nopona itztos. Inana Roboam itoca Naama huan elqui se amonita sihuatl. ²² Huan quemá Roboam tlanahuatíyaya ípan tlali Judá, nopa Judá ehuan quichijque tlen ax cuali iixpa TOTECO huan más quicalancamaque. Inintlajtlacol elqui más que tlen inintatahua quichijtoyaj. ²³ Inijuanti quichijchijque pilcaltzitzi para tiotzitzi huan quimontonojque tetini tlen quinitaque para tlatzejtzeloltique huan nojqúya quinchijchijque tlaquetzali íca nopa fiero tlaixcopincayotl para nopa tiotzi itoca Asera huan quitlalijque campa huéli ípan tepetini huan inintzala huejhueyi cuatini. ²⁴ Huan nojqúya ípan nopa tlali itztoyaj tlacame tlen tequitique campa momatque quinhueyichihúaj inintlaixcopincayohua. Inintequi elqui para quinselise tlacame huan quichihuase tlen fiero ininhuaya. Huan quintocajtiyayaj sodomítame. Huan nopa sodomítame quichijque nochí nopa tlamantli tlajtlacoli tlen quichihuayayaj nopa sequinoc xinachtli tlacame tlen TOTECO quíntojtocatoya iniixtla israelitame.

Sisac quitehuico Jerusalén

²⁵ Huan quemá Tlanahuatijquetl Roboam yohuíyaya para macuili xihuitl para tlanahuatía, hualajqui Sisac íca isoldados para quitehuicoj altepetl Jerusalén. Yajaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. ²⁶ Huan Sisac quincuili miyac tomi huan tlamantli

tlen oro huan tlen patiyó ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quicuili iricojyo ipan nopa cali tlen tlanahuatijquetl. Senquistoc nochi quiichtequilijque. Huan quihuicaque nochi tepos yolixtzajcayotl tlen oro tlen Salomón quisencajtoya para quitequihuse isoldados para ica momanahuse ipan tlatehujcayotl. ²⁷ Huajca queja ipatlaca nopa tepos yolixtzajcayotl tlen oro, tlanahuatijquetl Roboam quichijchijqui tlen bronce huan quinmacac nochi tlayacanani tlen soldados tlen tlamocuitlahuía inechca nopa puerta tlen ichaj. ²⁸ Quema nopa tlanahuatijquetl yajqui ipan ichaj TOTECO, itlamocuitlahujcahua quihuicayayaj nopa tepos yolixtzajcayotl. Huan quema mocuepqui ichaj, quitlalijque ipan inincuarto nopa tlamocuitlahuiani.

²⁹ Huan nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Roboam eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá.

³⁰ Huan ajachica oncayaya miyac tlatehujcayotl ica Roboam huan Jeroboam. ³¹ Huan teipa mijqui Roboam huan quitlalpachojque campa ihuejcapan tatahua ipan Ialtepe David. Inana itoca eliyaya Naama huan ejqui ipan tlali Amón. Teipa pejqui tlanahuatía icone tlen itoca eliyaya Abíam.

15

Abíam tlanahuati ipan tlali Judá

¹ Abíam pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatía ipan tlali

Israel. ² Huan Abíam tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Maaca tlen elqui iichpoca Absalón. ³ Abíam quichijqui san se tlajtlacoli queja itata quichijtoya quema tlanahuatiyaya. Ax quipixqui iyolo xitlahuac iixpa TOTECO Dios tlen elqui iTECO queja eliyaya iyolo David, ihueyi tata. ⁴ Pero pampa TOTECO quiicneli David, noja quinmacac tlanahuatili iixhuihua para tlanahuatise ipan caltlanahuatili ipan Jerusalén. Huan TOTECO quimacac Abíam se icone para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén quema yajaya miquisquía. ⁵ Huan TOTECO quiicneli David pampa quichijqui nochi tlen cuali iixpa TOTECO. David ax moyocatlali tlen TOTECO, niyon ax quema quitlahuelcajqui tlen TOTECO quinahuatijtoya ipan nochi tonali tlen iyolis. San ipan nopa tlamantli tlen Urías nopa heteo tlatcatl, ax quipacti TOTECO tlen quichijqui.

⁶ Huan oncayaya tlatehuijcaoyotl ica Abíam, icone nopa mijcatzi Roboam, huan Jeroboam nochi tonali tlen ininyolis. ⁷ Huan sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Abíam huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. ⁸ Huan quema Abíam mijqui, quitlalpachojque campa itoca Ialtepe David. Huan tlanahuati icone tlen itoca Asa.

Asa tlanahuati ipan tlali Judá

⁹ Huan Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel.

10 Huan Asa tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Itoca ihueyi nana eliyaya Maaca iichpoca Absalón. 11 Asa quichijqui tlen cuali iixpa TOTECO queja ihueyi tata David quichijtoya. 12 Quinquixti nopa tlacame tlen quintocajtiyaya sodomitame para ayoc ma quichihuaca tlen hueli. Huan quinijcueni nochi tlaixcopincayotl tlen itata quinchijchijtoya. 13 Huan nojquiya quiquixtili ihueyi nana, Maaca, itequihuejcayo tlen quipiyayaya queja nopa tenan sihua tlanahuatijquetl pampa quichijtoya se tlaquetzali ica nopa tlaixcopincayotl para nopa tiotzi Asera. Huajca Asa quitzontejqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa atlajtli tlen itoca Cedrón. 14 Pero campa tepetini ax senquistoc quinijcueni nochi nopa miyac tlaixpamitl tlen ax elqui queja tlanahuatili campa quihueyichijque TOTECO huan tlaixcopincayotl san sejco. Pero Asa nejnengui ica iyolo cuali iixpa TOTECO nochi iyolis. 15 Nojquiya Asa quitlali ipan itiopa TOTECO nopa oro, plata huan tlamantli tlen tlahuel patiyo tlen itata huan ya quiiyocatlalijtoya para quimacas TOTECO.

Asa huan Ben Adad mohuampochijque

16 Huan ipan nochi iyolis Tlanahuatijquetl Asa oncayaya tlatehuijca yotl ica Baasa, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. 17 Huan Tlanahuatijquetl Baasa calajqui ipan tlali Judá huan quichijqui nelía cuali tlachijchihuali nopa altepetl Ramá para nozona mocahuase isoldados para quimocuitlahuise nopa ojtli. Huan quitzajqui nopa ojtli para axaca huelis quisas, niyon

calaquis tlen itlal Tlanahuatijquetl Asa ipan tlali Judá. ¹⁸ Huajca quema Baasa calactoya ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Asa quicuic nochi plata huan oro tlen eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj, huan quitlali nochi ininmaco itlatequipanojcahua. Huan quintitlanqui ma quiitatij Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria, tlen eliyaya icone Tabrimón huan iixhui Hezión. Huan quiilhui:

¹⁹ “Ma tijchihuaca se tlajtolsencahuali san sejco queja totatahua quipixque. Xiquita nimitztitlanilía regalos tlen oro huan plata. Xijolehua ama nopa tlajtolsencahuali ica nopa tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para yajaya ma nechtlalcahui huan ayoc nechcuatotonis.”

²⁰ Huan Ben Adad quiseli nochi tlen quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl Asa huan quintitlanqui nopa tlayacanani tlen soldados para ma quintehuitij se quesqui altepetini ipan tlali Israel. Huan quintitlanqui nopa altepetini tlen Ijón, Dan, Abel Bet Maaca huan Cineret huan nochi altepetini tlen tlali Neftalí. ²¹ Huan quema Baasa quimatqui ya nopa, ayoc quisencajqui altepetl Ramá. Huan mocuepqui ipan altepetl Tirsa ipan itlal.

²² Huajca Tlanahuatijquetl Asa tlatitlanqui ma quinnotzatij nochi Judá ehuan para ma mosen tilise huan para ma ax polihui niyon se. Huan quinquimacac ma quiquixtica nochi tetini huan nochi cuatini tlen Tlanahuatijquetl Baasa quitequihuiyaya para quichihuas más cuali nopa altepetl Ramá. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitequi-

hui ya nopa para quinsencahuas altepetini Geba huan Mizpa ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

Asa mococo huan mijqui

²³ Nopa sequin tlamantli tlen panoc ipan itequi Asa, huan nochi ichicahualis huan nochi tlen quichijqui, huan nopa altepetini tlen quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Quema eliyaya huehuentzi, quipixqui seocolistli ipan iicxihua.

²⁴ Huan teipa mijqui huan quitlalpachojque campa ihuejcapan tatahua quintlalpachojtoyaj ipan Jerusalén ipan nopa barrio tlen itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone tlen itoca Josafat.

Nadab tlanahuati ipan tlali Israel

²⁵ Quema Asa yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Nadab, icone Jeroboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan Nadab tlanahuati para ome xihuitl. ²⁶ Pero quichijqui tlen ax cuali iixpa TOTECO, huan quichijqui tlajtlacoli queja itata quichijtoya. Huan nojquiya quinchijqui nochi israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁷ Pero Tlanahuatijquetl Baasa, icone Ahías, tlen huala ipan ihueyi familia Isacar, motlalanqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua huan quimicti Nadab nepa ipan Gibetón, se altepetl tlen filisteo tlacame pampa Nadab huan nochi iisraelita soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl Gibetón para quitehuis.

²⁸ Baasa quimicti Nadab quema Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan

teipa Baasa mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ²⁹ Huan nima quema Baasa pejqui tlanahuatía, quinmicti nochi iteixmatcahua Jeroboam queja TOTECO quiijtojtoya ica itlatequipanojca Ahías tlen ehua ipan altepetl Silo para panos. Huan axaca quicajqui ma itzto. ³⁰ Queja ni elqui pampa Jeroboam tlahuel tlajtlacolchijtoya huan quichijqui para ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. Huan tlahuel quicualani TOTECO in-Dios israelitame.

³¹ Nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Nadab huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

³² Huan nochi tonali ipan inintlanahuatilis on-cayaya tlatehuijcaoyotl ica Tlanahuatijquetl Asa ipan Judá huan Baasa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

Baasa tlanahuati ipan tlali Israel

³³ Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Baasa, icone Ahías, ipan tlali Israel nepa ipan altepetl Tirsa. Huan Baasa tlanahuati 24 xihuitl. ³⁴ Huan quichijqui tlen axcuali iixpa TOTECO huan quisenhuiquili quitoquili ifiero ojhui huan itlajtlacol Jeroboam pampa quinmacayaya israelitame miyac tlaixcopincayotl para ma ica quihueyichihuaca Toteco huan yeca quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca.

16

¹ Ipan nopa tonali nopa tiocamanalojquetl Jehú quimacac Tlanahuatijquetl Baasa se tlajtoli tlen

se tlaijiyohuilstli tlen TOTECO quititlaniyaya. Huan quiilhui: ² “Na nimitztlalanqui ipan tlaltejpochtli para nimitzchihuas titlanahuatijquetl campa noisraelita tlacajhua, pero ta tinejntoc ipan ifiero ojhui Jeroboam. Ta tijchijtoc ma tlajtlacolchihuaca noisraelita tlacajhua. Huan tijchijtoc ma nicualani miyac ipampa motlajtlacol. ³ Yeca ama nimitztzontlamiltis ta huan nochi mochaj ehuan queja nijchijqui ica nochi iteixmatcahua Jeroboam tlen elqui icone Nabat. ⁴ Huan moteixmatcahua tlen miquise ipan altepetl quincuase chichime, huan tlen miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome tlen nacacuj.”

⁵ Huan nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Baasa huan nochi tlen quichijqui huan nopa chicahualistli tlen quipixqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ⁶ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Baasa, quitlalpa-chojque ipan altepetl Tirsa. Teipa tlanahuati icone tlen itoca Ela.

⁷ Huajca ni tlajtoli tlen TOTECO tlen quimacatoya Jehú nopa tiocamanalojquetl tlen icone Hanani, elqui para Tlanahuatijquetl Baasa huan para ichaj ehuan pampa yajaya quichijtoya nochi tlen ax cuali iixpa TOTECO. Huan ica nochi tlen quichijqui tlahuel quicualancamacac TOTECO. Yeca TOTECO quinixpolihuiti queja quichijqui ica Jeroboam.

Ela huan Zimri tlanahuatijque ipan Israel

⁸ Quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 26 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui

tlanahuatía Ela, icone Baasa, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Tirsá huan tlanahuati ome xihuitl. ⁹ Pero Zimri, se itlapalehuijca Ela, tlen quimocuitlahuiyaya tlajco imiyaca itepos carros para tlatehuilistli, motlalanqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua para quitehuse Ela. Huajca se tonal quema tlaiyaya Ela ipan altepetl Tirsá ipan ichaj Arsa tlen eliyaya se itlapalehuijca nojquiya huan imaco eliyaya nopa icaltlanahuatil, Ela tlaic hasta cuali moihuinti. ¹⁰ Huan nimantzi ajsito Zimri huan quimicti para ya quipatlas ipan itlanahuatilis. Ni tlamanli panoc quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá.

¹¹ Huan nima quema pejqui tlanahuatía Zimri ipan nopa caltlanahuatili ipan tlali Israel, quinmicti nochi iteixmatcahua huan ichampoyohua Baasa. Ax quicajqui ma itzto niyon se tlatatl tlen ichaj ehuaní, iteixmatcahua o ihuampoyohua tlen huelisquía momacuepase.

¹² Huan queja ni Zimri quintzontlamilti nochi iteixmatcahua Baasa queja TOTECO quiyolmelajtoya Baasa ica nopa tiocamanalojquetl Jehú.

¹³ TOTECO quintlatzacuilti ipampa nochi itlajtlacolhua Baasa huan icone, Ela. Pampa inijuanti quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame pampa quinfuerzajhuijque ma quinhueyichihuaca miyac tlaixcopincayotl tlen sequinoc altepetini, huan yeca TOTECO ininDios israelitame tlahuel cualanqui ininhuaya ipampa inintlajtlacolhua.

¹⁴ Nochi sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

¹⁵ Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zimri, huan tlanahuati san chicome tonali ipan altepetl Tirsa. Huan nochi israelita soldados itztoyaj nechca nopa filisteo altepetl tlen itoca Gibetón pampa quitehuiyayaj. ¹⁶ Huan nopa soldados tlen mochijtoyaj nechca altepetl Gibetón, quimatque para Zimri quimicti Tlanahuatijquetl Ela. Huajca nochi nopa israelitame quitlapejpenijque Omri para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Omri eliyaya se hueyi tlayacanquetl tlen soldados. ¹⁷ Huajca Omri huan nochi nopa israelita soldados quicajtejque altepetl Gibetón huan yajque quitehuitoj altepetl Tirsa.

¹⁸ Huan quema Tlanahuatijquetl Zimri quuitac para nopa israelita soldados ya quiitzquitoyaj nopa altepetl, motzajqui ipan nopa caltlanahuatili. Huan quilemenalti nopa cali campa hueli huan nozona calijtic mijqui. ¹⁹ Mijqui ipampa nopa tlajtlacoli tlen quichijtoya pampa quichijqui nochi tlen ax cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui Jeroboam huan ica nopa tlajtlacoli tlen quichijqui para ma quinhueyichihuaca teteyome ihuaya Toteco, quinnextili israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁰ Huan nochi tlen quichijqui Zimri huan quejatza quisencajqui para quimictis Tlanahuatijquetl Ela eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Omri tlanahuati ipan tlali Israel

²¹ Huajca nopa israelita tlacame motlajcoxe lojqe ica ome tlanamiquilistli. Tlajco ini juanti quinequiyayaj para Tibni, icone Ginat, ma elis tlanahuatijquetl. Huan nopa seyoc tlajco quinequiyayaj Omri. ²² Pero nopa tlajco israelitame tlen qutoquilijque Omri huelque más que tlen qutoquilijque Tibni, icone Ginat. Huajca quimictijque Tibni, huan Omri mochijqui tlanahuatijquetl.

²³ Quema Asa yohuiyaya para 31 xihuitl para tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Omri ipan tlali Israel huan tlanahuati 12 xihuitl ica nochi. Chicuase tlen nopa xihuitl, yajaya tlanahuati ipan altepetl Tirsa. ²⁴ Huan Omri quicohuili Semer nopa cuatitlamitl campa ama eltoc nopa altepetl Samaria san ica 66 kilos tlen plata. Huan nozona quichijqui se altepetl huan quitocajti Samaria ipampa nopa tlatl tlen achtohuiya eliyaya iaxca.

²⁵ Nochi tlen quichijtiyajqui Omri elqui ax cuali iixpa TOTECO. Yajaya quichijqui tlen eliyaya más fiero que nopa sequinoc tlanahuatiani tlen tlanahuatijque achtohui que ya. ²⁶ Nejnenqui ipan nochi iojhui Jeroboam, icone Nabat, huan quinhueyichijqui miyac tlaixcopincayotl huan quinchihualti nopa israelitame ma nojquiya tlatlacolchihuaca. Yeca Omri tlahuel quicualanmacac TOTECO Dios.

²⁷ Nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Omri huan nochi tlen quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

28 Huan Omri mijqui huan quitlalpachojque ipan altepetl Samaria, huan teipa pejqui tlanahuatía icone tlen itoca Acab.

Acab tlanahuati ipan tlali Israel

29 Tlanahuatijquetl Acab, icone Omri, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema Asa yohuiyaya para 38 xihuitl para tlanahuatía ipan tlali Judá.

30 Huan Acab mosehui ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ipan tlali Israel para 22 xihuitl. Huan Acab quichijqui tlen ax cuali iixpa TOTECO. Quichijqui más ax cuali que tlen quichijtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani achtohui que ya.

31 Yajaya moilhui para ax quenijqui intla tlajtlacolchihuas huan quinhueyichihuas nopa tlaixcopincayotl queja quichijqui Jeroboam, icone Nabat. Huan Acab nojquiya mosihuajti ica Jezabel, iichpoca Et Baal nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Sidón. Huan pejqui quitlatlajtía huan quinhueyitlali nopa teteyome tlen Baal.

32 Huan quichihuili Baal se tiopamitl huan tlaixpamitl ipan altepetl Samaria.

33 Huan nojquiya quiquetzqui se tlaquetzali fiero para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan queja nopa Acab quichijqui noja más fiero huan más quicualancamacac TOTECO inDios nopa israelitame huan ax queja quichijque nopa sequinoc tlanahuatiani tlen tlanahuatijque achtohui que ya.

34 Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Acab, Hiel, tlen ehua Betel, sampa pejqui quisencahua nopa altepetl Jericó. Huan quema quitlali itzinpehualtil, mijqui iachtohui cone tlen itoca Abiram. Huan quema quitlamilti huan quitlali nochi nopa puertas, mijqui icone

teipa ejquetl tlen itoca Segub. Nochi ya ni mochi-jqui queja TOTECO huejcajquiya quilhuijtoya Josué, icone Nun, ma teyolmelahuas para panos.

17

Elías teyolmelahua para oncas tlahuaquistli

¹ Huan nopa tiocamanalojquetl Elías tlen ejqui ipan Tisbe tlen tlali Galaad quilhui Acab: “Temachtli nimitzilhuía ax tlaahuetzis para se ome xihuitl, niyon huetzis ajhuechtli ipan tlali Israel hasta quema na niqijtos para oncas.”

² Huan TOTECO quilhui Elías: ³ “Xiquisa nica huan xiya ica campa quisa tonati huan ximotlati nechca nopa atlajtli tlen itoca Querit tlen mocahua ica campa quisa tonati tlen atemitl Jordán. ⁴ Nopona huelis tiatlis ipan nopa atlajtli huan niqinnahuatijtoc totome ma mitzhuiquilica motlacualis.”

⁵ Huajca Elías quichijqui tlen TOTECO quinahuati huan yajqui para itztoti nechca nopa atlajtli Querit, tlen eltoc iixmelac nopa atemitl Jordán. ⁶ Huan nopa totome quihuiquiliyaya pantzi huan nacatl mojmstla ica ijnaloc huan ica tiotlac, huan quiiyaya atl tlen nopa atlajtli Querit. ⁷ Huan panoc miyac tonali huan teipa huajqui nopa atlajtli Querit pampa ax tlaahuetztoya ipan tlali Israel.

Elías yajqui altepetl Sarepta

⁸ Huajca TOTECO quilhui Elías: ⁹ “Ximoquetza huan xiya ipan altepetl Sarepta ipan tlali Sidón huan xiitzto ipan nopa altepetl. Niquilhuijtoc se

cahual sihuatl tlen itztoc ipan nopa altepetl ma mitztlamaca.”

¹⁰ Huajca Elías moquetzqui huan yajqui nepa altepetl Sarepta. Huan quema ajsito ipan ipuerta nopa altepetl, quipanti se sihuatl cuapejpenayaya, huan ya quinojnotzqui huan quiilhui:

—Na nimitztlajtlanía xinechhualiquili se quentzi atl ipan se vaso para niquis.

¹¹ Huan quema nopa sihuatl yohuiyaya para quicuiliti nopa atl, Elías sampa quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nojquiya nimitztlajtlanía xinechhualiquili se achi pantzi.

¹² Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Temachtli na ax nijpiya niyon se quentzi pantzi ipan nochaj. Pero nijpixtoc se achi harina huan se achi aceite huan ama nijsentilía se achi cuahuitl para niquicxitis para nocone huan na para tijcuase huan teipa timiquise ica mayantli.

¹³ Huan Elías quinanquili:

—Amo ximajmahui. Xiya xijsencahuati queja tiquijtojtoc. Pero achtohui ica nopa harina tlen tijpiya xijchihua se torta pilsiltzi huan xinechhualiquili. Huan teipa xijsencahua seyoc para ta huan para mocone. ¹⁴ Pampa TOTECO toDios nochi israelitame quijto para ax tlamis nopa harina, niyon nopa aceite hasta nopa tonali quema TOTECO quichihuas ma tlaahuetzi ipan ni tlali Israel.

¹⁵ Huajca nopa cahual sihuatl yajqui huan quichijqui tlen Elías quiilhuijtoya. Huan tlacua-jqui Elías, huan nopa sihuatl huan icone. Huan

quipixque tlacualistli para miyac tonali. ¹⁶ Ax tlanqui nopa harina campa quiajcoctoya, niyon nopa aceite tlen eltoya ipan se soqui xarro, san queja TOTECO quiijtojtoya ica Elías.

¹⁷ Huan se tonali, huetzqui ipan se cocolistli icone nopa cahual sihuatl huan icocolis eliyaya tlahuel chicahuac. Ayoc quipixqui pajtli huan mijqui. ¹⁸ Huajca nopa cahual sihuatl quiilhui Elías:

—¿Tlaque nijpiya ica ta tiitlatequipanojca Toteco Dios? ¿Tihualajtoc para tinechilnamiquiltis notlajtlacolhua huan tijchihuas ma miqui nocone?

¹⁹ Huan ya quiilhui:

—Xinechmaca mocone.

Huajca Elías quicuic nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa ya mocahua huan quitlali nopa piloquichpiltzi ipan tlen ya itlapech.

²⁰ Huan nima momaijto ica TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, ¿para tlen tijchijtoc ma mocueso nopa cahual sihuatl tlen ipan ichaj nimocajtoc, huan tijchijtoc ma miqui icone?”

²¹ Huan teipa motejqui ipan nopa piloquichpiltzi eyi hueltas, huan quitzajtzili TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, nimitztlajtlanía, xijmaca itonal ni piloquichpiltzi para itztos.”

²² Huan TOTECO quitlacaquili tlen tlajtlanqui Elías huan quichijqui para nopa piloquichpiltzi ma moyoliti. ²³ Huan Elías nimantzi quitlalanqui nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa itztoya inana huan quiilhui:

—Xiquita mocone itztoc.

²⁴ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Ama nelía nijmati cuali para ta tiitlatequipanojca Toteco Dios huan tlen tiquijtohua nelía melahuac pampa huala tlen TOTECO.

18

Elías sampa moixnexti iixpa Acab

¹ Huan panoc miyac metztli huan ya yohuiyaya para eyi xihuitl ax tlaahuetzi quema TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui: “Xiya huan ximoixnextiti iixpa Tlanahuatijquetl Acab huan xiquilhui na nijchihuas ma tlaahuetzis ipan ni tlali Israel.”

² Huajca Elías yajqui para moixnextiti iixpa Acab. Huan ipan nopa tonali nelía oncayaya se hueyi mayantli ipan estado Samaria campa Acab itztoya. ³ Huan Acab quinotzqui itlayacanca tlatequipanojca tlen itoca Abdías tlen imaco eliyaya icaltlanahuatil. Huan Abdías nelía quitoquili TOTECO ica nochi iyolo. ⁴ Se huelta quema Jezabel quinequiyaya quinmictis nochi itiocamanalocahua TOTECO, Abdías quintlati 100 itiocamanalocahua ipan ome huejhueyi ostotl; 50 quintlati ipan se ostotl huan seyoc 50 ipan seyoc ostotl. Huan quinmacayaya atl huan tlacualistli. ⁵ Huan Acab quiilhui Abdías:

—Monequi ma tijtlachilica ipan nochi tlali Israel campa onca ameltini ipan atlajtli huan tiq-uitase intla hueli tijpantise xihuitl para tiquintlmacase yonque se ome tocahuayojhua huan tomulas para ax nochi miquise.

⁶ Huajca quixelhuilijque nopa tlali ica ome para sesen yas ipan se tlajco huan quitemos xi-huitl huan seyoc yas ipan ne se tlajco. Huan Acab yajqui ipan se ojtli iselti huan Abdías yajqui ipan seyoc ojtli iselti. ⁷ Huan quema nejnentiyo-huiyaya Abdías ipan ojtli, monamijqui ihuaya Elías. Huan quema quiixmatqui, motlancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—¿Nelía ta, tinoteco Elías?

⁸ Huan Elías quiilhui:

—Quena, naja.

Huan teipa quiilhui:

—Xiya, xiquilhuiti moteco Acab para na niitztoc nica.

⁹ Huan Abdías quinanquili:

—¿Tlaque tlajtlacoli nijchijtoc na para tinechtemactilis ica Acab para ma nechmicti?

¹⁰ Nopa Tlanahuatijquetl Acab mitztemojtoc ipan nochi tlaltini huan nochi ipan pilaltepetzitzi campa hueli. Huan nochi tlanahuatiani quiilhuijtoque para ax mitzitztoque. Huan Acab quinfuerzajhuijtoc nochi tlanahuatiani ma tlátestigojquetzaca intla melahuac ax mitzitztoque.

¹¹ ¡Huan ama tinechtlajtlanía ma niya huan ma niquilhui para tiitztoc nica!

¹² Quema na ya niyajtos, huelis Itonal TOTECO mitzhuicas seyoc lado campa na ax nijmati. Huan quema na niquilhuis Acab tiitztoc nica, yajaya mitztemoqui huan intla ax mitzpantis, nechmictis. Huan na niquicnelijtoc huan nijtequipanojtoc noTECO tlen notelpocaya.

¹³ ¿Axaca mitzpohuilijtoc tlen nijchijqui quema Jezabel quinmictiyaya

itiocamanaløjcahua TOTECO? Na niquintlati se ciento tiocamanalohuani ipan ome ostotl huan niquinmacatoc atl huan tlacualistli. ¹⁴ ¿Huan ama ta tinechilhuía ma niya niquilhuiti noteco Acab para tiitztoc nica? Intla niyas, temachtli nechmictis.

¹⁵ Huan Elías quinanquili:

—Nijtestigojquetza iixpa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, ama na noselti nimoixnextis iixpa Acab.

¹⁶ Huajca Abdías yajqui quitemoto Acab huan quiyolmelahuato. Huan Acab hualajqui huan quinamiquico Elías.

Elías mopanti ihuaya Acab

¹⁷ Huan quema Acab quiitac Elías, quiilhui:

—¿Ta tlen tiquincuesolmacatoc israelitame?

¹⁸ Huan Elías quinanquili:

—Na ax niquinmacatoc israelitame cuesoli, pero ta quena, ininhuaya mochaj ehuan inquinmacatoque cuesoli pampa inquicajtejque itlanahuatilhua TOTECO para inquinhueyichihuase nopa miyac tlaixcopincayotl tlen Baal. ¹⁹ Huajca ama xiquinnahuati motlatequipanojcahua ma quinsentilica nochi israelitame ipan nopa tepetl tlen itoca Carmelo, ica nochi nopa 450 itiocamanaløjcahua Baal huan nopa 400 itiocamanaløjcahua Asera, tlen Jezabel quintlamaca.

Elías ihuaya itiocamanaløjcahua Baal

²⁰ Huajca Acab quinnotzqui nochi israelitame huan nochi tiocamanalohuani ipan nopa tepetl

Carmelo. ²¹ Huan monechcahui Elías iniixtla nochi israelitame, huan quinilhui:

—¿Hasta quema tlamis inquipiyase ome imotlalanamiquilis? Intla TOTECO yajaya Dios, xijtoquilica. Huan intla Baal yajaya Dios, ya xijtoquilica.

Huan nopa israelitame ax tleno tlananquilijqe. ²² Huan Elías sampa quinilhui nopa israelitame:

—San na noselti nimocajtoc niitocamanalojca TOTECO, pero tiocamanalohuani tlen Baal itztoque 450 tlacame. ²³ Huajca ama xiquinhualicaca ome torojme. Huan imojuanti ximocuilica se, huan xijhuejhueloca huan xijtlalica iixco nopa cuahuatl ipan nopa tlaixpamitl. Pero amo xijtlalica tlitl tlatzintla. Huan na nijcualtlalis nopa seyoc toro huan nijtlalis iixco nopa cuahuatl ipan itlaixpa noTeco Dios, pero ax nijtlalis tlitl tlatzintla. ²⁴ Huan nimantzi ximomajtoca ica imotlaixcopincayohua, huan na nimomajtos ica Toteco Dios. Huan yajaya tlen tlananquilis huan quititlanis tlitl para quinamiquis nopa cuahuatl, yajaya nopa tlen quinextía para melahuac yajaya Toteco Dios.

Huan nochi nopa israelitame quiilhuijqe para, quena, cualtitoc.

²⁵ Huajca Elías quinilhui nopa itiocamanalojcahua Baal:

—Xijtlapejpenica se tlen nopa ome torojme huan xijcualtlalica achtohui imojuanti, pampa imojuanti inmiyaqui. Huan ximomajtoca ica imodios, pero amo xijtlalica tlitl tlatzintla.

²⁶ Huajca injuanti quicuique se toro huan quisencajqe, huan pejque momajtohuaaj ica

Baal. Huan quitzajtzilijque tlen ijnaloc hasta tlajcotona. Huan quijtohuayayaj: “¡Baal, xitech-nanquili!” Pero axaca quinnanquili niyon ax quintoscajque. Huan inijuanti pejque huitonij chicahuac inechca nopa tlaixpamitl tlen quichijtoyaj. ²⁷ Huan ica tlajcotona Elías pejqui quin-pinajtía huan quinilhui:

—Xitzajtzica más chicahuac pampa yajaya se dios. Huelis se tlenijqui moyolilhuía, o huelis quipiya se tequitl, o huelis yohui ipan se ojtli, o huelis cochtoc, huan monequi inquixitise.

²⁸ Huan inijuanti tzajtzi que más chicahuac huan mohuataniyayaj ica cuchillos huan ica cu-atlamintli tlen huehueyac hasta quisqui inieso queja momajtoyaj quichihuj. ²⁹ Huan queja nopa panoc tlajcotona huan inijuanti quisenhuiquil-ijque cuatzajtzij, huan huitonij queja locojme hasta ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajchualistli ica tiotlac para TOTECO. Pero axaca quitoscajque, niyon axaca quinnanquili, niyon axaca quinchihuili cuenta. ³⁰ Huajca Elías queja ni quinilhui nochi nopa israelitame:

—Xinechnechcahuica na.

Huan nochi israelitame monechcahuijque campa ya. Huan Elías quicualtlali nopa tlaixpamitl tlen TOTECO tlen tlahuel sosolijtoya. ³¹ Huan Elías quicuic 12 tetini tlen quinnexiyaya sesen iconehua Jacob tlen TOTECO quitocajpatlatoya huan quitocajti Israel. ³² Huajca ica nopa tetini quisencajqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan teipa quichijqui se aojtli patlahuac yahualtic tlen nopa tlaixpamitl huan nopa axochili quicuisquía se 20 litros tlen trigo.

³³ Huan nimantzi quicualtlali nopa cuahuitl, huan quihuejhuelo nopa toro huan quitlali iixco nopa cuahuitl. ³⁴ Huan quinilhui:

—Xijtemitica nahui huejhueyi comitl ica atl huan xijtoyahuaca ipan nopa tlacajcahualistli huan nopa cuahuitl.

Huan inijuanti quichijque huan teipa sampa quinnahuati:

—Xijchihuaca sampa.

Huan sampa quichijque queja quichijtoyaj achtohui. Huan quinilhui:

—Sampa xijchihuaca ica expa.

Huan quichijque ica expa. ³⁵ Huan huajca nopa atl hasta motlalohuayaya yahualtic campa nopa tlaixpamitl, huan temiyaya nopa aojtli. ³⁶ Huan quema ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli ica tiotlac para TOTECO, nopa tiocamanalojquetl Elías monechcahui campa tlaixpamitl huan momaijto ica TOTECO huan quijto: “TOTECO Dios, ta tlen tiiTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel, xijchihua ama ma quimatica para ta tiToteco huan toDios tiisraelitame huan para na nimotlatequipanojca. Xijpannexti para na nijchijtoc nochi ya ni pampa tinechnahuatijtoc. ³⁷ TOTECO, xinechnanquili, para nopa tlacame ma quimatica para ta nelía tiDios huan para ama tiquinnotza ma mocuepaca ica ta.”

³⁸ Huajca ipan nopa tlalochtli, huetzqui se tlitl tlen TOTECO, huan quitlamitlati nopa tlacajcahualistli, nopa cuahuitl, nopa tetini, nopa tlaltejpochtli huan hasta quitlamihuatzqui nochi nopa atl tlen oncayaya ipan nopa aojtli. ³⁹ Huan quema

quिताque nopa tlamantli, nochi nopa israelitame motlancuaquetzque huan quiijtojqque: “¡TOTEKO yajaya Dios! ¡TOTEKO yajaya Dios!”

⁴⁰ Huajca Elías quinilhui:

—Xiquinitzquica itiocamanalojcahua Baal para ax ma cholo niyon se.

Huan inijuanti quinitzquijque huan Elías quinhuicac ipan nopa atlajtli tlen itoca Cisón huan nopona quinmicti.

Elías momaijtohua para ma tlaahuetzí

⁴¹ Huajca Elías quiilhui Acab:

—Xiya xitlacuati huan xiatliti pampa ya nijcaqui para monechcahuía atl huan tlaahuetzis tlahuel chicahuac.

⁴² Huajca Acab yajqui tlacuato huan atlito. Huan Elías tlejoc hasta itzonpac tepetl Carmelo, huan motlancuaquetzqui huan ixayac ajsic hasta itlancuaco. ⁴³ Huan quiilhui itlatequipanojca:

—Xiya huan xitlachiya para campa hueyi atl intla tiquita mixtli.

Huajca ya yajqui huan tlachixqui. Huan teipa mocuepqui huan quiilhui:

—Ax tleno niquita.

Huan chicome hueltas Elías quiilhui:

—Xiya sampa xijtlachiliti.

⁴⁴ Ica chicome huelta yajqui huajca teipa mocuepqui huan quiilhuico:

—Na niquita se mixtli pilsiltzi san queja ima se tlatatl tlen motlalana ipan hueyi atl.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya xiquilhuiti Acab ma tlejco ipan itepos carro huan ma quisa nimantzi para ichaj para nopa atl ax quitzacuilis.

⁴⁵ Huajca Acab tlejcoc ipan itepos carro huan yajqui hasta nopa altepetl Jezreel. Huan elhuicactli mochijqui yayahuic ica mixtli huan hualajqui miyac ajacatl huan huetzqui atl nelchicahuac.

⁴⁶ Huan TOTECO quimacac miyac chicahualistli Elías huan yajaya quiilpi iyoyo huan quicalaqui ipan itzinquenchilpica huan motlalojtejqui. Huan motlalo chicahuac huan quitlayacancuili Acab ipan itepos carro ica cahuayojme hasta ajsito ipan altepetl Jezreel.

19

Elías mochololti huan yajqui hasta Horeb

¹ Huan Acab quipohuili isihua Jezabel nochitlen Elías quichijtoya huan quejatza quinmictijtoya nochitlocamanalojcahua Baal. ² Huajca Jezabel quinahuati se tlayolmelajquetl ma quiilhuiti Elías: “Ma nechmictica nopa dioses intla para mostla ipan ni hora ax nimitzmictijtoc, ta Elías, queja tiquinmicti itlocamanalojcahua Baal.”

³ Huajca quema Elías quimatqui para quinequiyaya quimictise, motlalantejqui huan cholojtejqui para quimanahuis iyolis. Huan yajqui ipan altepetl Beerseba ipan tlali Judá, huan nozona quicajtejqui itlatequipanojca. ⁴ Teipa Elías nejnenqui semilhuitl hasta nopa huactoc tlali, huan mosehuito itzintla se cuahuitl tlen ax quipiya miyac ixihuiyo huan quinequiyaya ma miqui. Quiilhui TOTECO: “¡Ya cuali noTECO!

¡Xinechquixtili noyolis! ¡Pampa na ax más nicuali que notatahua!”

⁵ Huan Elías motejqui itzintla nopa cuahuatl tlen ax quiptiya miyac ixihuiyo. Huan quema cochtaya, se elhuicac ejquetl quiojolini huan quiilhui: “Ximehua huan xitlacua.” ⁶ Huajca Elías isac, huan quiitac nechca itzontla eltoya se pantzi tlen icsitoya ipan tetini tlen totonic huan ihuaya eltoya se comitl temitoc ica atl. Huajca mejqui, huan tlacujqui huan teipa sampa cochqui. ⁷ Pero nopa ielhuicac ejca TOTECO ica ompa quiojolini huan quiilhui: “Ximehua huan sampa xitlacua huan xiatl pampa tlahuel hueyi ojtli mitzpolohua noja.”

Elías ipan Horeb

⁸ Huajca mejqui huan tlacujqui huan atlic. Huan nopa tlacualistli quimacac fuerza para nenemis 40 tonali huan 40 yohuali hasta ajsito ipan nopa tepetl Horeb [19:8 Tepetl Horeb nojquiya itoca tepetl Sinaí.], nopa tepetl tlen Toteco Dios. ⁹ Huan quema ajsito nozona, calajqui ipan se mijca ostotl huan nozona panoc nopa yohuali. Pero se tlajtoli tlen TOTECO ajsic campa ya huan quiilhui: “¿Tlaque tijchihua nica, Elías?”

¹⁰ Huan Elías quinanguili: “Tlahuel nimitztla-somajtoc TOTECO, ta Tlen Tiquinyacana Nochi Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan nopa israelitame quitlahuelcajtoque nopa tlajtolsencahuali tlen tijchijqui ininhuaya, huan quixolejtoque motlaixpahua huan quinmictijtoque ica machete nochi motiocamanalojcahua. Huan san na noselti nimocajtoc para nimitztequipanos.

Huan ama nechtemohuaj para nechmictise nojquiya.”

¹¹ Huan TOTECO quiilhui: “Xiquisa calteno huan ximoquetza noixtla ipan ni tepetl.”

Huajca Elías moquetzqui nopona. Huan TOTECO panoc huan se chicahuac ajacatl quitzohuitejqui nopa tepetl hasta tlapantejque huejhueyi tetini iixpa TOTECO. Pero TOTECO ax itztoya ipan nopa ajacatl. Teipa quema ya panotoya nopa ajacatl mojmolini nopa tlali. Pero TOTECO ax itztoya ipan nopa mojmolinilistli tlen tlali. ¹² Huan quema ya mojmolinijtoya nopa tlali, teipa oncac se hueyi tlitl, pero TOTECO ax itztoya ipan nopa tlitl. Huan quema ya panotoya nopa tlitl, Elías quicajqui queja acajya quiixtaca camahuiyaya ica yamanic. ¹³ Huan quema Elías quicajqui, moixtzejqui ica iyoyo, panquisqui huan moquetzqui campa calajqui ipan nopa mijca ostotl. Huan teipa quicajqui se tlen quiilhui: “¿Tlaque tijchihua nica Elías?”

¹⁴ Huan ya quinanguili: “Tlahuel nimitztlasmati TOTECO, ta Tlen Tiquinyacana Nochi Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan israelitame quitlahuelcajtoque nopa tlajtolsencahuali tlen tijchijqui ininhuaya, huan quixolejtoque motlaxpahua huan quinmictijtoque ica machete motiocamanalojcahua. Huan san na noselti nimocajtoc para nimitztequipanos huan nechtemohuaj para nechmictise nojquiya.”

¹⁵ Huan TOTECO quiilhui: “Ximocuepa ica campa tihualajqui huan xiya ipan huactoc tlali ipan tlali Damasco. Huan quema tiajsis nopona,

xijtzonalti ica aceite Hazael para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Siria. ¹⁶ Huan Jehú, iixhui Nimsi, ticaltis para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan Eliseo, icone Safat, tlen ehua Abel Mehola, xijtzonalti ica aceite para ma eli se tiocamanalojquetl queja mopatlaca ta. ¹⁷ Huan tlen mochololtis tlen imachete Hazael, Jehú quimictis huan tlen mochololtis tlen imachete Jehú, Eliseo quimictis. ¹⁸ Huan noja niquinpiya seyoc 7 mil tlacame ipan tlali Israel tlen ax motlancuaquetzque iixtla Baal, niyon ax quitzoponijque inint-laixcopincayo.”

Elías quinotzqui Eliseo

¹⁹ Huajca Elías yajqui huan quipanti Eliseo, icone Safat, tlapoxahuayaya ipan se milcahuali ica 12 pares torojme tlen tlapoxahuayayaj ica se tepos arado huan yajaya yohuiyaya iniica quintequihuiyaya. Huan Elías yajqui campa itztoya Eliseo huan quitlalili iyoyo tlen huehueyac tlen se tiocamanalojquetl. ²⁰ Huajca Eliseo quincajtejqui nopa torojme tlen quintequihuiyaya huan motlalojtihualajqui iica Elías, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía xinechahuili ma nijtzoponiti notata huan nonana, huan teipa nimitztoquilis.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya, pero ximoyolilhui tlen nimitzchihuilijtoc.

²¹ Huajca Eliseo quicajqui Elías huan mocuepqui. Huan quinitzqui ome itorohua, huan quinmicti, huan quicacatzo innnacayo huan quintlamacac nopa tlacame tlen itztoyaj

nopona. Teipa yajqui ihuaya Elías huan mochiqqui itemach.

20

Acab quintehui nopa Siria ehuan

¹ Teipa Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria quinsentili nochi isoldados, huan 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlaltini ica inintepos carrojhua huan inincahuayos. Huan yajque ipan nopa altepetl Samaria, nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel huan quiyahualotoj huan quitehuitoj.

² Huan quinahuati se tlayolmelajquetl ma quiitati Acab tlen elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan ma quiilhui: ³ “Queja ni quiijtohua Ben Adad: ‘Noaxca nochi moplata huan mooro huan nopa mosihuajhua huan moconehua tlen achi más yejectzitzí.’”

⁴ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinancuili huan quiilhui: “Cualtitoc, elis san queja ta tiquijtohua, tinoteco. Nochi tlen nijpiya ta moaxca.”

⁵ Huan teipa nopa tlayolmelahuani sampa hualajque quiitacoj Acab huan quiilhuijque: “Ben Adad queja ni quiijtohua: ‘Na nitlatitlanqui ma mitzilhuitij para xinechmaca nochi moplata, mooro, mosihuajhua, moconehua huan nochi tlen tijpiya. ⁶ Mostla ipan ni hora niquintitlanis notlatequipanojcahua campa tiitztoc, huan inijuanti tlajtlachiyase cuali ipan mochaj huan ininchajchaj motlatequipanojcahua. Huan quicuisse huan quihualicase nochi tlen ipati inquipixtoque.’”

⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinnotzqui nochi huehue tlacame ipan itlal huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa tlatatl quitemohua cualantli. Na ya niquilhuijtoc huelis quinhuicas nosihuahua, noconehua, noplata huan nooro.

⁸ Huan nochi nopa huehue tlacame huan tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Amo xijchihuili cuenta, niyon amo xijchihua tlen mitztlajtlanía.

⁹ Huajca Acab quinilhui itlayolmelajcahua Ben Adad:

—Xiquilhuica noteco, nopa tlanahuatijquetl, para nijchihuas nochi tlen nechahuati achtohui, pero ax hueli nijchihuas tlen ama nechtajtlanía.

Huan itlayolmelajcahua mocuepque huan quiyolmelahuatoj Ben Adad ica tlen quinilhuijtoya Acab. ¹⁰ Huan Ben Adad tlanahuati ma quiilhuiti Acab: “Na nitlatestigojquetza para ma nechmictica nopa dioses intla ax nijtlamixolehuas altepetl Samaria hasta ax mocahuas se tlamojtzoli tlen tlaltejpoctli para niquinmacas notlatequipanojcahua para quiilnamiquise nopa altepetl.”

¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel tlananquili huan quiilhui: “Amo ximohueyichihua amantzi quema aya titlatlani. Ximohueyichihuas quema ya titlatlantós.”

¹² Huan quema Ben Adad quicajqui nopa tlajtoli, yajaya tlaiyaya ininhuaya nopa sequinoc tlanahuatiani ipan ininyoyoncalhua. Huajca quinilhui itlatequipanojcahua: “¡Ximonemilica

para titlatehuitij!” Huan nochi mocualtlalijque para quiyahualotij nopa altepetl.

¹³ Huajca hualajqui se tiocamanalojquetl huan monextico iixpa tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:

—Queja ni quiijtohua TOTECO: ‘Yonque tiq-uita tlahuel miyac mocualancaitacahua, ama na niquintemactilis momaco. Huan huajca tijmatis para melahuac na niTOTECO.’

¹⁴ Huan Acab quiilhui:

—¿Quejatza quichihuas?

Huan nopa tiocamanalojquetl quiijto:

—Queja ni quiijtohua TOTECO: ‘Nopa tlayacanca soldados tlen neltelpocame tlen hualahuij ipan nopa sequinoc estados ipan motlanahuatilis, inijuanti quichihuase.’

Huan Acab quiilhui:

—¿Ajqueya quipehualtis nopa tlatehuijcayotl?

Huan nopa tiocamanalojquetl quinanquili:

—¡Ta!

Acab quintlani nopa Siria ehuan

¹⁵ Huajca Acab quinsentili nopa 232 tlayacanca soldados tlen telpocame huan hualayayaj campa hueli ipan itlanahuatilis huan nojquiya quinsentili nochi sequinoc israelita soldados huan ica nochi mochijque 7 mil tlacame. ¹⁶ Huan quisque tlajcotona quema Tlanahuatijquetl Ben Adad huan nochi nopa seyoc 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlaltini tlaiyayaj ipan ininyoyoncalhua. ¹⁷ Huan quisque achtohui nopa tlayacanca soldados tlen telpocame tlen campa hueli

ehuayaya ipan tlali Israel. Huan quema itlayolmelajcahua Ben Adad quiyolmelajque para sequin tlacame tlen altepetl Samaria hualahuij, ¹⁸ yajaya quiiyto: “Intla hualahuij ica cuali o ica cualantli, xiquinitzquica yoltoque.”

¹⁹ Huajca quisque nochi nopa tlayacanca soldados tlen telpocame huan nochi más soldados inica. ²⁰ Huan sesen tlen nopa israelita soldados pejqui quimictía sesen soldado tlen tlali Siria. Huan nimantzi tlen huelque tlen nopa sirio soldados cholojtejqe. Huan nopa israelita soldados quintepotztocaque para quinmictise. Pero Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria mochololti ipan se cahuyo huan se ome más tlacame tlen tlejcotoyaj ipan cahuyojme. ²¹ Huan yajqui Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quintlamimicti nochi nopa tlali Siria ehuan huan inincahuayos yonque yohuiyayaj cahuaajtipa o ipan tlatehuijca carros. Huan nechca nochi nopa sirios mijque ipan nopa tlatehuijgayotl.

Toteco quiilhui Acab para mocuepas Ben Adad

²² Huan teipa nopa tiocamanalojquetl moixnexitito iixpa nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quiilhui:

—Xiya huan ximocualtlalica huan ximochihuaca más intetique para intlatehuisse pampa ne seyoc xihuitl quema moseliltíaj cuatini nopa tlali Siria tlanahuatijquetl sampa hualas mitztehuiqui.

Ica ompa Acab quintlani nopa Siria ehuan

²³ Huan itlapalehuijcahua Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan tlali Siria quiilhuijque:

—Nopa israelitame techtlanque ipampa inin-Dios, itztoc se Dios tlen iaxca nochi tepetini. Pero intla tiquntehuse campa tlamaya, tiquintlanise. ²⁴ Huajca xiquintlali tlayacanani tlen soldados ipan ininlugar nopa tlanahuatiani tlen tiquinpixqui. ²⁵ Huan xiquinsentili miyac tlacame para mochihuase soldados san queja tlen mijque. Xitechmaca san se imiyaca cahuyojme, carros huan tlacame tlen tiquinpiyayaj huan tiyase timotehuse ininhuaya ipan tlamayamitl. Huan temachtli tiquintlanise.

Huajca Ben Adad quintlacaquili huan queja nopa quichijqui. ²⁶ Huan seyoc xihuitl quema moseliltíaj cuatini, Ben Adad quinsentili nochi isoldados ipan tlali Siria huan yajque ipan se al-tepetl itoca Afec para motehuse ica israelitame. ²⁷ Nojquiya nopa israelitame quinsentilijque inin-soldados huan quisque para tlatehuitij ica nopa sirios huan mochijque iniixmelac. Pero nopa israelitame nesiyaya queja ome pamitl tlen pilbor-regojtzitzi huan nopa Siria ehuan eliyaya tlhuel miyac hasta temitoya nopa tlamayamitl.

²⁸ Huajca moixnexti itlatequipanojca Toteco Dios iixpa Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:

—Queja ni quijto TOTECO: ‘Nopa tlali Siria ehuan quijtojqtoque para na san nise Dios tlen tepetini huan ax tlen tlamayamitl, huajca na niquintemactilis momaco para xiquintlani yonque nelía injuanti quiyayaj tlhuel miyac ininsoldados. Huan queja nopa tijmatis para melahuac na nimoTECO.’

²⁹ Huajca para chicome tonali mosehuijque nopa israelitame campa mochijtoyaj iniixmelac nopa Siria ehuan huan nopa sirios itztoyaj iniixmelac israelitame. Huan ipan nopa chicompa tonal pejque motehuáj. Huan nopa israelitame quinmictijque 100 mil tlali Siria soldados tlen san icxinejnemiyayaj san ipan se tonal. ³⁰ Huan nopa sequin cholojque huan motlatitoj ipan altepetl Afec, pero nopa tepamitl tlen ica quiyahualojtoya nopa altepetl huetzqui ininpani nopa 27 mil tlacame tlen mochololtijtoyaj. Huan Ben Adad nojquiya cholo huan ajsito ipan nopa altepetl huan motlati ipan se cuarto tlen nelcalijtic.

³¹ Huan nopa itlapalehuijcahua quiilhuijque:

—Tijcactoque para nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quipiyaj hueyi ininyolo. Huajca ma timoyoyontica ica yoyomitl tlen cuesoli, huan xitechtlalili se lazo ipan toquechcuayo huan tiquitatij nopa tlanahuatijquetl Acab para ma techcahuaca tiyoltoque.

³² Huajca moquentijque yoyomitl tlen cuesoli huan lazos ipan ininquechcuayo huan yajque quitatoj Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quiilhuijque:

—Motlatequipanojca Ben Adad mitztlajtlanía, se favor, xijcahuili ma itzto.

Huan Acab quinilhui:

—¿Noja itztoc? ¡Yajaya noicni!

³³ Huan nopa tlacame quicualcajque ni tlajtoli huan nimantzi quinanquilijque:

—Quena, moicni, Ben Adad, noja itztoc.

Huan Acab quinilhui:

—Xiyaca huan xinechhualiquilica.

Huajca Ben Adad moixnextito iixpa Acab, huan Acab quitlejcolti ipan itepos carro queja ihuampo.

³⁴ Huan Ben Adad nimantzi quiilhui:

—Nimitzcuepilis nopa altepetini tlen notata quicuilijtoya motata. Ta huelis tijpiyas tlali para tianquis campa titlanamacas ipan altepetl Damasco san queja notata quichijqui ipan altepetl Samaria.

Huan Tlanahuatijquetl Acab quiilhui:

—Huajca tijchihuase se tlajtolsencahuali huan nimitzcahuas para tiyas.

Huajca Acab quichijqui nopa tlajtolsencahuali ihuaya Ben Adad huan quicahuili ma yahui.

³⁵ Huan TOTECO quiilhui se itiocamanalajca ma quiilhui se ihuampo para Toteco Dios quiijtojtoya:

—Xinehcoco ica momachete.

Pero nopa ihuampo ax quinejqui quicocos.

³⁶ Huajca ya quiilhui:

—Pampa ax tijneltocac Itlajtol TOTECO, ama quema tinechcajtehuas, mitzmictis se tecuani.

Huan quena, quema quicajtejqui nopa ihuampo, quipanti se tecuani ipan ojtli huan quimicti.

³⁷ Teipa nopa tiocamanalajquetl quipanti seyoc tlatatl, huan quiilhui: “Xinehcoco ica momachete.” Huan nopa tlatatl, quena, quitejqui ica imachete huan quicoco. ³⁸ Huajca nopa tiocamanalajquetl yajqui quichiyato Tlanahuatijquetl Acab ipan ojtli, moixtactoya ica se yoyomitl ipan iixtiyolhua para ax quiixmatis. ³⁹ Huan quema Tlanahuatijquetl Acab ajsico, nopa tiocamanalajquetl quitzajtzili huan quiilhui:

—Na niitztoya ipan tlatehujcayotl huan se soldado nechhualiquili se tocualancaitaca tlen quiitzquitoya huan nechilhui ma nijmocuitlahui huan intla cholos huajca nimiquis o nitlaxt-lahuasquía 30 kilos tlen plata. ⁴⁰ Huan quema na nimotequihuiyaya ipan sequinoc tlamantli, tocualancaitaca san polijqui.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel quinanquili:

—Huajca ta motlajtlacol huan ya tiquijtojtoc para monequi timiquis.

⁴¹ Huan nopa tiocamanalojquetl nimantzi moquixtili tlen ica moixtactoya, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiixmatqui para eliyaya se tlen itiocamanalojcahua TOTECO. ⁴² Huan yajaya quiilhui:

—Queja ni quijtohua TOTECO: ‘Pampa tijcajqui ma yohui Ben Adad tlen na nimitzilhuijtoya ma miqui, ama monequi ta timiquis queja ipatlaca huan motlacajhua miquise queja ininpatlaca itlacajhua.’

⁴³ Huajca Acab, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel yajqui ichaj ipan altepetl Samaria, mocuesojtoc huan cualantoc.

21

Acab quiixtocac ixocomecamil Nabet

¹ Itztoya se tlatatl itoca Nabet tlen ejqui altepetl Jezreel huan quipixqui se xocomeca mili nechca nopa altepetl huan nechca campa Tlanahuatijquetl Acab tlen altepetl Samaria quipixtoya seyoc

icaltlanahuatil. ² Huan se tonal Acab quiilhui Nabot:

—Xinechnamaquilti moxocomecamil para nijtocas quililt pampa eltoc nechca nochaj. Nimitzt-laxtlahuis ica tomi o intla tijnequi nimitzpatilis ica seyoc xocomeca mili.

³ Huan Nabot quinanquili Acab:

—TOTECO nechtlatzacuiltis intla nimitzmacas tlen notatahua nechcahuilijtejqe, huajca ax quema nijchihuas.

⁴ Huajca Acab yajqui ichaj mocuesojtoc huan cualantoc por tlen quiilhuijtoya Nabot, pampa quiilhui para ax quimacas tlen quicahuilijtejqe itatahua. Huan Acab ajsito ichaj, huan motejqqui ica ixayac campa tlapepecholi huan ax quinejqqui tlacuas. ⁵ Huajca Jezabel, isihua, monechcahui campa Acab huan quiilhui:

—¿Para tlen tlahuel timocuesojtoc huan ax tijnequi titlacuas?

⁶ Huan Acab quiilhui:

—Pampa nijcamahui Nabot tlen ehua nica Jezreel, huan niquilhui ma nechnamaquilti nopa ixocomecamil, o intla quinequisquía nijpatilisquía ica seyoc xocomeca mili. Pero ya ax quinejqqui nechnamaquiltis, niyon ax quinejqqui ma titlapatla.

⁷ Huajca Jezabel, isihua quinanquili:

—¡Ta titlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel! ¡Ximehua huan xitlacua huan amo xijchiuili cuenta tlen mitzpanotoc! Na nimitzmacas ixocomecamil Nabot.

⁸ Huajca Jezabel quiijcuilo sequin amatlajcuiloli queja elisquía Tlanahuatijquetl Acab quiniijcuilojtoya huan quinsellojhui ica isello. Huan quintitlanili nochi huehue tlacame huan tlayacanani tlen altepetl Jezreel campa itztoya Nabot. ⁹ Ipan nopa amatlajcuiloli quiijtohuayaya:

“Xiquinyolmelahuaca nochi tlacame ma mosentilica huan ma mosahuaca. Huan nojquiya xijnotzaca Nabot huan xijsehuica iniixtla nopa tlacame tlen nopa altepetl. ¹⁰ Huan xiquintemoca ome fiero tlacame tlen quitlateilhuse Nabot para quitelchihuayaya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl. Huan teipa xijquixtica huejca tlen nopa altepetl huan xijtepachoca hasta miquis.”

¹¹ Huan nopa tlacame, huehue tlacame, huan tlayacanani tlen nopa altepetl, quichijque san queja Jezabel quinnahuatijtoya ipan nopa amadini tlen quintitlanilijtoya. ¹² Huan tlanahuatijque ma mosahuaca nochi tlen ehuj ipan nopa altepetl huan ma mosentilica huan quisehujque Nabot iniixpa nopa tlacame tlen nopa altepetl. ¹³ Huajca hualajque ome tlacame tlen fiero ininyolis huan quiteilhujque Nabot para quitelchijtoya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl Acab. Huajca teipa quiquixtijque calixpa tlen nopa altepetl huan quitepachojque hasta quimictijque. ¹⁴ Teipa tlatitlanque ma quiilhuitij Jezabel para Nabot ya quitepachojque huan ya mictoc san queja ya quiijtojtaya.

¹⁵ Huan quema Jezabel quimatqui, quiilhui Acab:

—Nabot ax quinejqui mitznamaquiltis ixocomecamil, pero ama, quena, huelis timoaxcatis niyon ax tijlaxtlahuis pampa ya mictoc.

¹⁶ Huan quema Acab quicajqui para Nabot ya mictoc, moquetzqui huan yajqui moaxcatito ixocomecamil.

Elías tlayolmelajqui tlaque ipantis Acab

¹⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui Elías tlen ehua Tisbe huan quiilhui: ¹⁸ “Xiya huan xiquitati nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. Ama yajaya itztoc ipan tlali Samaria campa ixocomecamil Nabot pampa yajtoc quiitati nopa xocomeca mili para moaxcatis. ¹⁹ Huan tiquilhuis para nimoTECO niqijtohua: ‘Tijmicti Nabot huan tijcuili tlen eliyaya iaxca, huajca nozona ipan nopa lugar campa nopa chichime quipipitzojque ieso, nojquiya quipipitzone ta moeso.’ ”

²⁰ Huan Elías yajqui quiitaco Acab huan Acab quiilhui:

—¿Ya tinechpantijtoc, tinocualancaitaca?

Huan Elías quiilhui:

—Quena, nimitzpantijtoc para nimitzyolmelahuas nopa tlatelchihualistli tlen mitzajsis pampa timotemacatoc para tijchihuas tlen ax cuali iixpa TOTECO. ²¹ Yeca TOTECO quiijtohua quihualicas ipan ta nochi tlamantli tlen ax cuali. Quintzontlamiltis nochi moteixmatcahua, huan ax quicahuilis ma itzto niyon se tlen moixhuihua. ²² Quintzontlamiltis mochaj ehuanisan se queja quichijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan queja quichijqui ica ichaj Baasa,

icone Ahías. Pampa tijcualancamacatoc TOTECO huan tiquinchijtoc ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. ²³ Huajca TOTECO quiijtojtoc: ‘Nopa chichime quicuase Jezabel nechca campa eltoc nopa tepamitl tlen ica quiyahualojtoque ni altepetl Jezreel.’ ²⁴ Huan nochi moteixmatcahua tlen miquise ipan ni altepetl, quincuase chichime, huan tlen miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome tlen nacacuaj.

²⁵ Ax oncac seyoc tlatatl queja Acab tlen monamacac para quichihuas tlen ax cuali iixpa TOTECO, pampa isihua, Jezabel, tlahuel quifuerzajhuiyaya ma quichihua ya nopa. ²⁶ Nojquiya quichijqui tlen nelía fiero iixpa TOTECO pampa quinhueyichijqui miyac tlaixcopincayotl san queja quichihuayayaj nopa amorreos tlacame tlen TOTECO quinpanquixtijtoya tlen inintlal quema calaquiyayaj israelitame.

²⁷ Huan quema Acab quicajqui nochi ni tlajtoli tlen Elías, quitzayanqui iyoyo, huan motlalili yoyomitl tlen cuesoli huan mosajqui. Cochiyaya ica nopa fiero yoyomitl, huan tlahuel mocue-sohuayaya. ²⁸ Huajca TOTECO quiilhui Elías: ²⁹ “¿Tiquitztoc quejatza Acab moechcapanojtoc noixtla? Huajca pampa moechcapanojtoc noixtla, ax nijhualicas tlaijiyohuilstli ipan ichaj ehuan quema noja itztos, pero quena, teipa quema miquis niquintzontlamiltis nochi iconehua.”

22

Siria huan Israel ayoc motehuijque

¹ Huan para nechca eyi xihuitl ax oncac tlatehujcayotl ica tlali Siria huan tlali Israel. ² Pero ipan nopa expa xihuitl, Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yajqui quipaxaloto nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ³ Huan quema itztoya nopona Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinilhui itlapalehujcahua:

—¿Ax inmomacaque cuenta para nopa Siria ehuan quejipa moaxcatijtoque toaltepe Ramot tlen mopantía ipan tlali Galaad, huan ax tleno tijchijtoque para tiquinquixtilise?

⁴ Huan Acab quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Tijnequi tihualas nohuaya para tiquintehuisse nopa tlali Siria ehuan para sampa timoaxcatise altepetl Ramot tlen tlali Galaad?

Huan Josafat quinanquili:

—Quena, ta huan na tiitztoque tiicnime. Notlacajhua huan nocahuayos itztoque momaco para mitzpalehuisse.

⁵ Pero nojquiya Josafat quiilhui Acab:

—Pero nimitztlajtlanía achtohui ma tijtemoca intla TOTECO ipaquilis ica se itiocamanalojca.

⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili nopa 400 itiocamanalojcahua tlen ya iaxcahua huan quintlajtlani:

—¿Cuali para nijtehuis altepetl Ramot ipan tlali Galaad o amo?

Huan injuanti quiilhujque:

—Xiyaca pampa TOTECO quintemactilis imomaco.

⁷ Pero Josafat quijto:

—¿Axaca se tiocamanalojquetl tlen TOTECO para nimotlajtlanis ica ya?

8 Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinanquili Josafat:

—Quena, itztoc se nica. Yajaya itoca Micaías huan yajaya icone Imla, pero na tlahuel nijcualancaita pampa ax quema nechilhuía tlen cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto ya nopa.

9 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itlapalehuijca huan quiilhui:

—¡Xinechhualiquili nimantzi Micaías, icone Imla!

Micaías quiilhui Acab para miquis

10 Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mosehuijttoyaj ipan sese isiya, nechca nopa puerta campa plaza campa calaquij ipan altepetl Siria. Nochi injuanti moquentijtoyaj ininyoyo tlen más yejectzi para tlanahuatiani, huan itiocamanalocahua Acab camatiyayaj queja quiselijaya tlajtoli tlen TOTECO iniixtla. ¹¹ Huan se tiocamanalocquetl tlen itoca Sedequías huan tlen elqui icone Quenaana, mochihuilijtoya tepos cuacuajtli huan cuatzajtziyaya: “Queja ni quijtojtoc TOTECO: ‘Ica ni cuacuajtli tiquintompojhuís nopa Siria ehuan hasta tiquintzontlamiltis.’”

¹² Huan nochi nopa sequinoc tiocamanalohuani san se quijtohuayayaj queja quijtohuayaya Sedequías. Quiilhuiyayaj nopa tlanahuatijquetl: “Xiya ipan Ramot huan xiquintehuiti huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco nopa altepetl.”

¹³ Huan nopa tlayolmelajquetl tlen yajqui quinotzato Micaías, quiilhui:

—Nochi nopa tiocamanalohuani, san se tlajtoli quiilhuáj nopa tlanahuatijquetl. Quiilhuáj tlajtoli tlen cuali huan para tlatlanis. Huajca ta nojquiya xiquilhui san se tlajtoli queja injuanti huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl para tlatlanis.

¹⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Temachtli niquijtos san tlen noTECO nechilhuis para niquijtos.

¹⁵ Huajca Micaías ajsico campa nopa tlanahuatijquetl Acab huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Micaías, ¿tiyase tijtehuitij altepetl Ramot tlen tlali Galaad o tiquincahuase ma itztoca nopona?

Huan ya quinilhui:

—Quena, huelis tiyas huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco.

¹⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Hasta quesqui huelta nimitzilhuis para xinechilhui san tlen melahuac tlen TOTECO quiijtohua?

¹⁷ Huajca Micaías quiilhui:

“Ipan se tlanextili tlen TOTECO niquitac quejatza elis.

Niquinitac nochi nopa israelita soldados tlen mosemantoyaj,

ipan cuatitlamitl campa hueli,

queja pilborregojtzitzi tlen ax quiipiyaj inintlamoquitlahuijca.

Huan TOTECO nechilhui:

‘Ni tlacame ya mijqui ininteco,

huajca xiquintitlani ininchajchaj ica tlasehuilistli.’ ”

18 Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Ax nimitzilhuijtoc para ni tlatatl ax quema nechilhuía se tlamantli tlen cuali? Yajaya nochipa nechilhuía tlen ax cuali.

19 Huajca Micaías quiilhui:

—Xijtlacaquili ni seyoc tlajtoli tlen TOTECO: Na niquitac TOTECO mosehuijtoc ipan isiya nepa elhuicac ica nochi ielhuicac ejcahua huan tlen itztoque nozona quiyahualojtoyaj ipan inejmatl huan iarraves.

20 “Huan TOTECO quuijto: ‘¿Ajqueya yas quifuerzajhuiti Acab para ma yohui tlatehuiti ipan alpetel Ramot tlen tlali Galaad huan quimictise nozona?’ Huan sequin quuijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc quuijtohuayayaj seyoc tlamantli.

21 Huan teipa se ajacatl moixnexti iixpa TOTECO, huan quiilhui: ‘Na nijfuerzajhuis para yas.’

“Huan TOTECO quiilhui: ‘Huan ¿quejatza tijchihuas?’

22 “Huan yajaya quuijto: ‘Na niyas huan nielis se ajacatl tlen niistlacatis huan nicamatis ica inincamac nopa tiocamanalohuani.’

“Huan TOTECO quuijto: ‘Cualtitoc. Huajca xiya xijchihuati.’ 23 Huan ama tiquita, Tlanahuatijquetl Acab, para TOTECO quitlalijtoc se ajacatl tlen istlacati ipan inincamac nochi motiocamanalocahua pampa TOTECO quichijtoc para ma huetzi ipan ta nochi tlen ax cuali.”

24 Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa Micaías huan quitejtzonili ica ima huan quuijto:

—¿Hasta quema Itonal TOTECO nechtlahuelcajqui para ayoc nechcamahuis huan san ta mitzcamahuis?

²⁵ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis ipan nopa tonali quema timotlati-jtinemis tlahuel calijtic ipan se cali para ax mitzmictise.

²⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel tlanahuati:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca ilpitoc iixpa Amón, nopa tequihuejquetl ipan nopa altepetl huan iixpa Joás, nocone. ²⁷ Huan xiquinilhuica ma quicalaquica ipan tlatzactli huan xijtla-macaca ica san pantzi huan atl tlen monequi para ma yolto hasta quema nimocuepas ica paquilistli.

²⁸ Huan Micaías quiilhui:

—Intla timocuepas ica cuali huan ica paquilistli, huajca nesis para TOTECO ax mitzcamahuijtoc ica na.

Huan teipa Micaías quijto:

—Nochi imojuanti xijchihuilica cuenta tlen niquijtojtoc.

²⁹ Huan queja ni, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá yajque ininhuaya ininsoldados nepa ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad. ³⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui Josafat:

—Ximotlalili moyoyo tlen tlanahuatijquetl tlen ipa timoquentía, pero na nimoquentis seyoc tlatl iyoyo para axaca nechixmatis intla naja.

Huajca Acab calajqui ipan nopa tlatehуйcayotl moixtactoc huan moquentijtoc seyoc yoyomitl queja tlen moquentía se soldado. ³¹ Pero nopa

tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinnahuatijtoya nopa 32 itlayacancahua tlen quihuicayayaj inintepos carrojhua ya ni: “Axaca xijtehuica niyon tlen hueyi o tlen pilsiltzi. San xijtehuica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.” ³² Huan quema nopa tlayacanani tlen nopa tepos carros quiitaque Josafat ica iyoyo tlen cuali, quijtojqque:

—Ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel tlen tijtemohua.

Huajca quiyahualojque para quimictise. Pero Josafat cuatzajtzc. ³³ Huajca nopa tlayacanani momacaque cuenta para ax yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huajca quicajque.

³⁴ Pero se soldado tlamotlac ica icuahuitol san queja hueli huan quiajsic nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel campa sasaliytoc nopa itepos yolixtzajca. Huajca Acab quiilhui nopa tlen quihuicayaya itepos carro para ma quicuepalti huan ma quiquixti tlen nopa tlatehuijcaoytl pampa tlahuel cocojtoya.

³⁵ Pero nopa tlatehuijcaoytl mochijqui más chichahuac nopa tonal. Huajca Tlanahuatijquetl Acab, quipalehuijque para mocajqui ijcatoc ipan itepos carro iniixmelac nopa sirios tlen quintehuiyayaj. Huan ieso tlen quisayaya campa cocojtoc motlalo-huayaya ipan nopa tepos carro huan ica tiotlac yajaya mijqui. ³⁶ Huan quema calactiyohuiyaya tonati quinyolmelajque nopa israelita soldados: “¡Nochi tlantoc! ¡Ximocuepaca nochi imochajchaj!”

³⁷ Huajca queja nopa mijqui nopa tlanahuatijquetl. Huan quihuicaque itlacayo altepetl Samaria huan nopona quitlalpachojque. ³⁸ Huan quipajpajque itepos carro ipan nopa acomoli tlen

Samaria campa maltiyayaj nopa ahuilnenca sihuame. Huan nopa chichime quipipitzojque ieso Acab san queja TOTECO quiijtojtoya.

³⁹ Nochi tlen panoc ipan itequi Acab huan nopa cali tlen quichijqui senquistoc ica marfil huan nochi altepetini tlen quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel. ⁴⁰ Huan Acab mijqui, huan teipa tlanahuati icone tlen itoca Ocozías.

Josafat tlanahuati ipan tlali Judá

⁴¹ Huan Josafat, icone Asa, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Acab yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Israel. ⁴² Huan Josafat quipiyayaya 35 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 25 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Azuba huan eliyaya icone Silhi.

⁴³ Huan Josafat nejnenqui senquistoc queja itata Asa. Quichijqui nochi tlen xitlahuac iixpa TOTECO. Pero nochi nopa tlaixpamitl para tlaixcopincayotl tlen eltoyaj ipan tepetini ax quini-jcueni huan tlacame noja quitlatiyayaj copali huan noja quitencahuayayaj tlaicahualistli nopona.

⁴⁴ Huan Josafat quichijqui se tlajtolsencahuali para ma onca tlahuulistli ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ⁴⁵ Huan nopa sequinoc tlamantli tlen panoc ipan itequi Josafat huan nopa hueyi chichahualistli tlen quipixqui, huan nochi tlatehuijcaoyotl tlen quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen itoca Tlen

Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá.
⁴⁶ Huan Tlanahuatijquetl Josafat nojquiya quinpanquixti nochi nopa sodomitame tlen noja fiero quichihuayaya tlen quema tlanahuatiyaya itata, Asa. ⁴⁷ Ipan nopa tonali ax oncayaya tlanahuatijquetl ipan tlali Edom, pero itztoya se tequihuejquetl nopa.

⁴⁸ Huan Josafat quinchijchijqui miyac huejhueyi cuaacaltini para yasquíaj ipan hueyi atl huejca huan quitemotij oro nepa ipan Ofir, pero ax quema quistejque. Tlami sosolijque nopa cuaacaltini nepa ipan Ezión Geber. ⁴⁹ Ipan nopa tonali, Ocozías, icone Acab, quiilhujtoya Josafat: “Ma yaca notlatequipanojcahua ininhuaya motlatequipanojcahua ipan nopa huejhueyi cuaacaltini.” Pero Josafat ax quinejqui.

⁵⁰ Huan Tlanahuatijquetl Josafat mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, ihuejcapan tata. Teipa Joram tlen eliyaya icone pejqui tlanahuatía.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Israel

⁵¹ Huan Ocozías pejqui tlanahuatía ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel quema Josafat yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan Ocozías tlanahuati ome xihuitl ipan tlali Israel. ⁵² Pero Ocozías quichijqui nochi tlen ax cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui itata, Acab, huan inana, Jezabel, huan Jeroboam, icone Nabat, tlen quichijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa israelitame. ⁵³ Pampa yajaya nojquiya quihueyichihuayaya nopa tlaixcopincayotl Baal san queja

itata quichijtoya. Huan queja nopa quicualanca-
macac TOTECO tlen toDios tiisraelitame.

**Itlajtol toteco: Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Oriental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b